

## BRUSHLESS CORDLESS LAWN MOWER

















# RAIDER PRO

- Косачка акумулаторна
- Lawn mower Li-ion Solo
- mașina de tuns iarbă cu acumulator
- kosačice za travu akumulatorska
- косилка за трева
- kosilnica
- μηχανη γκαζόν
- косилка
- kosilica
- tondeuse à gazon
- taglia erba
- gazontondilo
- cortador de grama

## RDP-BCLM20 SOLO USER'S MANUAL

### Contents

2	BG	схема
6	BG	оригинална инструкция за експлоатация
14	EN	instructions' manual
23	RO	instrucțiuni
30	МК	упатство за употреба
37	SR	upatstvo za upotrebu
45	EL	οδηγίες
52	HR	originalne upute za rad
60	RU	инструкция по применению
68	SL	navodila za uporabo
76	FR	manuel d'instructions
84	IT	istruzioni
92	ES	instruccio 'manlibro
100	PT	manual de instruções

 		
	Art. No.	Item Description
	030130	R20 Cordless Drill Li-ion 2 speed 13mm 44Nm Solo RDP-SCD20
	030131	R20 Cordless Hammer Drill-Driver Li-ion 2 speed 13mm 50Nm Solo RDP-SCDI20
	030132	R20 Cordless Hex Impact Driver Li-ion 1/4" 180Nm Solo RDP-SHID20
	030133	R20 Cordless Impact Wrench Li-ion 1/2" 250Nm Solo RDP-SCIW20
	030134	R20 Cordless Impact Wrench Li-ion 1/2" 400Nm 5 speed Solo RDP-SCIW20-5
	030135	R20 Cordless Rotary Hammer Li-ion SDS-plus Solo RDP-SRH20
	030136	R20 Cordless Angle Grinder Li-ion Ø125mm 10000min-1 Solo RDP-SAG20
	030137	R20 Cordless Jig Saw Li-ion quick 80mm Solo RDP-SJS20
	030138	R20 Cordless Reciprocating Saw Li-ion quick Solo RDP-SRS20
	030139	R20 Cordless Circular Saw Li-ion Ø165x20mm 24T 4200min-1 laser Solo RDP-SCS20
	163143	Circular Saw Blade Tungsten Carbide Tipped Ø165x20mm24T
	030140	R20 Cordless Random Orbit Sander Li-ion Ø125mm variable speed Solo RDP-SRSA20

<b>RAIDER® Pro</b>		<b>R20 System</b>
	030141	R20 Cordless Multi-Tool Li-ion 3° variable speed quick Solo RDP-SOMT20
	030211	Cordless Drill Li-ion 2 speed 13mm 44Nm 20V 1.5Ah 1h RDP-SCD20 Set
	030208	Cordless Hammer Drill-Driver Li-ion 2 speed 13mm 50Nm 20V 2x2Ah 1h in Case RDP-SCDI20 Set
	030209	Cordless Angle Grinder Li-ion Ø125mm 10000min-1 20V 2Ah 1h in Case RDP-SAG20 Set
	030210	Cordless Jig Saw Li-ion quick 80mm 20V 2Ah 1h in Case RDP-SJS20 Set
	032120	R20 System Starter Kit Li-ion 2Ah 1h for series RDP-R20 System
	131110	R20 Battery Pack Li-ion 20V 1.5Ah for series RDP-R20 System
	131152	R20 Battery Pack Li-ion 20V 2Ah for series RDP-R20 System
	131153	R20 Battery Pack Li-ion 20V 4Ah for series RDP-R20 System
	039703	R20 Charger for series RDP-R20 System
	039704	R20 Rapid Charger for series RDP-R20 System

## Parts

1. On/off switch levers
2. Upper handle
3. Lower handle
4. Motor control cable
5. Cord retainer
6. Height adjustment lever
7. Battery door
8. Grass box full indicator
9. Grass box/bag
10. Handle adjustment bolts
11. Rear wheel
12. Front wheel
13. Safety lock off button

### Описание на елементи:

1. Лостове на пусков прекъсвач включване / изключване
2. Горна част на дръжката
3. Долна част на дръжката
4. Кабел за управление на двигателя
5. Държач на кабела
6. Лост за регулиране на височината
7. Капак на отделението за батерия
8. Индикатор за напълване
9. Кош за трева
10. Болтове за закрепване на горната част на дръжката към долната.
11. Задно колело
12. Предно колело
13. Бутон за безопасно изключване

НЕ СЪДЪРЖА БАТЕРИЯ И ЗАРЯДНО!  
BATTERY AND CHARGER NOT INCLUDED!



Носете защитни антифони!  
Always wear hearing protection!



Носете защитни очила!  
Wear safety glasses!



Прочетете ръководството преди употреба!  
Refer to instruction manual booklet!

\* Може да има разлика във външния вид между машината от схемата и вашият модел.

**BG**

Пояснение на релефните пиктограми върху задния капак на машината.



Прочетете внимателно инструкцията за употреба, за да използвате правилно и безопасно машината.



Преди косене се уверете, че в тревата няма камъни, пръчки, клони, бутилки, телове и други чужди тела. При косене те могат да Ви наранят. Не косете, докато в непосредствена близост се намират други лица, особено деца или домашни животни. Съхранявайте на места недостъпни за деца.



Пазете захранващия кабел на безопасно разстояние от ножовете!



Пазете се от въртящите се елементи на машината. Изчакайте въртенето да спре напълно. След изключване ножа продължава да се върти по инерция и може да предизвика наранявания. Не поставяйте ръцете или краката си в близост или под въртящите се елементи. При повреда или нараняване на захранващия кабел, веднага изключете щепсела от контакта.



Не работете по наклони по-големи от 15°

# ВГ ОРИГИНАЛНА ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от най-бързоразвиващата се марка за електрически, бензинови и пневматични машини - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отличната сервизна мрежа с 45 сервиза в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата "Инструкцията за употреба".

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната и употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то "Инструкцията за употреба" трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

"Евромастер Импорт Експорт" ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. "Ломско шосе" 246, тел. 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com. От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервиз на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd., England.

## Технически данни

параметър	мярка единица	стойност
Модел	RDP-BCLM20	
Акумулаторна косачка		
Номинално напрежение	V DC	2x20
Обороти на празен ход	min <sup>-1</sup>	3300
Широчина на косене	mm	370
Височина на косене	mm	25-75mm
Обем на коша за трева	L	35
Ниво на звуково налягане (L <sub>pa</sub> ) K=3.0 dB	dB	84.30
Ниво на звуково мощност (L <sub>wa</sub> ), K=3.0 dB	dB	96
Стойност на вибрационните ускорения (a <sub>n</sub> ), K=1.5 m/s <sup>2</sup>	m/s <sup>2</sup>	1.5

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА НА КОСАЧКАТА**

- Преди да използвате косачката, винаги проверявайте визуално, за да се убедите че ножове, болтовете и режещите механизми, не са износени или повредени.
- Подменяйте износените или повредени ножове и болтове в комплекти, за добър баланс на косачката.
- Ножът на продукта е много остър. Внимавайте и носете предпазни ръкавици, когато поставяте, подменяте, почиствате или проверявате сигурността на болтовете.
- Върнете се в оторизиран сервизен център, за да смените повредените или нечетливи етикети.
- Проверявайте навсякъде гайките, болтовете и винтовете на подходящи интервали, за да сте сигурни, че оборудването е в безопасно работно състояние.
- Проверявайте често коша за трева за износване, дупки или разваляне.
- Подменяйте износените или повредени части, преди да работите с машината.
- Косачката трябва да се стартира от потребителя зад дръжката в предпазната зона на оператора. Никога не стартирайте продукта, ако:
  - Всичките четири колела не са на земята
  - Улея за изхвърляне на трева е изложен, без да бъде защитен от запушалката за мулчиране, и коша за трева трева.
  - Ръцете и краката на всички лица не са достатъчно далеч от корпуса на косачката.
  - Никога не работете с устройството, ако превключвателят за включване / изключване не стартира и не спира правилно устройството.
  - Никога не се опитвайте да заключите превключвателите за включване / изключване в положение "Включено", това е изключително опасно.
- Не работете с продукта при по-високи скорости от проектираните. Работете безопасно при скоростта, за която е проектирана.
- Спрете ножа, когато пресичате чакълните повърхности.
- Не дърпайте машината назад, освен ако не е наложително. Ако трябва да върнете назад машината при наличие на препятствие или стена – огледайте се на всички страни, за да избегнете инциденти.
- Спрете мотора и оставете ножа да спре, в случай, че машината трябва да се накланя за транспортиране, при пресичане на повърхности, различни от трева, и при транспортиране на продукта до и от зоната за косене.
- Никога не използвайте машината при наличие на дефектни предпазители или без предпазни устройства.
- Не накланяйте машината при включване на двигателя или докато двигателят работи. Това увеличава вероятността от изхвърляне на предмети.
- Включете двигателя внимателно в съответствие с инструкциите и дръжте ръцете и краката далеч от мястото на рязане. Не поставяйте ръцете или краката близо или под въртящи се части.
- Никога не взимайте или носете машината, докато работи.
- Спрете двигателя на косачката и извадете ключа и / или изключете захранването, уверете се, че всички движещи се части са напълно спрели за следните случаи:
  - всеки път, когато оставяте продукта без надзор (включително изхвърляне на тревните изрезки)
  - преди почистване на блокиран улей
  - преди да проверите, почистите или работите с машината
  - след удар от чужд обект; проверете машината за повреди и извършете необходимите ремонти, преди да рестартирате и работите с машината.
  - преди да извадите коша за трева или да отворите капака на улея за изхвърляне на трева
- Ако продуктът започне да вибрира аномално (проверете незабавно):
  - проверете за повреди, особено остриетата на ножа
  - подменете или поправете всички повредени части
  - проверете и затегнете всички части

- Избягвайте дупки, коловози, камъни, или други скрити предмети. Неравен терен може да предизвика падане и инцидент.

#### ЗАЩИТА ОТ ПРЕТОВАРВАНЕ

- Продуктът има устройство за защита от претоварване.
- Защитата от претоварване се осигурява от батериите на машината.
- Когато се установи претоварване, машината ще изключи автоматично.
- Ако продуктът спре да работи, изключете машината за няколко секунди и оставете мотора да се охлади.
- Проверете и почиствайте остатъците или клоните от ножа.
- Включете отново косачката. Двигателят трябва отново да започне работа.
- Ако защитното устройство се включва често, повдигнете височината на рязането, проверете дали ножът не е повреден. Ако продължи да се включва, обърнете се към оторизиран сервиз.

#### • ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА КОСАЧКАТА

**Акумулаторната косачка се доставя без батерия и зарядно. Използвайте само батерия и зарядно от серията R20 System.**

Машината е предназначена само за използване на открито, за домашно косене на трева. Косачката за косене на трева е проектирана за използване само в частни градини и не е подходяща за използване на обществени места, паркове, спортни площадки или за селско или горско стопанство. Косете тревата, само когато е относително суха. Всяка друга употреба се счита за неподходяща. Производителят не носи отговорност за всякакви щети или наранявания в резултат на неправилна употреба. Ножът за рязане трябва да се върти приблизително успоредно на земята, върху която се движи машината. Всичките четири колела трябва да докосват земята при косене. Необходимо е операторът да стои зад косачката, бутайки я с ръка. Машината никога не трябва да се използва без колела стабилно стъпили на земята. Не трябва да се използва за рязане на нещо друго освен на тревни площи.

#### ОСТАТЪЧЕН РИСК

Дори когато продуктът се използва по предписаното, все още е невъзможно напълно да се елиминират някои остатъчни рискови фактори. Следните опасности могат да възникнат при употреба и операторът трябва да обърне специално внимание, за да избегне следното: Наранявания, причинени от вибрации - Винаги използвайте подходящия инструмент за работата, използвайте определените дръжки и ограничавайте работното време и експозицията. Излагането на шум може да причини увреждане на слуха - Носете предпазни средства за защита на ушите и ограничавайте експозицията.

Контакт с режещите елементи

Наранявания от хвърлени предмети

Предупреждение:

Действителното ниво на вибрации при използване на косачката за трева може да се различава от нивото, посочено в това ръководство от производителя. Следните фактори могат да повлияят на действителното ниво на вибрации:

- правилно използване на косачката за тревата
- правилна поддръжка на косачката
- избрана височина на рязане
- острота и баланс на острието

Направете работен план, така че вашето излагане на вибрации да бъде ограничено. Ако по време на използване на косачката имате неприятно усещане или промяна в цвета на кожата, незабавно спрете да работите. Вземете достатъчно време за почивка, за да предотвратите синдрома на вибрациите на ръцете и раменете. Поддържайте машината в съответствие с инструкциите в ръководството. Не използвайте косачката при температури под 10 ° C.



## ТРАНСПОРТ И СЪХРАНЕНИЕ

Спрете машината, извадете предпазния ключ и батерията или изключете захранването, уверете се, че всички движещи се части са спрели напълно и я оставете да се охлади преди съхранение или транспортиране.

Почистете всички чужди материали от продукта. Съхранявайте го на хладно, сухо и добре проветриво място, което е недостъпно за деца. Съхранявайте далеч от корозивни агенти като градински химикали и соли. Да не се съхранява на открито.

За транспортиране, прикрепете продукта така, че да е невъзможно да се движи или да падне, за да предотвратите нараняване на хора или да повредите продукта.

### ВНИМАНИЕ

Внимавайте, когато повдигате или наклоняте машината, в случай на поддръжка, почистване, съхранение или транспортиране, ножът е остър, пазете всички части на тялото далеч от острието.

### ПОДДРЪЖКА

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Използвайте само оригинални резервни части, аксесоари и приспособления на производителя. Ако не го направите, може да причините нараняване, лоша производителност и да анулирате вашата гаранция.

### ВНИМАНИЕ

Обслужването изисква изключителни грижи и познания и трябва да се извършва само от квалифициран сервизен техник. За сервиз Ви препоръчваме да върнете продукта в най-близкия оторизиран сервизен център за ремонт. При обслужване, използвайте само идентични резервни части.

- Извадете предпазния ключ и комплекта батерии, преди да извършите почистването или поддръжката, изключете захранването.
- Можете да правите корекции и ремонти, но само описаните в ръководството. За други ремонти се свържете с оторизирания сервиз.
- Проверявайте често коша за трева за износване или повреди.
- След всяка употреба почиствайте продукта с мека суха кърпа. Всяка повредена част трябва да бъде правилно ремонтирана или заменена от оторизиран сервизен център.
- Проверявайте навсякъде гайките, болтовете и винтовете на подходящи интервали, за да сте сигурни, че продуктът е в безопасно работно състояние.
- Внимавайте при подготвянето на косачката за работа, за да предотвратите захващане на пръстите между движещите се остриета и фиксираните части на машината.
- При сервизирането на режещите елементи, имайте предвид, въпреки че машината е изключена, ножовете все още могат да се придвижват.
- Ножът на продукта е много остър. Внимавайте и носете предпазни ръкавици, когато поставяте, подменяте, почиствате или проверявате сигурността на болтовете.
- Подменяйте повредените режещи елементи и болтове в комплекти, за да запазите баланса на машината.

### НАМАЛЯВАНЕ НА РИСКА

Съобщено е, че вибрациите от ръчни инструменти могат да допринесат за състояние, наречено синдром на Рейнълд при определени индивиди. Симптомите могат да включват изтръпване, изтръпване и зацапване на пръстите, обикновено видими при излагане на студ. Наследствените фактори, излагането на студ и влага, диетата, тютюнопушенето и работните практики се смята, че допринасят за развитието на тези симптоми. Съществуват мерки, които операторът може да предприеме, за да намали ефектите на вибрациите:

- Поддържайте тялото си топло в студено време. Когато работите с машината, носете ръкавици, за да запазите ръцете и китките си топли. Съобщено е, че студеното време е основен фактор, допринасящ за синдрома на Рейнълд.

- След всяко опериране с машината, правете упражнения за увеличаване на кръвообращението.
- Вземайте чести почивки. Ограничете количеството експозиция на ден.

Ако усетите някое от симптомите на това състояние, незабавно преустановете употребата и се консултирайте с Вашия лекар за тези симптоми.

## ВНИМАНИЕ

Наранявания могат да бъдат причинени или утежнени от продължителното използване на машината. Когато използвате продължително косачката, почивайте редовно, на интервали.

## МОНТАЖ

Монтаж на долната част на дръжката:

Сглобяването на долната част на дръжката по следния начин: Поставете долната част на дръжката /3/ директно в местата за разполагане от двете страни на машината.



Монтаж на горната част на дръжката:

За да сглобите горната част на дръжката, направете следното: Поставете горната част на дръжка /2/ върху долната дръжка /3/ и подравнете отворите. Натиснете през двата фиксиращи болта. Завинтете винтовете за закрепване и затегнете с ръка. Мястото за закрепване и болтът трябва да се затягат само ръчно. Никога не използвайте гаечен ключ или друго средство, за да ги затегнете.

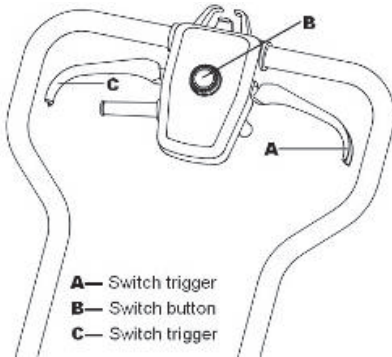


Монтаж на коша за трева / 9/. За да монтирате коша, направете следното: първо трябва да подредите горната и долната част на коша за трева и да ги комбинирате, след това включете задния капак на машината, кука от двете страни на гърба на машината с торбичката за трева, поставете коша в 2 куки и след това отпуснете машината отзад.



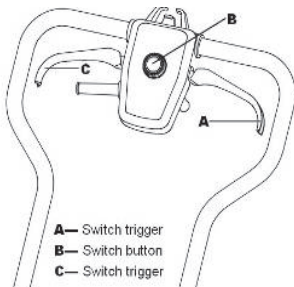
## ИЗПОЛЗВАНЕ НА МАШИНАТА

Уверете се, че батериите, които ще използвате, са заредени. Отворете капачето на батерията, поставете батериите в правилната им позиция. Уверете се, че батериите са защитени. Затворете отделението за батериите.



### Стартиране и спиране на машината за косене на трева

За да включите машината за косене на трева, процедирайте по следния начин: Натиснете и задръжте бутона за безопасно изключване, разположен на кутията на превключвателя. Задръжте бутона за за безопасно изключване и издърпайте лоста за превключване нагоре към дръжката и задръжте в това положение. Моторът ще се включи. Отпуснете бутона за за безопасно изключване. За да спрете косачката, просто отпуснете превключващия лост и косачката ще спре. Предупреждение: Ножовете ще продължат да се въртят за известно време, след като косачката е била изключена. Уверете се, че режешите елементи са спрели да работят и че сте извадили акумулаторните батерии от косачката за трева, преди да извършите каквото и да е техническо обслужване.



### Регулиране на височината

За регулиране на височината се извършва следното:

Предупреждение: Спрете, освободете лоста на превключвателя и изчакайте, докато двигателят спре. Ножовете продължават да се въртят за няколко секунди, след като машината се изключи, въртящият се нож може да причини нараняване. За първото отрязване за сезона трябва да бъде избрана висока настройка на рязане. Тази машина може да бъде настроена на три височини на рязане. I = 20 мм II = 35 мм III = 50 мм.

Издърпайте лостчето за регулиране на височината. Натиснете регулиращия лост напред или назад. Когато регулиращият лост е отпред, височината е най-високата, когато е в задната част, височината е най-ниската.

Забележка: За дълга трева, започнете косене с най-високата настройка и след това постепенно намалете височината на рязане.



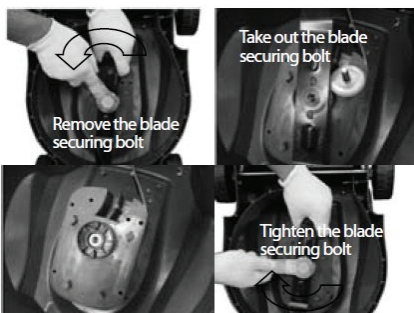
**Предупреждение:** При косене не позволявайте на мотора да работи в тежки условия. Когато двигателят работи, оборотите на мотора ще паднат и ще чуете промяна в звука на двигателя. Когато това се случи, спрете да косите, освободете лоста на превключвателя и повдигнете височината на рязане. Ако не направите това, може да повредите машината.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Батериите са защитени с функция за безопасност при претоварване, която се активира, когато лостът се задръсти или двигателят е претоварен. Когато се активира защитата, спрете косенето и изключете косачката. Изчистете всички препятствия и изчакайте няколко минути, за да се върнете на прекъсвача за безопасност, преди да продължите да използвате косачката. Ако косачката отново се изключи, увеличете височината на рязане, за да намалите натоварването на двигателя.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Температурата на двигателя ще се повиши бързо, ако косачката често се задръства. Ако моторът прегрее, прекъсвачът за безопасност ще се включи и ще прекъсне захранването. Ако това се случи, ще трябва да изключите косачката и да изчакате тя да се охлади напълно. Ще трябва да изчакате около 1 час, преди да започнете отново да използвате косачката.

**Смяна на ножа**

Изключете косачката. Преди да смените ножа, препоръчваме да почистите долната страна на машината. Винаги носете работни ръкавици, когато смените ножа. Забележете как е поставен ножа. Дръжте ножа здраво с едната ръка и с помощта на гаечния ключ, за да извадите болта за закрепване обратно на часовниковата стрелка. Извадете ножа и почистете добре зоната около задвижващия вал. За да прикрепите новото ножче (400 мм), подравнете острието към задвижващия вал, затегнете болта за фиксиране по посока на часовниковата стрелка, не затягайте. Проверете дали ножа е поставен правилно, преди да използвате косачката.



**Кош за трева:** Косачката за трева е оборудвана с кош за трева. За да го прикрепите, повдигнете клапата на косачката, подравнете монтажните отвори и натиснете, за да чуete щракване. За да извадите коша, повдигнете горния капак, повдигнете коша нагоре, за да го отделите от тялото на косачката.

**Предупреждение:** Коша за трева трябва да е здраво прикрепен към косачката, докато косите

**СЪВЕТИ ПРИ КОСЕНЕ**

- При рязане на дълга трева, намалете скоростта, за да позволите по-ефективно рязане и правилно изхвърляне на изрезките.

- Не режете на влажна трева; тя ще се залепи към долната страна на косачката и ще се предотврати правилното събиране или изхвърляне на тревните изрезки.
  - Нова или твърда трева може да изисква по-висока височина на рязане.
  - Ако желаете да събирате тревата за изхвърляне, извадете щепсела за мулчиране и го поставете в коша за трева, като се уверите, че горният капак е добре затворен. Изпразвайте редовно коша, в противен случай улея ще бъде блокиран с трева.
  - Ако правите леко подрязване на тревната площ и желаете остатъците от тревата да останат на тревата, поставете щепсела за мулчиране и затворете горния капак, за да покриете отвора за освобождаване. В този случай не е необходимо да поставите коша за трева.
  - Косачката е проектирана да работи и реже най-ефективно, когато се движи напред.
  - Времето на работа на напълно заредената батерия зависи от различните работни условия: Височина, дебелина, влажност на тревата, скорост на движение, профил на терена, острота и правилно сглобяване на ножа и т.н.
- Отстраняване на неизправности
- Устройството не функционира
- Проверете захранването и включете косачката. Проверете щепсела, сменете изгорелия предпазител. Ако защитата за прегряване е активирана, оставете машината да се охлади и увеличете височината на рязане, преди да я пренесете.
- Машината оставя бразди или следи
- Височината на рязане е ниска, увеличете височината на рязане. Възможно е ножчето да е изхабено – подменете го.
- Прекомерна вибрация / шум
- Болтът на ножа е хлабав, затегнете болта. Режещият нож е повреден, заменете го.

Състояние на тревата	Предложени степени на косене		покрытие (макс.)
	Първо косене	Последващо косене	
Много тънка / Суха	3	2	450 m <sup>2</sup>
Тънка и суха	4	3 → 2	350 m <sup>2</sup>
Средна / Гъста	5	4 → 3	250 m <sup>2</sup>

Опазване на околната среда.

С оглед опазване на околната среда електроинструментът и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях суровини.

Не изхвърляйте електроинструменти при битовите отпадъци! Съгласно Директивата на Европейския съюз 2012/19/ЕС относно излезли от употреба електрически и електронни устройства и утвърждаването и като национален закон електроинструментите, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.



**EN**

Dear Customer,

Congratulations on the purchase of machinery from the fastest growing brand of electric, gasoline and pneumatic machines - RAIDER. When properly installed and operating, RAIDER are safe and reliable machines and work with them will deliver a real pleasure. For your convenience has been built and excellent service network of 45 service station across the country.

Before using this machine, please carefully acquainted with these "instructions for use."

In the interest of your safety and to ensure proper use and read these instructions carefully, including the recommendations and warnings in them. To avoid unnecessary errors and accidents, it is important that these instructions will remain available for future reference to all who will use the machine. If you sell it to a new owner "Instructions for Use" must be submitted along with it to enable new users to become familiar with relevant safety and operating instructions.

Euromaster Import Export Ltd. is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark RAIDER.

Adress: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Since 2006 the company introduced the system of quality management ISO 9001:2008 with scope of certification: Trade, import, export and servicing of hobby and professional electrical, mechanical and pneumatic tools and general hardware. The certificate was issued by Moody International Certification Ltd., England.

#### Technical data

parameter	measure	unit value
Model		RDP-BCLM20
Cordless Lawnmower		
Rated voltage	V DC	2x20
Idling speed	min <sup>-1</sup>	3300
Cutting width	mm	370
Cutting height	mm	25-75mm
Volume of the grass basket	L	35
Sound pressure level (LpA) K = 3.0 dB	dB	84.30
Sound power level (LwA), K = 3.0 dB	dB	96
Vibration acceleration value (ah), k = 1.5 m / s <sup>2</sup>	m/s <sup>2</sup>	1.5

When using the product, the safety rules must be followed. For your own safety and that of bystanders, please read these instructions before operating the product.

Please keep the instructions safe for later use.

#### PERSONAL SAFETY

The product is capable of amputating hands and feet, and throwing objects. Failure to observe all safety instructions could result in serious injury or death.

Be familiar with the controls and the correct use of the product.

Never allow children or people with reduced physical, sensory or mental capabilities, or people unfamiliar with these instructions, to operate, clean or maintain the product. Local regulations may restrict the age of the operator. Children should be adequately supervised to ensure they do not play with the appliance.

Stay alert, watch what you are doing, and use common sense when operating the product. Do not operate the product while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A lapse in concentration while operating the product may result in serious personal injury.

Wear heavy, long trousers, long sleeves, sturdy antislip footwear. Do not wear short trousers, sandals, or go barefoot. Avoid wearing clothing that is loose fitting or that has hanging cords or ties.

Always wear safety glasses with side shields.

Always be sure of your footing. Keep firm footing and balance. Walk, never run.

Use the product across the face of slopes, never up and down. Exercise extreme caution when changing direction on slopes.

Do not use the product near drop-offs, ditches, excessively steep slopes, or embankments. Poor footing could cause a slip and fall accident.

#### GENERAL SAFETY

Never use the product while people, especially children, or pets are within 15 m because of the danger of objects being thrown by contact with the blade.

Objects struck by the lawn mower blade can cause severe injuries to persons. Thoroughly inspect the area where the product is to be used and remove all rocks, sticks, metal, wire, bones, toys, or other foreign objects. Remember, string or wire may entangle with the cutting means.

Always use the product in the daylight or in good artificial light.

Do not operate the product in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. The product creates sparks which may ignite the dust or fumes.

Do not operate the product in wet grass or in the rain

Do not use the lawn mower when there is a risk of lightning.

Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

Tragic accidents can occur if the operator is not alert to the presence of children. Children are often attracted to the product and the mowing activity. Never assume that children will remain where you last saw them.

Keep children out of the mowing area and under the watchful care of a responsible adult other than the

operator, be alert and turn the product off if a child enters the area.

Use extra care when approaching blind corners, shrubs, trees, or other objects including overhanging

shrubs, which may block your view.

Power plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs.

Unmodified plugs and risk of electric shock. Avoid unintentional starting. Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

Do not expose the product to rain or wet conditions.

Water entering an appliance will increase the risk of electric shock, damage or stress.

Never pick up or carry the product by the electric cable.

Never pull by the power cord to disconnect from the power supply.

Keep the power cord away from heat, oil and sharp edges.

Make sure voltage is correct for your product. A matching outlets will reduce nameplate on the product indicates the product's

Always ensure the cord from the handlebar to the mower body is never trapped, pinched or otherwise

damaged during assembly or handle folding. Never apply power to the mower if this cable is damaged.

Return to authorised service centre for professional repair.

**BATTERY NOT INCLUDED! THE CORDLESS LAWN MOWER IS SUPPLIED WITHOUT A BATTERY AND CHARGER. USE ONLY BATTERY AND CHARGER FROM THE R20 SYSTEM SERIES.**

Before using, always visually inspect to ensure blades, blade bolts, and cutter assembly are not worn or damaged.

Replace worn or damaged blades and bolts in sets to preserve balance.

The blade on the product is very sharp. Use extreme caution and wear heavy duty gloves when fitting, replacing, cleaning or checking bolt security.

Return to an authorised service centre to replace damaged or unreadable labels.

Check all nuts, bolts, and screws at frequent intervals for proper tightness to be sure the equipment is in safe working condition. Check the grass box frequently for wear, holes or deterioration.

Replace worn or damaged parts before operating the product.

The mower must be started with the user behind the handlebars in the operator safety zone. Never start the product if:

All four wheels are not on the ground

The grass discharge chute is exposed without being protected by either the mulching plug and grass discharge chute cover or the grass box and grass discharge chute cover.

Hands and feet of all persons are not clear of the cutting enclosure.

Never operate the product if the on/off switch on the handlebar does not properly start and stop the product.

Never attempt to lock the on/off switches in the On position, this is extremely dangerous.

Do not force the product. It will do the job better and safer at the speed for which it was designed.

Stop the blade when crossing gravel surfaces.

Do not pull the product backward unless absolutely necessary. If you must back the product away from a wall or obstruction, first look down and behind to avoid tripping or pulling the product over your feet.

ÿ Stop the motor and allow the blade to stop if the product has to be tilted for transportation when crossing surfaces other than grass, and when transporting the product to and from the area to be mowed.

ÿ Never use the product with defective guards or shields, or without safety devices, for example, deflectors and/ or grass boxes, in place.

ÿ Do not tilt the product when switching on the motor or whilst the motor is running. This exposes the blade and increases the probability of objects being thrown.

ÿ Switch on the motor carefully according to instructions and keep hands and feet away from cutting area. Do not put hands or feet near or under rotating parts. Keep clear of the discharge opening at all times. Do not start the machine when standing in front of the discharge opening.

ÿ Never pick up or carry the product while it is running.

Stop the mower motor and remove isolator key and/ or disconnect from the power supply, make sure that all moving parts have come to a complete stop for the below cases:

- whenever you leave the product unattended (including disposal of grass clippings).
- before cleaning a blockage or unclogging discharge chute
- before checking, cleaning or working on the product
- after striking a foreign object; inspect the product for damage and make repairs as necessary before restarting and operating the product.
- before removing the grass box or opening the grass discharge chute cover.

If the product starts to vibrate abnormally (check immediately)

- inspect for damage, particularly the blades



- replace or repair any damaged parts
- check for and tighten any loose parts

Avoid holes, ruts, bumps, rocks, property stakes, or other hidden objects. Uneven terrain could cause a slip and fall accident.

#### OVERLOAD PROTECTION DEVICE

The product has an overload protection device. The overload protection is assured by the batteries installed on the product.

When overload is detected the product will automatically switch off.

If the product stop working, release all handle bar switches for a few seconds and let motor cool down.

Check and clean any debris or branches at the blade. Follow normal switch on procedure to activate the mower again. The motor should again start working.

If the protection device operates often, raise the height of the cut, check the blade is not damaged. If it still occurs, return to an authorised service centre for investigation.

#### INTENDED USE

The product is only intended for use outdoors.

The product is designed for domestic lawn mowing. The

Lawn mower has been designed for use only in private gardens and is not suitable for use in public grounds, parks, sports fields or for agricultural or forestry purposes. Only mow the lawn when the grass is relatively dry.

Any other use of the lawn mower is considered inappropriate use. The manufacturer shall not be liable for any damage or injury resulting from misuse.

cutting blade should rotate approximately parallel to the ground over which it is being wheeled. All four wheels should touch the ground while mowing. It is a pedestrian controlled walk behind mower designed to be pushed by hand.

The product should never be operated with the wheels off the ground; it should not be pulled or ridden on. It should not be used to cut anything other than domestic grass lawns.

#### RESIDUAL RISK

Even when the product is used as prescribed, it is still impossible to completely eliminate certain residual risk factors. The following hazards may arise in use and the operator should pay special attention to avoid the following:

Injury caused by vibration. Always use the right tool for the job, use designated handles and restrict working time and exposure. Exposure to noise can cause hearing injury. Wear ear protection and limit exposure.

Contact with blades

Injury from thrown objects

Warning: The actual level of vibration while using the lawn mower may differ from the level specified in this manual by the manufacturer. The following factors may affect actual level of vibration:

- correct use of the lawn mower
- proper maintenance of the lawn mower
- selected height of cut
- sharpness and balance of blade

Make a work plan so that your exposure to vibration can be limited.

If you experience an unpleasant sensation or skin discoloration while using the lawn mower, immediately stop working. Take sufficient work breaks to prevent hand-arm vibration syndrome.

Maintain the machine in accordance with the instructions in the manual.

Do not use of the lawn mower at temperatures below 10°C.

#### TRANSPORTATION AND STORAGE

Stop the product, remove the isolator key and the battery or disconnect from the power supply, make sure that all moving parts have come to a complete stop, and allow it to cool before storing or transporting.

Clean all foreign material from the product. Store it in a cool dry and well-ventilated place that is inaccessible to children. Keep away from corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts. Do not store outdoors.

For transportation, secure the product against movement or falling to prevent injury to persons or

damage to the product.

Use extreme caution when lifting or tilting the product for maintenance, cleaning, storage or transportation, the blade is sharp, keep all body parts away from the blade whilst it is exposed.

#### MAINTENANCE

Use only original manufacturer's replacement parts, accessories and attachments. Failure to do so can cause injury, poor performance and may void your warranty. Servicing requires extreme care and knowledge and should be performed only by a qualified service technician. For service we suggest you return the product to your nearest authorised service centre for repair. When servicing, use only identical replacement parts.

Remove the isolator key, and the battery pack, disconnect from the power supply, before any cleaning or maintenance task.

You may make adjustments and repairs described here. For other repairs, contact the authorised service agent.

Check the grass box frequently for wear or deterioration. After each use, clean the product with a soft dry cloth.

Any part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorised service centre.

Check all nuts, bolts and screws at frequent intervals for proper tightness to ensure the product is in safe working condition.

Be careful during adjustment of the product to prevent entrapment of the fingers between moving blades and fixed parts of the product.

When servicing the blades be aware that, even though the power source is switched off, the blades can still be moved.

The blade on the product is very sharp. Use extreme caution and wear heavy duty gloves when fitting, replacing, cleaning or checking bolt security.

Replace damaged blades and bolts in sets to preserve balance.

#### RISK REDUCTION

It has been reported that vibrations from hand-held tools may contribute to a condition called Raynaud's Syndrome in certain individuals. Symptoms may include tingling, numbness and blanching of the fingers, usually apparent upon exposure to cold. Hereditary factors, exposure to cold and dampness, diet, smoking and work practices are all thought to contribute to the development of these symptoms. There are measures that can be taken by the operator to possibly reduce the effects of vibration:

Keep your body warm in cold weather. When operating the unit wear gloves to keep the hands and wrists warm. It is reported that cold weather is a major factor contributing to Raynaud's Syndrome.

After each period of operation, exercise to increase blood circulation.

Take frequent work breaks. Limit the amount of exposure per day.

If you experience any of the symptoms of this condition, immediately discontinue use and see your doctor about these symptoms. Injuries may be caused, or aggravated, by prolonged use of a tool.

When using any tool for prolonged periods, ensure you take regular breaks.

**ASSEMBLY****Assembly of the Lower Handle**

To assemble the lower handles proceeds as follows:

Insert the Lower Handle 3 directly into the locating holes on each side of the machine.

**Assembly of the Upper Handle 3**

To assemble the Upper Handle proceeds as follows:

Position the Upper Handle 2 over the lower Handle 3 and align the holes. Push through the two Securing bolts. Screw on the Securing knobs and hand tighten.

The Securing knob and bolt should be hand tightened only. Never use a spanner or any other tool to tighten them.

**Assembly of the Grass box/ bag 9.**

To assemble the grass box/bag 9 proceed as follows:

first, you need align the upper and lower grass box/ bag, and combine them, then you turn on the machine rear cover, align the hook on the 2 sides of back machine with the grass bag, put the grass box/bag in the 2 hooks and then loose the machine rear

**USING YOUR LAWN MOWER**

Make sure the battery packs you will use are charged.

Open the battery door, fit the battery packs into their correct position.

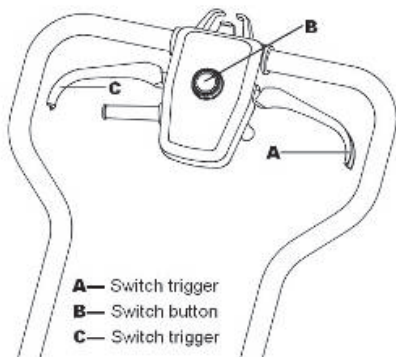
Make sure battery packs are safety locked. Close the battery door.

**Starting and Stopping your Lawn Mower**

To switch the Lawn Mower on proceed as follows:



Press and hold in the safety Lock-Off Button located on the switch box.  
Hold in the Safety Lock-Off Button and pull the Switch Lever upwards towards the handle and hold in this position.



The motor will now start.

Release the Safety Lock-off Button.

To stop the mower simply release the Switch Lever and the mower will stop.

Warning: The blades will continue to rotate for some time after the mower has been switched off. Make sure that the blades have come to complete stop and that you have removed battery packs from lawn mower before carrying out any maintenance.

#### Height Adjustment

For height adjustment proceeds as follows:

Warning: Stop, release switch lever and wait until the motor stops. The blades continues to rotate for a few second after the machine is switch off, a rotating blade can cause injury. For the first cut of the season, a high cutting adjustment should b selected.

This machine can be set to tree height of cut. I = 20 mm II = 35 mm III = 50 mm.

Pull Height adjustment lever to the broadside. Push the adjustment lever to the front or back. combine them, then you turn on the machine rear cover, align the

When the adjustment lever is in the front, the height is toppest, when in the back, the height is the lowest. Note: For long grass, start mowing with the highest setting and then gradually reduce the height of cut.



Warning: When mowing, do not allow the motor to run in heavy conditions.

When the motor runs the revolutions of the motor will drop and you will hear a change in the motor sound. When this occurs stop mowing, release the switch lever and raise the height of cut. Failure to do so could damage the machine.

NOTE: The battery packs are protected by a safety cut-out function which is activated when the blade becomes jammed or if the motor is overloaded. When cut-out occurs, stop mowing and disconnect the lawn mower from the power supply. Clear any obstruction and wait for a few minutes for the safety cut out switch to reset before continuing to use the mower. If the mower cuts out again increase the height of cut to reduce the load on the motor.

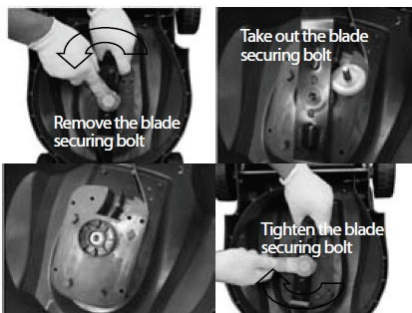
NOTE: The temperature of the motor will rise quickly, if the lawn mower frequently jams. If the motor overheats, the safety cut out switch will operate and will cut off the power. If this occurs, you will need to disconnect the lawn mower from the power supply and wait for it to cool down completely. You will need to wait for approximately 1 hour before you can start using the mower again.

#### Blade Replacement

Switch off the lawnmower and disconnect from the mains supply. Before replacing the blade it is advisable to thoroughly clean the underside of the machine.

Always wear work gloves when replacing the blade. Note which way the blade is fitted. Hold the blade firmly with one hand and using the spanner to remove the blade securing bolt anticlockwise. Remove the blade and thoroughly clean the area around the shaft. To attach the new blade (400mm), align the blade onto the drive shaft ensuring that the mark on the blade is on the outside and the two studs on the back of the fan are located into the corresponding two holes in the blade. Tighten blade securing bolt clockwise, do not over tighten.

Check to ensure the blade is located correctly before using the lawnmower



#### Grass box/bag:

The lawnmower is fitted with a grass box/bag. To attach the grass box/bag, raise the flap on the mower body, align the mounting holes on the grass box/bag with the bulges on the mower body and press to hear a click.

To remove the grass box/bag, raise the flap on top of the grass box/bag, lift the grass box/bag upwards to detach grass box/bag from mower body.



**GENERAL MOWING TIPS**

When cutting long grass, reduce walking speed to allow for more effective cutting and a proper discharge of the clippings.

Do not cut wet grass; it will stick to the underside of the deck and prevent proper collection or discharge of grass clippings.

New or thick grass may require a higher cutting height. If you wish to collect the grass cuttings for disposal,

remove the mulching plug and fit the grass box making

sure the top flap is properly closed. Empty the grass box regularly, otherwise the discharge chute will become blocked with grass cuttings.

If you are making a light cut and wish for the grass cuttings to remain on the lawn, fit the mulching plug and close the top flap to cover the discharge opening. It is not necessary to fit the grass box in this case.

The mower is designed to operate and cut most effectively when moving forwards.

The run time of fully charged battery is depend on on various working condition: Height, thickness, humidity of grass, speed of moving, terrain profile, sharpness and correct assembly of the blade, etc.

Grass conditions	Suggested height adjustment		Coverage (maximum)
	First pass	Succeeding passes	
Very thin/Dry	3	2	450 m <sup>2</sup>
Thin/Dry	4	3 → 2	350 m <sup>2</sup>
Medium/Dense	5	4 → 3	250 m <sup>2</sup>

**Environmental protection.**

The machine, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

Do not dispose of power tools into household waste!

According the European Directive 2012/19/EC for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.



Dragă client,

Felicitări pentru cumpărarea de mașini de la cel mai rapid mărit număr de unelte electrice și pneumatice - RAIDER. Atunci când sunt instalate și funcționate corespunzător, RAIDER sunt mașini sigure și fiabile și lucrul cu ele va oferi o adevărată plăcere. Pentru confortul dvs. a fost construită și o rețea excelentă de service de 45 de stații de benzină din întreaga țară.

Înainte de a utiliza această mașină, vă rugăm să cunoașteți cu atenție aceste "instrucțiuni de utilizare.

În interesul siguranței dvs. și pentru a vă asigura o utilizare adecvată și citiți cu atenție aceste instrucțiuni, inclusiv recomandările și avertismentele din acestea. Pentru a evita erorile și accidentele inutile, este important ca aceste instrucțiuni să rămână disponibile pentru referință viitoare la toți cei care vor folosi mașina. Dacă îl vindeți unui nou proprietar, "Instrucțiuni de utilizare" trebuie depuse împreună cu acesta pentru a permite utilizatorilor noi să se familiarizeze cu instrucțiunile de siguranță și de operare relevante.

Euromaster Import Export Ltd. este un reprezentant autorizat al producătorului și proprietarului mărcii comerciale RAIDER.

Adresa: Sofia City 1231, Bulgaria Blvd. "Lomsko shausse" 246, tel. 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Din anul 2006 compania a introdus sistemul de management al calitatii ISO 9001: 2008 cu scopul certificării: Comerțul, importul, exportul și service-ul hobby-urilor și echipamentelor profesionale electrice, mecanice și pneumatice și hardware-ului general. Certificatul a fost emis de Moody International Certification Ltd, Anglia.

## Date tehnice

parametru	măsurati valoarea unității	valoarea unității
Model		RDP-BCLM20
Tensiune nominală	V DC	2x20
Viteza de ralanti	min <sup>-1</sup>	3300
Lățimea de tăiere	mm	370
Înălțimea de tăiere	mm	25-75mm
Volumul coșului de iarbă	L	35
Nivelul presiunii sonore (LpA) K = 3,0 dB	dB	84.30
Nivelul de putere sonoră (LwA), K = 3,0 dB	dB	96
Valoarea accelerației vibrației (ah), K = 1,5 m / s <sup>2</sup>	m/s <sup>2</sup>	1.5

Când utilizați produsul, trebuie respectate regulile de siguranță. Pentru siguranța dumneavoastră și cea a celor din jur, citiți aceste instrucțiuni înainte de a folosi produsul.

Mențineți instrucțiunile în siguranță pentru o utilizare ulterioară.

### SIGURANȚĂ PERSONALĂ

Produsul este capabil să ampută mâinile și picioarele și să arunce obiecte. Nerespectarea tuturor măsurilor de siguranță instrucțiunile pot provoca vătămări grave sau deces.

Fiiți familiarizați cu comenzile și cu utilizarea corectă a produsului.

Nu permiteți niciodată copiilor sau persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau persoanelor care nu cunosc

aceste instrucțiuni, pentru a opera, curăța sau întreține produsul. Reglementările locale pot restricționa vârsta operator. Copiii trebuie să fie supravegheați în mod corespunzător pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.

Rămâneți vigilenți, urmăriți ce faceți și folosiți bunul simț atunci când operează produsul. Nu operează produs obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. O cadere în concentrație în timp ce operarea produsului poate duce la vătămări corporale grave.

Purtați pantaloni lungi, lungi, cu mâneci lungi, încălțăminte robustă antiderapant. Nu purtați pantaloni scurți, sandale sau merge desculț. Evitați să purtați îmbrăcăminte care nu se potrivesc sau care au cordoane suspendate sau cravate.

Purtați întotdeauna ochelari de protecție cu scuturi laterale.

Fiți întotdeauna siguri de piciorul dvs. Păstrați o poziție fermă și echilibru. Fugi, nu alerga.

Folosiți produsul pe fața pantelor, niciodată în sus și în jos. Exersați o atenție deosebită când schimbați direcție pe pante.

Nu utilizați produsul în apropierea picăturilor, șanțurilor, pantelor excesiv de abrupte sau a digurilor. slab

Piciorul ar putea cauza o alunecare și un accident de cădere.

#### SIGURANȚA ZONEI DE MUNCĂ

Nu utilizați niciodată produsul în timp ce oamenii, în special copiii sau animalele de companie, se află în limita a 15 m din cauza pericolului de obiecte

fiind aruncat prin contactul cu lama.

Obiectele lovite de lama de cosit pot provoca vătămări grave persoanelor. Inspectați cu atenție zona

unde se utilizează produsul și se îndepărtează toate rocile, bețele, metalul, sârma, oasele, jucăriile sau alte obiecte străine.

Amințiți-vă că șirul sau firul se pot încinge cu mijloacele de tăiere.

Utilizați întotdeauna produsul în lumina naturală sau în lumină artificială bună.

Nu utilizați produsul în atmosfere explozive, cum ar fi prezența lichidelor inflamabile, a gazelor sau a gazelor inflamabile praf. Produsul creează scânteii care ar putea aprinde praf sau fum.

Nu folosiți produsul în iarba umedă sau în ploaie

Nu folosiți mașina de tuns iarba atunci când există riscul de lumină fulger.

Rețineți că operatorul sau utilizatorul sunt responsabili pentru accidentele sau micile care apar la alte persoane sau la proprietatea acestora.

Accidente tragice pot apărea în cazul în care operatorul nu este atent la prezența copiilor. Copiii sunt adesea atrași de produs și de activitatea de cosit. Nu presupuneți niciodată că copiii vor rămâne acolo unde ați văzut-o ultima oară.

Păstrați copiii în afara zonei de cosit și sub îngrijirea atentă a unui adult responsabil, altul decât operator, fiți atenți și opriți produsul dacă un copil intră în zonă.

Aveți grijă deosebită atunci când vă apropiați de colțuri orizontale, arbuști, arbori sau alte obiecte, inclusiv înclinări arbuști, care pot bloca vederea.

● Măinile și picioarele tuturor persoanelor nu sunt clare din carcasa de tăiere.

■ Nu utilizați niciodată produsul dacă întrerupătorul pornit / oprit de pe ghidon nu pornește și nu oprește corect produsul.

■ Nu încercați niciodată să blocați butoanele de pornire / oprire în poziția Pornit, acest lucru este extrem de periculos.

■ Nu forțați produsul. Aceasta va face treaba mai bună și mai sigură la viteza pentru care a fost proiectată.

■ Opriți lama atunci când traversați suprafețele de pietriș.

■ Nu trageți produsul înapoi decât dacă este absolut necesar. Dacă trebuie să întoarceți produsul departe de perete sau de obstrucție, priviți mai întâi în jos și în spate pentru a evita declanșarea sau tragerea produsului peste picioare.

■ Opriți motorul și lăsați lama să se oprească dacă produsul trebuie să fie înclinat pentru a fi transportat atunci când traversează alte suprafețe decât iarba și când transportați produsul spre și din zona care urmează a fi cosită.

■ Nu utilizați niciodată produsul cu defecțiuni sau scuturi sau fără dispozitive de siguranță, de exemplu deflectoare și / sau cutii de iarbă.

■ Nu înclinați produsul când porniți motorul sau când motorul funcționează. Acest lucru expune lama și crește probabilitatea obiectelor aruncate.

■ Acționați motorul cu atenție conform instrucțiunilor și țineți mâinile și picioarele departe de zona de tăiere.

Nu puneți mâinile sau picioarele în apropierea sau sub părțile rotative. Evitați în permanență deschiderea de evacuare. Nu porniți mașina când stați în fața deschiderii de descărcare.

■ Nu ridicați niciodată produsul în timp ce acesta funcționează.



**MASINA DE TUNS IARBA FĂRĂ FIR ESTE FURNIZATĂ FĂRĂ BATERIE ȘI ÎNCĂRCĂTOR.  
UTILIZAȚI NUMAI ACUMULATORUL ȘI ÎNCĂRCĂTORUL DIN SERIA R20.**

Produsul este destinat exclusiv utilizării în aer liber.

Produsul este destinat cositului de gazon. Masina de tuns iarba a fost conceputa pentru a fi folosita numai in gradini private si nu este potrivita pentru utilizarea in terenuri publice, parcuri, terenuri de sport sau in scopuri agricole sau forestiere. Curățați gazonul numai când iarba este relativ uscată.

Orice altă utilizare a mașinii de tuns iarba este considerată o utilizare necorespunzătoare. Producătorul nu va fi răspunzător pentru eventualele daune sau vătămări rezultate din utilizarea necorespunzătoare. arborele de tăiere trebuie să se rotească aproximativ paralel cu solul pe care se rotește. Toate cele patru roți trebuie să atingă solul în timpul tăierii. Este o plimbare controlată de pietoni în spatele mașinii de tuns iarba, proiectată pentru a fi împinsă cu mâna.

Produsul nu trebuie să funcționeze niciodată cu roțile de pe sol; nu ar trebui să fie tras sau călărit. Nu ar trebui să fie folosit pentru a tăia altceva decât peluzele de iarbă domestice.

Chiar și atunci când produsul este utilizat așa cum este prescris, este încă imposibil să se elimine complet anumiți factori de risc rezidual. Următoarele pericole pot apărea în timpul utilizării și operatorul ar trebui să acorde o atenție specială pentru a evita următoarele:

Leziuni cauzate de vibrații. Utilizați întotdeauna instrumentul potrivit pentru lucrare, utilizați mânerele desemnate și restricționați timpul de lucru și expunerea.

Scoateți cheia izolatorului și acumulatorul, deconectați de la sursa de alimentare, înainte de orice operațiune de curățare sau întreținere.

Puteți face ajustări și reparații descrise aici. Pentru alte reparații, contactați agentul de service autorizat. Verificați frecvent cutia de iarbă pentru uzură sau deteriorare. După fiecare utilizare, curățați produsul cu o cârpă moale.

Orice parte care este deteriorată trebuie să fie corect reparată sau înlocuit de un centru de service autorizat.

Verificați toate piulițele, șuruburile și șuruburile la intervale frecvente pentru o etanșeitate corespunzătoare pentru a vă asigura că produsul este în stare de funcționare sigură.

Aveți grijă în timpul ajustării produsului pentru a preveni prinderea degetelor între lamele în mișcare și părțile fixe ale produsului.

La întreținerea lamelor trebuie să știți că, deși sursa de alimentare este oprită, lamelele pot fi încă deplasate.

Lama de pe produs este foarte ascuțită. Utilizați o atenție deosebită și purtați mănuși grele, atunci când montați, înlocuiți, curățați sau verificați siguranța șuruburilor.

Înlocuiți lamele și șuruburile deteriorate în seturi pentru a păstra echilibrul.

S-a raportat că vibrațiile de la unelte de mână pot contribui la o afecțiune numită Sindromul Raynaud la anumiți indivizi. Simptomele pot include furnicături, amorțeală și senzație de blândire a degetelor, de obicei aparente la expunerea la frig. Efectele ereditare, expunerea la frig și umezeală, dieta, fumatul și practicile de lucru sunt considerate a contribui la dezvoltarea acestor simptome. Există măsuri care pot fi luate de operator pentru a reduce probabil efectele vibrațiilor:

Păstrați-vă corpul cald pe vreme rece. Atunci când operează unitatea, purtați mănuși pentru a menține mâinile și încheieturile mâinii calde. Este raportat că vremea rece este un factor major care contribuie la sindromul Raynaud.

După fiecare perioadă de funcționare, exercițiul de creștere a circulației sanguine.

Luați pauze frecvente de lucru. Limitați cantitatea de expunere pe zi.

Dacă aveți oricare dintre simptomele acestei afecțiuni, întrerupeți imediat utilizarea și consultați medicul dumneavoastră despre aceste simptome.

## ASAMBLARE

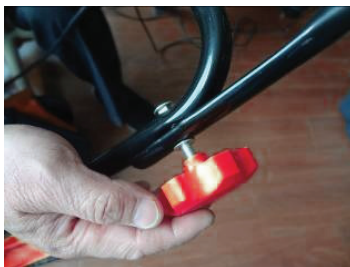
### Montarea mânerului inferior

Pentru asamblarea mânerelor inferioare se procedează după cum urmează:  
Introduceți mânerul inferior 3 direct în orificiile de amplasare de pe fiecare parte a mașinii.



### Montarea mânerului superior 3

Asamblarea mânerului superior se realizează după cum urmează:  
Poziționați mânerul superior 2 deasupra mânerului inferior 3 și aliniați găurile. Împingeți cele două șuruburi de fixare. Înșurubați butoanele de fixare și strângeți-le.  
Butonul de fixare și șurubul trebuie strânse numai cu mâna. Nu folosiți niciodată un chei sau alt instrument pentru a le strânge.



### Pornirea și oprirea mașinii dvs. de tuns iarba

Pentru a comuta mașina de tuns iarba, procedați după cum urmează:  
Apăsăți și țineți apăsat butonul de blocare a siguranței situat pe cutia de comutare.  
Țineți apăsat butonul de blocare a siguranței și trageți maneta de comutare în sus spre mâner și țineți-o în această poziție.  
Motorul va începe acum.  
Eliberați butonul de blocare a siguranței.  
Pentru a opri mașina de tuns iarba, eliberați pur și simplu maneta de comutare și mașina de tuns iarba se va opri.  
Avertisment: lamele vor continua să se rotească pentru unele după ce mașina de tuns iarba a fost oprită. Asigurați-vă că lamele au ajuns să se oprească complet și că ați scos acumulatorii de la mașina de tuns iarba înainte de a efectua orice întreținere.



### Reglarea înălțimii

Pentru reglarea înălțimii, procedați după cum urmează:

**Avertisment:** Opritiți, eliberați maneta de comutare și așteptați până

motorul se oprește. Lamele continuă să se rotească câteva secunde după ce mașina a fost oprită, o lamă rotativă poate provoca vătămări. Pentru prima tăiere a sezonului, trebuie selectată o ajustare mare de tăiere.

Această mașină poate fi setată la cinci înălțimi de tăiere.

Montarea cutiei de sac / sac 9.

Pentru a asambla cutia de iarbă / sacul 9 procedați după cum urmează:

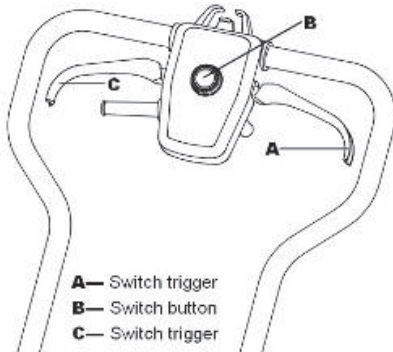
În primul rând, trebuie să aliniați cutia de iarbă superioară și trei inferioară și sacul;

I = 20 mm II = 35 mm III = 50 mm.

Trageți pârghia de reglare a înălțimii în lateral. Împingeți maneta de reglare în față sau înapoi. Îmbinați-le, apoi porniți capacul posterior al mașinii, aliniați-l

Când maneta de reglare este în față, înălțimea este cârligul de pe cele două laturi ale mașinii din spate cu sacul de iarbă, puneți cutia de iarbă în 2 cârlige și apoi dezlegați mașina din spate

Toate numerele cu litere aldine se referă la ilustrația din partea "CUNOAȚI PRODUSUL".



### UTILIZAREA DUMNEAVOASTRĂ

Conectarea mașinii dvs. de tuns iarbă

Asigurați-vă că acumulatorii pe care îl veți folosi sunt încărcăți.

Deschideți ușa bateriei, montați bateriile în poziția corectă.

Asigurați-vă că acumulatorii sunt blocați în siguranță. Închideți ușa bateriei.

toppest, atunci când în spate, înălțimea este cea mai mică. Notă: Pentru iarbă lungă, începeți tunderea cu cea mai mare setare și apoi reduceți treptat înălțimea tăierii.



Atenție: Când cosiți, nu lăsați motorul să circule în condiții grele.

Când motorul funcționează, revoluțiile motorului vor scădea și veți auzi o schimbare a sunetului motorului. În acest caz, opriți cositul, eliberați maneta de comutare și ridicați înălțimea de tăiere.

Nerespectarea acestui lucru ar putea deteriora aparatul.

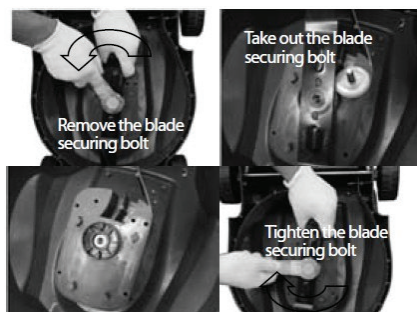
NOTĂ: Bateriile sunt protejate printr-o funcție de deconectare a siguranței, care este activată atunci când lama se blochează sau dacă motorul este supraîncărcat. Când se produce decuplarea, opriți cosirea și deconectați mașina de tuns iarba de la sursa de alimentare. Îndepărtați orice obstrucție și așteptați câteva minute pentru ca întrerupătorul de deconectare a siguranței să fie resetat înainte de a continua utilizarea mașinii de tuns iarbă. Dacă se taie din nou mașina de tuns iarba, creșteți înălțimea tăierii pentru a reduce sarcina motorului.

NOTĂ: Temperatura motorului va crește rapid, dacă mașina de tuns iarba se blochează frecvent. Dacă motorul se supraîncălzește, întrerupătorul de siguranță va funcționa și va întrerupe alimentarea. În acest caz, va trebui să deconectați mașina de tuns iarba de la sursa de alimentare și să așteptați să se răcească complet. Va trebui să așteptați aproximativ o oră înainte de a începe să utilizați din nou mașina de tuns iarbă.

Înlocuirea lamei

Opriti mașina de tuns iarba și deconectați-o de la rețeaua de alimentare. Înainte de a înlocui lama, se recomandă curățarea temeinică a părții inferioare a mașinii.

Purtați întotdeauna mănuși de lucru când înlocuiți lama. Notați în ce mod este montat lama. Țineți ferm lama cu o mână și folosiți cheia pentru a scoate șurubul de fixare a lamei în sens invers acelor de ceasornic.



Scoateți lama și curățați bine zona din jurul arborelui. Pentru a atașa noua lamă (400 mm), aliniați lama pe arborele de antrenare, asigurându-vă că marcasele lamei se află în exterior și cele două știfturi de pe partea din spate a ventilatorului sunt amplasate în două găuri corespunzătoare din lamă. Strângeți șurubul de fixare a lamei în sensul acelor de ceasornic, nu strângeți prea mult.

Verificați dacă lama este așezată corect înainte de a utiliza mașina de tuns iarba





Protecția mediului.

Mașina, accesoriile și ambalajele trebuie sortate pentru reciclarea ecologică.

Nu aruncați scule electrice în deșeurile menajere!

În conformitate cu Directiva europeană 2012/19 / CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și punerea în aplicare a acesteia în dreptul național, uneltele electrice care nu mai pot fi utilizate trebuie colectate separat și eliminate într-un mod corect din punct de vedere al mediului.



## Прирачник за оригинални упатства

Почитуван кориснику,

Честитки за купување машини од најбрзорастечкиот бренд на електрични, бензински и пневматски алатки - RAIDER. Кога правилно се инсталираат и работат, RAIDER се безбедни и сигурни машини и работат со нив, ќе испорача вистинско задоволство. За ваша погодност е изградена и одлична услуга мрежа од 45 сервис станица низ целата земја.

Пред да ја користите оваа машина, внимателно запознајте ги овие “упатства за употреба.

Во интерес на вашата безбедност и да се обезбеди правилна употреба и внимателно да ги прочитате овие упатства, вклучувајќи ги и препораките и предупредувањата во нив. За да се избегнат непотребни грешки и несреќи, важно е овие упатства да останат достапни за понатамошно упатување на сите кои ќе ја користат машината. Ако го продадете на нов сопственик, “Упатства за употреба” мора да се достави заедно со него за да им се овозможи на новите корисници да се запознаат со соодветните безбедносни и оперативни упатства.

Euromaster Import Export Ltd. е овластен претставник на производителот и сопственикот на трговската марка RAIDER.

Адреса: Софија 1231, бул. “Ломско шоу” бул. 246, тел 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Од 2006 година компанијата го воведува системот за управување со квалитет ISO 9001: 2008 со опсег на сертификација: трговија, увоз, извоз и сервисирање на хоби и професионални електрични, механички и пневматски алатки и општо хардвер. Сертификатот е издаден од Moody International Certification Ltd, Англија.

### Технички податоци

Модел		RDP-BCLM20
Безжична косилка		
Номинален напон	V DC	2x20
Брзина на празнење	min <sup>-1</sup>	3300
Ширина на сечење	mm	370
Висина на сечење	mm	25-75mm
Волумен на кошницата за трева	L	35
Ниво на звучен притисок (LpA) K = 3,0 dB	dB	84.30
Ниво на звучна моќност (LwA), K = 3,0 dB	dB	96
Вредност на забрзување на вибрациите (ax), K = 1,5 m / s <sup>2</sup>	m/s <sup>2</sup>	1.5

Кога го користите производот, безбедносните правила мора да бидат поправени. За ваша сопствена безбедност и оние на минувачите, прочитајте ги овие упатства пред да ракувате со производот.

Ве молиме држете ги упатствата безбедни за подоцнежна употреба.

#### ЛИЧНА БЕЗБЕДНОСТ

Производот е способен за ампутација на рацете и нозете, и фрлање предмети. Непочитување на сета сигурност упатствата може да резултира со сериозни повреди или смрт.

Бидете запознаени со контролите и правилната употреба на производот.

Никогаш не дозволувајте деца или лица со намалени физички, сетилни или ментални способности, или луѓе кои не се запознаени

овие инструкции, да работат, чистење или одржување на производот. Локалните прописи може да ја ограничат возраста на

оператор. Децата треба да бидат соодветно надгледувани за да се осигураат дека не играат со апаратот.

Бидете внимателни, гледајте што правите, и користете здрав разум кога ракувате со производот. Не управувајте со производ додека е уморен или под дејство на лекови, алкохол или лекови. Пропуст во концентрација додека работенето на производот може да резултира со сериозни повреди.

Носете тешки, долги панталони, долги ракави, цврсти антислип обувки. Не носете кратки панталони, сандали или оди бос. Избегнувајте да носите облека која е лабава фитинг или која има виси жици или врски.

Секогаш носете заштитни очила со странични штитови.

Секогаш бидете сигурни на вашата основа. Чувајте цврста основа и рамнотежа. Прошетај, никогаш не трчај.

Користете го производот преку лицето на падините, никогаш не горе и долу. Бидете претпазливи кога се менувате насока на падини.

Не користете го производот во близина на капење, ровови, прекумерни стрмни падини или насипи. Сиромашни подножјето може да предизвика несреќа и да падне.

#### БЕЗБЕДНОСТ НА РАБОТНАТА ОБЛАСТА

Никогаш не користете го производот додека луѓето, особено децата или миленичињата се во рамките на 15 метри поради опасноста од предмети

се фрлаат во контакт со сечилото.

Предметите погодени од сечилото на косилка за трева можат да предизвикаат сериозни повреди на лицата. Темелно проверете ја областа

каде што производот треба да се користи и да ги отстрани сите карпи, стапови, метал, жица, коски, играчки или други странски објекти.

Запомнете, низата или жицата може да се заплеткаат со средствата за сечење.

Секогаш користете го производот на дневна светлина или во добра вештачка светлина.

Не го употребувајте производот во експлозивни атмосфери, како на пример во присуство на запаливи течности, гасови или прашина. Производот создава искри кои можат да ја запалат прашина или гасови.

Не чувајте го производот на влажна трева или на дожд

Не користете ја косичката за трева кога постои ризик од гром.

Имајте на ум дека операторот или корисникот е одговорен за несреќи или опасности што се случуваат на други луѓе или на нивниот имот.

Трагични несреќи може да се појават ако операторот не е подготвен за присуство на деца. Децата често се привлекуваат кон производот и активностите на косење. Никогаш не претпоставувајте дека децата ќе останат таму каде што сте ги виделе последно.

Чувајте ги децата надвор од површината за косење и под внимателна грижа за одговорно возрасно лице, различно од операторот, бидете предупредувани и исклучете го производот ако детето влезе во областа. Користете дополнителна грижа кога се приближувате до слепи агли, грмушки, дрвја или други предмети, вклучувајќи надвиткување грмушки, кои може да го блокираат вашиот поглед.

## **АКУМУЛАТОРНАТА КОСАЧКА СЕ ИСПОРАЧУВА БЕЗ БАТЕРИЈА И ПОЛНЕЊЕ. ИЗБЕРЕТЕ САМО БАТЕРИЈА И ПОЛНЕЊЕ ОД СЕРИЈАТА R20 СИСТЕМ.**

Производот е наменет само за употреба на отворено.

Производот е наменет за косење на косилки. Косилка за трева е дизајнирана само за употреба во приватни градини и не е погодна за употреба на јавни површини, паркови, спортски терени или за земјоделски или шумарски цели. Само коси тревник кога тревата е релативно суво. Секоја друга употреба на косилка за трева се смета за несоодветна употреба. Производителот нема да биде одговорен за било каква штета или повреда што е резултат на злоупотреба. Сечилото за сечење треба да ротира приближно паралелно со земјата над кое се тркала. Сите четири тркала треба да ја допрат земјата додека ја коси. Тоа е пешачка контролирана прошетка зад трева дизајнирана да се турка со рака.

Производот никогаш не треба да се ракува со тркалата надвор од земјата; тоа не треба да се повлече или да се движи. Не треба да се користи за намалување на нешто друго освен тревни тревни трева.

Дури и кога производот се користи како што е пропишано, сепак е невозможно целосно да се елиминираат одредени резидуални фактори на ризик. Следните опасности можат да се појават при употреба и операторот треба да посвети посебно внимание за да се избегне следното: Повреда предизвикана од вибрации. Секогаш користете ја вистинската алатка за работа, користете назначени рачки и го ограничуваат работното време и изложеноста.

Отстранете го клучот на изолаторот и батеријата, исклучете го од напојувањето, пред да ги чистите или одржувате.

Може да направите прилагодувања и поправки опишани овде. За други поправки, контактирајте го овластениот сервисер.

Проверувајте ја тревната кутија често за абење или влошување. Ы По секоја употреба, исчистете го производот со мека сува крпа.

Секој дел што е оштетен треба правилно да се санира или заменет од овластен сервисен центар.

Проверете ги сите навртки, завртки и завртки во чести интервали за правилна затеганост за да бидете сигурни дека производот е во безбедна работна состојба.

Бидете внимателни при прилагодување на производот за да се спречи заглавување на прстите помеѓу движните ножеви и фиксните делови на производот.

Кога сервисирањето на ножевите треба да биде свесен дека, иако изворот на напојување е исклучен, ножевите се уште може да се преместат.

Сечилото на производот е многу остра. Користете голема претпазливост и носете тешки ракавици при монтирање, замена, чистење или проверка на безбедноста на завртките.

Заменете ги оштетените лопатки и завртки во комплетот за да го зачувате балансот.

Пријавени се дека вибрациите од рачни алатки може да придонесат за состојба наречена Рејноовиот синдром кај одредени поединци. Симптомите може да вклучуваат пецкање, вкочанетост и бланширање на прстите, обично видливи при изложеност на студ. Наследни фактори, изложеност на студ и влага, исхрана, пушење и работа практики се смета дека придонесуваат за развој на овие симптоми. Постојат мерки кои операторот може да ги преземе за да ги намали ефектите на вибрациите:

Чувајте го вашето тело топло во ладно време. Кога ракувате со уредот, користете ракавици за да ги загреете рацете и зглобовите. Пријавено е дека ладното време е главен фактор кој придонесува за Рејноовиот синдром.

По секој период на работа, вежбајте за зголемување на циркулацијата на крвта.

Земете чести паузи за работа. Ограничете го износот на изложеност на ден.

Ако почувствувате било кој од симптомите на оваа состојба, веднаш прекинете со употреба и видете го вашиот doctor about these symptoms.



**СОБРАНИЕ**

Собрание на долната рачка

За да се соберат долните рачки, следува:

Внесете ја долната рачка 3 директно во дупките за лоцирање на секоја страна на уредот.



Собрание на горната рачка 3

За да го соберете Upper Handle, следете:

Поставете ја Горната рачка 2 преку долната рачка 3 и израмнете ги дупките. Притиснете ги двете завртки. Завртете ги копчињата за зашрафување и затегнете ја раката.

Копчето за завртување и завртката треба само да се затегнуваат. Никогаш не користете клуч или друга алатка за да ги затегнете.



Започнување и запирање на косилка за трева

За да го вклучите тревник за трева, продолжете со следното:

Притиснете го и држете го копчето за заклучување на безбедноста што се наоѓа на прекинувачот. Држете го копчето за заклучување на безбедноста и повлечете ја рачката за менување нагоре кон рачката и држете ја во оваа положба.

Моторот сега ќе почне.

Ослободете го копчето за заклучување на безбедноста.

За да го запрете трева едноставно отпуштете ја рачката на менувачот и косичката ќе запре.

Предупредување: Ножевите ќе продолжат да ротираат за некои

време по исклучување на уредот за трева. Осигурајте се дека сечилата се целосно прекинати и дека сте ги отстраниле батериските пакувања од косилка за трева пред да направите било какво одржување.



### Подесување на висина

За подесување на висината се продолжува на следниов начин:

Предупредување: Стоп, ослободете ја рачката на прекинувачот и почекајте додека моторот запира. Сечилата продолжуваат да ротираат неколку секунди откако машината е исклучена, ротирачкото сечило може да предизвика повреда. За првото намалување на сезона, треба да се избере високо прилагодување на сечивото.

Оваа машина може да се постави на пет висина на сече.

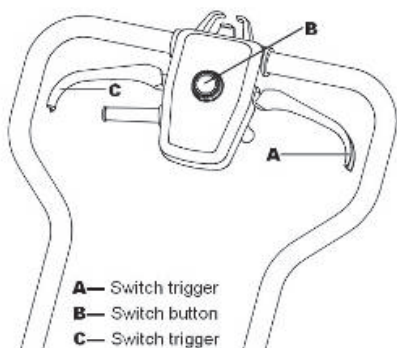
### Собрание на кутијата за трева / торба 9.

За да се собере тревната кутија / торба 9 постапете на следниот начин: прво, треба да се усогласат горната и долната кутија за трева / торба, и

I = 20 mm II = 35 mm III = 50 mm.

Повлечете го лостот за прилагодување на висината на шината. Притиснете ја рачката за прилагодување на предната страна, потоа вклучете го задниот капак на уредот, израмнете го Кога рачката за нагудување е однапред, висината е куката на двете страни на задната машина со тревната кеса, ставете ја тревната кутија / торба во 2 куки и потоа извадете ја машината назад

Сите броеви на предметите со задебелени букви се однесуваат на илустрацијата на делот “ЗНАЕТЕ ГО ВАШИОТ ПРОИЗВОД”.



### КОРИСТЕЌЕ НА ВАШИОТ ПРВУК

Поврзување на вашата косилка за трева

Проверете дали батериите што ќе ги користите ќе се наплаќаат.

Отворете ја вратичката на батеријата, ставете ги батериите во нивната правилна положба.

Осигурајте се дека батериските пакувања се заклучени безбедносно. Затворете ја вратичката на батеријата.

врвот, кога во задниот дел, висината е најниска. Забелешка: За долга трева, почнете да копате со највисоко поставување и потоа постепено ја намалувајте висината на сечењето.



Предупредување: при косење, не дозволувајте моторот да работи во тешки услови.

Кога моторот ќе работи со вртежите на моторот, ќе се намали и ќе слушнете промена на звукот на моторот. Кога ќе се случи ова стопирање, ослободете ја рачката на прекинувачот и подигнете ја височината на сечењето.

Ако не го сторите тоа, може да ја оштетите машината.

**ЗАБЕЛЕШКА:** Пакетите за батерии се заштитени со функција за исклучување на безбедноста која се активира кога сечилото се заглавува или ако моторот е преоптоварен. Кога се појавува исклучување, запрете косење и исклучувајте ја косичката за трева од напојувањето. Искличете ги опструкциите и почекајте неколку минути за прекинувачот за прекин на безбедноста да се ресетира пред да продолжите да ја користите косилицата. Ако повторно се истури косењето, висината на сечењето се зголемува за да се намали товарот на моторот.

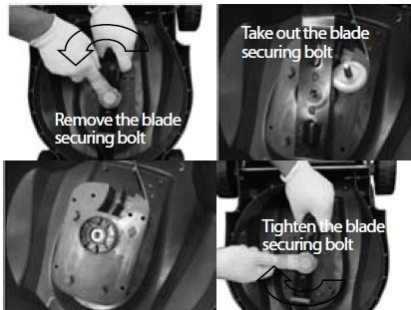
**ЗАБЕЛЕШКА:** Температурата на моторот брзо ќе се зголеми,

ако косилка за трева честопати заглавува. Ако моторот се прегрее, прекинувачот за исклучување ќе работи и ќе ја исклучи струјата. Ако тоа се случи, ќе треба да ја исклучите косилка за трева од напојувањето и да чекате целосно да се олади. Ќе треба да почекате приближно 1 час пред повторно да почнете со користење на трева.

**Замена на сечилото**

Исклучете ја косината и исклучете ја од електричната мрежа. Пред да го замените сечилото, препорачливо е темелно да ја искличете долната страна на машината.

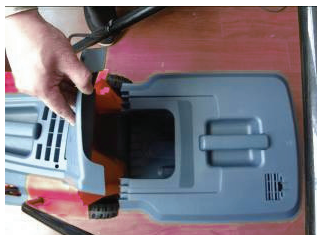
Секогаш носете работни ракавици кога ќе го замените сечилото. Забележете на кој начин ножот е вграден. Држете го сечилото цврсто со една рака и со помош на клучот за да го извадите затегнувачот на ножот спротивно од стрелките на часовникот. Извадете го сечилото и темелно искличете ја површината околу вратилото. За да го прицврстите новиот нож (400mm), израмнете го сечилото врз погонската оска, осигурувајќи дека ознаката на сечилото е еднадвор, а двата столпчиња на задниот дел на вентилаторот се наоѓаат во соодветните две дупки во сечилото. Затегнете го сечилото за да го затегнете завртката во насока на стрелките на часовникот, не затегнувајте повеќе. Проверете дали сечилото се наоѓа правилно пред да ја користите косилка



**Трева кутија / торба:**

Косилка е опремена со тревна кутија / торба. За да ја прикачите кутијата за трева / торба, подигнете ја рачката на телото за трева, израмнете ги дупките за монтирање на тревната кутија / торба со испакнатините на телото за трева и притиснете за да слушнете клик.

За да ја извадите тревната кутија / вреќа, подигнете ја капакот на горниот дел од кутијата за трева / вреќа, подигнете ја тревната кутија / кесата нагоре за да ја одделите кутијата за трева / торба од телото за косање.



## ОПШТИ ПОВЕЌЕ СОВЕТИ

Кога сечете со долга трева, намалете ја брзината на одење за да овозможите поефикасно сечење и правилно испуштање на исечеците.

Не се сече влажна трева; ќе се држи до долната страна на палубата и ќе спречи правилно собирање или испуштање на исечеци од трева.

Новата или густата трева може да бара поголема висина на сечење. Ў Ако сакате да ги собирате сечињата за трева за отстранување,

отстранете го приклучокот за маскаране и ставете го трева кутија

уверете се дека горниот отвор е правилно затворен. Редовно испразнете ја тревната кутија, во спротивно ќелијата за празнење ќе се блокира со трева.

Ако правите сечење на светлина и посакувате остатоците од тревата да останат на тревникот, ставете го приклучокот за прекривање и затворете го горниот капак за да го покриете отворот за празнење. Во овој случај не е неопходно да се вклопи тревната кутија.

Косилото е дизајнирано да работи и да се намали најефикасно кога се движи напред.

Времето на работа на целосно наполнетата батерија зависи од различните работни услови:

Висина, дебелина, влажност на тревата, брзина на движење, профил на теренот, острината и правилно склопување на сечилото итн.



Заштита на животната средина.

Машината, додатоките и пакувањето треба да се сортираат за еколошки рециклирање.

Не ги фрлајте електричните апарати во отпад од домаќинството!

Според Европската директива 2012/19 / ЕС за отпадна електрична и електронска опрема и нејзиното спроведување во национално право, алатните алатки кои повеќе не се употребуваат мора да се собираат одделно и да се отстрануваат на еколошки правилен начин.

Dragi kupac,

Čestitamo vam za kupovinu rezača za brusilice od brendova RAIDER-a. Kao ispravno instalirani i rukovani, RAIDER su sigurne i pouzdane mašine, a rad sa njima donosi pravi užitek. Za vašu udobnost izgrađena je odlična servisna mreža od 45 servisnih stanica širom zemlje.

Pre upotrebe ovog rezača za četkicu brisača pažljivo upoznajte ove "uputstva za upotrebu". U interesu vaše sigurnosti i osiguranja pravilne upotrebe, pažljivo pročitajte ova uputstva, uključujući preporuke i upozorenja u njima. Da bi se izbegle nepotrebne greške i nesreće, važno je da ove instrukcije moraju ostati na raspolaganju za buduće pozivanje na sve koji će koristiti mašinu. Ako je prodate novom vlasniku, "Instrukcije za upotrebu" moraju biti dostavljene zajedno sa njim, kako bi novi vlasnik mogao da se pridržava odgovarajućih mera bezbednosti i uputstava za upotrebu.

EUROMASTER Import Ekport Ltd. je ovlašćeni zastupnik proizvođača i vlasnika zaštitnog znaka RAIDER.

Adresa: Grad Sofija 1231, Bugarska "Lomsko šausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, vvv.raider.bg; vvv.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Od 2006. godine kompanija je uvela sistem menadžmenta kvalitetom ISO 9001: 2008 s obimom sertifikacije: trgovina, uvoz, izvoz i servis hobi i profesionalnih električnih, mehaničkih i pneumatskih alata i općeg hardvera. Sertifikat je izdao Moodi International Certification Ltd, Engleska.

#### Tehnički podaci

Model		RDP-BCLM20
Bežična kosilica		
Napon	V DC	2x20
Brzina u praznom hodu	min <sup>-1</sup>	3300
Širina sečenja	mm	370
Visina sečenja	mm	25-75mm
Zapremina korpe trave	L	35
Nivo zvučnog pritiska (LpA) K = 3,0 dB	dB	84.30
Nivo zvučne snage (LvA), K = 3,0 dB	dB	96
Vrednost ubrzanja vibracija (ah), K = 1,5 m / s <sup>2</sup>	m/s <sup>2</sup>	1.5

Kada koristite proizvod, sigurnosna pravila se moraju isprazniti. Za sopstvenu sigurnost i opreze, molimo pročitajte ova uputstva pre nego što počnete sa proizvodom.

Držite uputstva sigurna za kasniju upotrebu.

#### LIČNA BEZBEDNOST

Proizvod je sposoban amputirati ruke i stopala i bacati predmete. Ne poštovanje svih bezbednosti uputstva mogu rezultirati ozbiljnim povredama ili smrću.

Budite upoznati sa kontrolama i pravilnom upotrebom proizvoda.

Nikad ne dozvolite deci ili ljudima sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili ljudima kojima nije poznato ova uputstva, za rad, očistite ili održavajte proizvod. Lokalni propisi mogu ograničiti starost operator. Decu treba adekvatno nadgledati kako bi se osiguralo da se ne igraju sa aparatom.

Ostanite upozoreni, pazite šta radite i koristite zdrav razum kada koristite proizvod. Nemojte koristiti proizvod dok su umorni ili pod uticajem droge, alkohola ili lekova. Propuštanje u koncentraciji dok upotreba proizvoda može dovesti do ozbiljnih povreda.

Nosite teške, dugačke pantalone, dugačke rukave, čvrstu antislip obuću. Ne nosite kratke pantalone, sandale ili idi bos. Izbegavajte da nosite odeću koja je slobodna ili ima viseće vezice ili vezice.

Uvek nositi zaštitne naočare sa bočnim štitovima.

Uvek budite sigurni u svoju stopu. Čvrsto držite i balans. Šetnja, nikada ne trči.

Koristite proizvod preko lica kosina, nikada gore i dole. Prilikom promene vršite ekstremni oprez smjer na kosinama.

Nemojte koristiti proizvod blizu padova, jarkova, preterano strmih kosina ili nasipa. Slabo podnožje može prouzrokovati nesreću.

#### BEZBEDNOST RADA

Nikada ne koristite proizvod dok ljudi, posebno djeca ili kućni ljubimci nisu u visini od 15 metara zbog opasnosti od predmeta bacaju se kontaktom sa sečivom.

Objekti oštrice kosilice mogu uzrokovati teške povrede osobama. Temeljno ispitajte oblast gde se proizvod koristi i uklanja sve stene, štapove, metal, žicu, kosti, igračke ili druge strane predmete.

Zapamtite, žica ili žica mogu se upustiti sa sredstvom za sečenje.

Uvek koristite proizvod na dnevnom svetlu ili u dobro vještačko svetlo.

Nemojte koristiti uređaj u eksplozivnoj atmosferi, kao što je prisustvo zapaljivih tečnosti, gasova ili prašina. Proizvod stvara varnice koje mogu zapaliti prašinu ili dim.

Nemojte koristiti uređaj na vlažnoj travi ili na kiši

Nemojte koristiti kosilicu za kosu kada postoji opasnost od munje.

Imajte na umu da je operator ili korisnik odgovoran za nesreće ili opasnosti koje se javljaju drugim osobama ili njihovom imovinom.

Tragične nesreće mogu nastati ako operater nije upozoren na prisustvo djece. Deca često privlače proizvod i aktivnost košenja. Nikad ne pretpostavljajte da će deca ostati tamo gde ste ih poslednji put videli. Držite decu izvan područja košenja i pod pažljivom brigom odgovorne odrasle osobe koja nije operater, budite upozoreni i isključite proizvod ako dete uđe u oblast.

Koristite posebnu pažnju prilikom približavanja slepi uglovi, grmlje, drveće ili druge predmete, uključujući previse grmlje, koje mogu blokirati vaš pogled.

### **AKUMULATORNA KOSAČICA SE ISPORUČUJE BEZ BATERIJA I ZARADNO. IZPOLZVAJTE SAMO BATERIA I ZARADNO OT SERIATA R20 SISTEM.**

Čitajte, razumite i uvek pratite sigurnosne upute koje ste dobili uz bateriju i punjač. Ako to ne učinite, može doći do strujnog udara, požara ili drugih opasnih situacija. Držite sva uputstva zajedno na bezbednom mestu za buduću referencu.

Proizvod na bateriji ne moraju biti plugg

u električnu utičnicu; stoga su uvek u radnom stanju. Uklonite kluč za izolaciju kad god ne koristite proizvod.

Uklonite bateriju pre nego što izvršite bilo kakva podešavanja, čišćenje ili uklanjanje materijala iz proizvoda.

Pre nego što ubacite bateriju, proverite da li je ključ izolatora uklonjen.

Akumulator treba napuniti samo punjačem koji je odredio proizvođač. Upotreba punjača sa nekompatibilnim baterijskim pakovanjem može dovesti do rizika od požara. Koristite baterijski paket samo sa navedenim punjačem.

Koristite samo baterijski paket namenjen za proizvod. Upotreba bilo kojih drugih baterijskih pakovanja može dovesti do rizika od požara, električnog udara ili povreda osoba. Kada se baterija ne koristi, držite je dalje od drugih metalnih predmeta kao što su kopči za papir, kovani novac, ključevi, ekseri, vijci ili drugi mali metalni predmeti koji mogu spojiti sa jednog terminala na drugi. Kratak spoj priključaka baterije može izazvati varnice, opekotine, požar ili eksploziju.

Nemojte stavljati baterije ili njihove baterije blizu požara ili toplote. Ovo povećava rizik od eksplozije i moguće povrede. Nemojte otvarati ili oštetiti bateriju. Opušteni elektrolit je korozivan i može izazvati oštećenje očiju ili kože. Može biti toksično ako se proguta. Zaštitite bateriju od vlage i vode. Ne napunite proizvod na vlažnoj ili vlažnoj lokaciji. Prateći ovo pravilo će smanjiti rizik od električnog udara. U slučaju oštećenja i nepravilne upotrebe baterije, može se emitovati para. Obezbedite svež vazduh i potražite medicinsku pomoć u slučaju pritužbi. Pare mogu iritirati respiratorni sistem. Nemojte ostavljati bateriju u vozilu ili spolja

skladištenje u toplim ili hladnim uslovima.

Nemojte spaljavati bateriju. Kada je baterija izvan njenog korisnog veka, uklonite je pravilno u skladu sa lokalnim propisima u vašem području. U uvredljivim uslovima, tečnost može biti izbačena iz baterije; izbegavajte kontakt. Ako kontakt slučajno dođe, isprati vodom. Ako su tečni kontakti oči, dodatno potražite medicinsku pomoć. Tečnost izbačena iz baterije može izazvati iritaciju ili opekotine.

Pre upotrebe, uvek proverite da li se oštrice, oštrice i sklop sečenja ne koriste ili oštećuju.

Zamenite istrošene ili oštećene noževe i zavrtnje u setovima kako biste sačuvali ravnotežu.

Nož na proizvodu je veoma oštra. Prilikom montiranja, zamene, čišćenja ili provere sigurnosti vijaka, upotrebljavajte ekstremne opreze i nosite teške rukavice.

Vratite se u ovlašćeni servisni centar da biste zamenili oštećene ili nečitljive etikete.

Proverite sve matice, vijke i vijke u čestim intervalima da biste bili sigurni da je oprema u sigurnom radnom stanju. Često proverite kutiju za travu za habanje, rupice ili pogoršanje.

Pre upotrebe proizvoda zamenite dijelove koji su istrošeni ili oštećeni.

Kosilica mora biti pokrenuta sa korisnikom iza upravljača u sigurnosnoj zoni operatera. Nikada ne započinite proizvod ako:

Sva četiri točka nisu na zemlji

Izduvna traka za ispuštanje trava je izložena bez zaštite od mulčnog čepa i poklopca odvoda trava ili od kutije za travu i poklopca odvoda trava.

Ruke i stopala svih osoba nisu čiste od kućišta za sečenje.

Nikada ne koristite proizvod ako prekidač za uključivanje / isključivanje na upravljaču ne počne pravilno i zaustavlja proizvod.

- Nikada ne pokušavajte zaključavati prekidače za uključivanje / isključivanje u položaju Uključeno, ovo je izuzetno opasno.

- Ne primoravajte proizvod. To će učiniti posao bolje i sigurnije u brzini za koju je dizajniran.

- Zaustavite sečivo prilikom prelaska šljunkovitih površina.

- Ne povlačite proizvod unazad, osim ako je to apsolutno neophodno. Ako morate da vratite proizvod dalje od zida ili opstrukcije, prvo pogledajte dole i iza nje kako biste izbegli spuštanje ili povlačenje proizvoda preko nogu.

- Zaustavite motor i dozvolite sečivanju da se zaustavi ako se proizvod mora naginjati za transport prilikom prelaska površina osim trave i prilikom transporta proizvoda u područje koje se kosi.

- Nikada nemojte koristiti proizvod sa neispravnim stražarama ili štitovima, ili bez sigurnosnih uređaja, na primer, deflektorima i / ili tašnim kutijama.

- Nemojte naginjati proizvod kada uključujete motor ili dok motor radi. Ovo otkriva sečivo i povećava verovatnoću da se predmeti bacaju.

- Uključite motor pažljivo u skladu sa uputstvima i držite ruke i stopala dalje od područja sečenja.

Nemojte stavljati ruke ili noge u blizini ili ispod rotirajućih delova. Držite se čisto od otvora za praznjenje u svakom trenutku. Nemojte pokrenuti mašinu kada stojite ispred otvora za praznjenje.

- Nikada ne pokupajte ili nosite proizvod dok radi.

## ODRŽAVANJE

Proizvod je namenjen samo za upotrebu na otvorenom prostoru.

Proizvod je namenjen za kosačku kosačicu. Kosilica kosilice je dizajnirana za upotrebu samo u privatnim vrtovima i nije pogodna za upotrebu na javnim mestima, parkovima, sportskim terenima ili u poljoprivredne ili šumarske svrhe. Samo kosite travnjak kada je trava relativno suva.

Svaka druga upotreba kosilice se smatra neadekvatnom upotrebom. Proizvođač ne odgovara za oštećenja ili povrede nastale usled zloupotrebe.

režno sečivo treba okretati približno paralelno sa zemljom nad kojim se vrši kotrljanje. Sva četiri točka trebaju dodirnuti zemlju dok se košaju. To je pešačko kontrolisana šetnja iza kosilice koja je dizajnirana da bude gurnuta ručno.

Proizvod nikada ne treba upravljati pomoću točkova od tla; ne bi trebalo da se vuku ili voze. Ne bi trebalo da se koristi za smanjivanje bilo kog drugog osim travnjaka travnjaka.

Čak i kada se proizvod koristi kako je propisano, i dalje je nemoguće potpuno eliminisati određene preostale faktore rizika. Sledeće opasnosti mogu da se pojave u upotrebi, a operater treba posvetiti posebnu pažnju kako bi izbegli sledeće:

Povreda uzrokovana vibracijom. Uvijek koristite pravi alat za posao, koristite označene ručke i ograničite radno vrijeme i izloženost.

Pre nego što obavite bilo koji drugi zadatak čišćenja ili održavanja, izvadite taster izolacije i baterijski paket, isključite ga iz napajanja.

Ovde možete opisati podešavanja i popravke. Za ostale popravke obratite se ovlašćenom servisnom agentu.

Često proverite kutiju za travu za habanje ili pogoršanje. Y Nakon svake upotrebe, očistite proizvod mekom suvom krpom.

Svaki deo koji je oštećen treba ispravno popraviti ili zamenjen ovlašćenim servisnim centrom.

Proverite sve matice, vijke i vijke u čestim intervalima kako biste bili sigurni da je proizvod u sigurnom radnom stanju.

Budite pažljivi tokom podešavanja proizvoda kako biste sprečili uhode prstiju između pokretnih lopatica i fiksnih delova proizvoda.

Kada servisirate sečiva, budite svesni da, iako je izvor napajanja isključen, sečiva se i dalje mogu pomerati.

Nož na proizvodu je veoma oštra. Prilikom montiranja, zamene, čišćenja ili provere sigurnosti vijaka, upotrebjavajte ekstremne opreze i nosite teške rukavice.

Zamenite oštećene noževe i zavrtnje u setovima kako biste sačuvali ravnotežu.

Prijavljeno je da vibracije iz ručnog alata mogu doprinijeti uslovima koji se zovu Rainaudov sindrom kod određenih osoba. Simptomi mogu uključivati trljanje, utrnutost i blanšing prstiju, obično očigledno nakon izlaganja prehladu. Smatra se da nasledni faktori, izlaganje hladu i vlažnosti, ishrani, pušenje i radne prakse doprinose razvoju ovih simptoma. Postoje mjere koje operator može preduzeti da bi eventualno smanjio efekte vibracija:

Držite telo toplo u hladnom vremenu. Kada rukujete rukavima i zglobovima ruku i zglobovima rukujte rukom i rukama. Prijavljeno je da je hladno vrijeme glavni faktor koji doprinosi Rainaudovom sindromu. Nakon svakog perioda rada, vežbajte za povećanje cirkulacije krvi.

Uzmite česte radne pauze. Ograničite količinu izloženosti dnevno.

Ukoliko doživite bilo koji od simptoma ovog stanja, odmah prekinite upotrebu i obratite se lekaru o ovim simptomima.



## ASSEMBLI

### Montaža donje ručke

Sastavljanje donjih ručica vrši se na sledeći način:

Spustite donju ručku 3 direktno u otvore za lociranje sa obe strane mašine.



### Montaža gornje ruke 3

Za montažu gornje ručke nastavite na sledeći način:

Postavite gornju ručku 2 preko donje ručke 3 i poravnajte rupe. Pritisnuti dva zavrtnja za pričvršćivanje. Zavrtnite dugmad za osiguranje i zategnite ruke.

Dugme za osiguranje i zavrtnanj treba samo zategnuti rukom. Nikad ne koristite ključ ili neki drugi alat za zatezanje.



### Započinjanje i zaustavljanje kosilice

Da biste promenili kosilicu na sledeći način:

Pritisnite i držite u sigurnosnom dugmetu za zaključavanje koji se nalazi na okviru prekidača.

Držite dugme Safeti Lock-Off i povucite ručicu prekidača nagore prema ručki i držite u tom položaju. Motor će sada početi.

Otpustite dugme Safeti Lock-off.

Da biste zaustavili kosilicu, jednostavno oslobodite ručicu prekidača i kosilica će se zaustaviti.

Upozorenje: noževi će se nastaviti rotirati za neke

nakon što je kosilica isključena. Uverite se da se noževi potpuno zaustave i da ste uklonili baterije iz kosilice pre nego što izvršite bilo kakvo održavanje.



### Podlašavanje visine

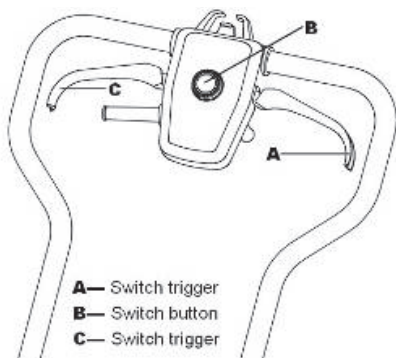
Za podešavanje visine postupite na sledeći način:

Upozorenje: Zaustavite, otpustite ručicu preklopnika i sačekajte dok motor se zaustavlja. Noževi se nastavljaju okretati nekoliko sekundi nakon što se mašina isključi, a rotirajuća sečica može uzrokovati povrede. Za prvo sečenje sezone, treba podesiti visoku korekciju rezanja. Ova mašina se može podesiti na pet visina reza.

Montaža kutije za travu / torbu 9.

Da biste sklopili kutiju za travu / torbu 9, postupite na sledeći način:

Prvo, potrebno je poravnati gornju i donju kutiju za travu / vreću i



I = 20 mm II = 35 mm III = 50 mm.

Povucite ručicu za podešavanje visine na šipku. Pritisnuti ručicu za podešavanje na prednju ili zadnju stranu, a zatim uključite zadnji poklopac uređaja, poravnajte

Kada je ručica za podešavanje na prednjoj strani, visina je kuka na dve strane zadnje mašine sa trakom za vreću, stavite kutiju za travu / vreću u 2 kuke, a zatim izvadite mašinu nazad

Svi brojevi predmeta sa masnim slovima odnose se na ilustraciju u delu "ZNATEJ PROIZVODU".



Upozorenje: Kod košenja ne dozvolite da motor radi u teškim uslovima.

Kada se motor pokrene, okretanje motora će pasti i čućete promenu zvuka motora. Kada dođe do zaustavljanja košenja, otpustite ručicu prekidača i podignite visinu reza.

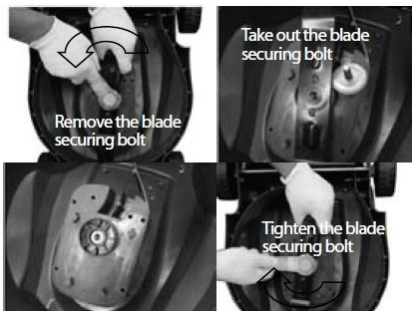
U suprotnom može doći do oštećenja mašine.

NAPOMENA: Paketi baterija su zaštićeni funkcijom za isključivanje sigurnosti koja se aktivira kada se oštrije zaglavi ili ako je motor preopterećen. Kada se pojavi isključenje, zaustavite košenje i isključite kosilicu od izvora napajanja. Obrišite svaku opstrukciju i sačekajte nekoliko minuta da prekidač za bezbednost isključite da biste resetovali pre nego što nastavite da koristite kosačicu. Ako se kosilica ponovo iseče, povećajte visinu reza kako biste smanjili opterećenje motora.

NAPOMENA: Temperatura motora će brzo porasti, ako se kosilica za kosu često zaglavi. Ako se motor pregreje, prekidač za isključenje sigurnosti će raditi i prekinuti napajanje. Ako se to desi, moraćete da iskopčate kosačicu za kosu iz napajanja i sačekajte da se potpuno ohladi. Moraćete da čekate približno 1 sat pre nego što ponovo počnete da koristite kosačicu.

Zamena bladea

Isključite kosilicu i isključite ga iz napajanja. Pre nego što zamenite sečivo, preporučljivo je temeljno očistiti donju stranu mašine.



Uvek nosite radne rukavice prilikom zamene sečiva. Zapazite na koji način sečivo je ugrađeno. Držite sečivo čvrsto jedne strane i pomoću ključa uklonite pričvrtni vijak u suprotnom smeru kazaljke na satu. Skinite oštricu i temeljito očistite područje oko osovine. Da biste postavili novu oštricu (400 mm), poravnajte sečivo na pogonskom vratilu i osiguravajte da je oznaka na nožu spolja i da su dva obujmice na poleđini ventilatora postavljena u odgovarajuće dve rupe u sečivu. Pritegnite šraf za pričvršćivanje u smeru kretanja kazaljke na satu, ne pregazite. Proverite da li je oštrica pravilno postavljena pre korišćenja kosilice



## OPŠTI SAVETI

Kada sečete dugačkom trakom, smanjite brzinu hoda kako biste omogućili efikasnije sečenje i pravilno ispuštanje isječaka.

Ne sječite mokre trave; ona će se držati donje strane palube i spriječiti pravilno sakupljanje ili ispuštanje tragova.

Nova ili gusta trava može zahtevati veću visinu rezanja. Ako želite sakupljati travnate sjeme za odlaganje,

uklonite utikač za mulčenje i postavite kutiju za travu

sigurno je gornji poklopac pravilno zatvoren. Redovno ispraznite kutiju za travu, u suprotnom će se ispusni štap postati blokiran srezom za travu.

Ako napravite svetlosni rez i želite ostatke travnjaka da ostane na travnjaku, pričvrstite utikač za mulčenje i zatvorite gornji poklopac kako biste pokrili otvore za otpuštanje. U ovom slučaju nije potrebno postaviti travnati kutiju.

Kosilica je dizajnirana za rad i isecanje najuspešnije prilikom pomeranja napred.

Vreme rada potpuno napunjene baterije zavisi od različitih uslova rada: visina, debljina, vlažnost trava, brzina kretanja, profil terena, oštrina i ispravna montaža sečiva itd.



### 7. Zaštita životne sredine.

Mašinu, dodatnu opremu i ambalažu treba sortirati za reciklažu koja odgovara okolišu. Nemojte odlagati električni alat u kućni otpad!

Prema evropskoj Direktivi 2012/19 / EC o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi i njenom primeni u nacionalno pravo, električni alati koji više nisu upotrebljivi moraju se sakupljati odvojeno i odlagati na ekološki ispravan način.

**EL**
**ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ**  
 Αγαπητέ πελάτη,

Συγχαρητήρια για την αγορά ενός μηχανήματος από την ταχύτερα αναπτυσσόμενη μάρκα εργαλείων ηλεκτρικών, μηχανοκίνητων και πνευματικών - RAIDER. Με τη σωστή εγκατάσταση και λειτουργία, τα εργαλεία RAIDER είναι ασφαλή και αξιόπιστα και οι εργασίες μαζί τους θα σας δώσουν πραγματική χαρά. Για τη διευκόλυνσή σας και την άψογη εξυπηρέτησή εχουμε δημιουργήσει ένα δίκτυο από εξειδικευμένα καταστήματα σε όλη τη χώρα.

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το μηχάνημα, διαβάστε προσεκτικά το τρέχον «εγχειρίδιο χρήσης».

Προς το συμφέρον της ασφάλειάς σας και για την εξασφάλιση της ορθής χρήσης παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες, καθώς και τις συστάσεις και τις προειδοποιήσεις τους. Για την αποφυγή περιπτώσεων λαθών και ατυχημάτων, είναι σημαντικό αυτές οι οδηγίες να παραμείνουν διαθέσιμες για μελλοντική αναφορά σε όλους όσους θα χρησιμοποιήσουν το μηχάνημα. Αν πουληθεί σε έναν νέο ιδιοκτήτη το «εγχειρίδιο χρήσης» πρέπει να υποβληθεί μαζί με αυτό ώστε επιτραπεί στους νέους χρήστες να εξοικειωθούν με τις οδηγίες ασφαλείας και λειτουργίας.

Η εταιρεία Λευκαδίτης Κων/νος Greek Trading Center είναι εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος του κατασκευαστή και ιδιοκτήτη του εμπορικού σήματος RAIDER. Διεύθυνση της εταιρείας είναι η Λαρίσα, 7ο χλμ ΠΕΟ Λαρίσας - Βολού, τηλ. 0030 2410 579446, [www.raider.gr](http://www.raider.gr) ή [www.gtc-hardware.gr](http://www.gtc-hardware.gr) E-mail: [info@gtc-hardware.gr](mailto:info@gtc-hardware.gr)  
 Από το 2006 η εταιρεία Raider εισήγαγε ένα σύστημα διαχείρισης ποιότητας ISO 9001:2008 πιστοποίησης με το πεδίο εφαρμογής: εμπορία, εισαγωγή, εξαγωγή και την εξυπηρέτηση των επαγγελματικών και χόμπι ηλεκτρικών, πνευματικών και μηχανοκίνητων εργαλείων και σιδηρικών. Το πιστοποιητικό εκδόθηκε από τον οίκο Moody Διεθνές Certification Ltd, Αγγλία.

**Τεχνικά δεδομένα**

<b>παράμετρο</b>	<b>μετρήσει</b>	<b>αξία μονάδας</b>
Μοντέλο		RDP-BCLM20
<b>Ασύρματο χλοοκοπτικό</b>		
Μετρημένη ηλεκτρική τάση	V DC	2x20
Ταχύτητα αναμονής	min <sup>-1</sup>	3300
Πλάτος κοπής	mm	370
Ύψος κοπής	mm	25-75mm
Όγκος του κάδου γρασιδιού	L	35
Επίπεδο ηχητικής πίεσης (LpA) K = 3,0 dB	dB	84.30
Επίπεδο ηχητικής ισχύος (LwA), K = 3,0 dB	dB	96
Τιμή επιτάχυνσης κραδασμών (ah), K = 1,5 m / s <sup>2</sup>	m/s <sup>2</sup>	1.5

Κατά τη χρήση του προϊόντος πρέπει να ακολουθούνται οι κανόνες ασφαλείας. Για τη δική σας ασφάλεια και για τους παρευρισκόμενους, παρακαλούμε διαβάστε αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.

Παρακαλούμε φυλάξτε τις οδηγίες για ασφαλή χρήση.

#### ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Το προϊόν είναι ικανό να ακινητοποιεί τα χέρια και τα πόδια και να ρίχνει αντικείμενα. Μη τήρηση της ασφαλείας οι οδηγίες ενδέχεται να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

Να είστε εξοικειωμένοι με τα χειριστήρια και τη σωστή χρήση του προϊόντος.

Ποτέ μην επιτρέπετε σε παιδιά ή άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα

τις οδηγίες αυτές, για τη λειτουργία, καθαρισμό ή συντήρηση του προϊόντος. Οι τοπικοί κανονισμοί ενδέχεται να περιορίζουν την ηλικία του

χειριστή. Τα παιδιά θα πρέπει να εποπτεύονται επαρκώς για να εξασφαλίσουν ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

Μείνετε σε επαγρύπνηση, προσέξτε τι κάνετε και χρησιμοποιήστε την κοινή λογική όταν χειρίζεστε το προϊόν. Μην χρησιμοποιείτε το

προϊόντος, ενώ είναι κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια καθυστέρηση στη συγκέντρωση ενώ η λειτουργία του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.

Φορέστε βαρύ, μακρύ παντελόνι, μακρύ μανίκι, ανθεκτικό παπούτσι με αντιολισθητικό κάλυμμα. Μη φοράτε κοντό παντελόνι, σανδάλια ή

πηγαίνετε ξυπόλητος. Αποφύγετε να φοράτε ρούχα που είναι χαλαρά ή που έχουν κορδόνια ή γραβιάτες.

Να φοράτε πάντα γυαλιά ασφαλείας με πλευρικές ασπίδες.

Πάντα να είστε σίγουροι για το πόδι σας. Κρατήστε σταθερή βάση και

ισορροπία. Περιπατήστε, μην τρέχετε ποτέ.

Χρησιμοποιήστε το προϊόν απέναντι από τις πλαγιές, ποτέ πάνω-κάτω. Να κάνετε εξαιρετική προσοχή κατά την αλλαγή κατεύθυνση στις πλαγιές.

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε απόρριψη, τάφρους, υπερβολικά απότομες πλαγιές ή ανάχωμα. Φτωχός μπορεί να προκαλέσει ολίσθηση και να πέσει ατύχημα.

#### ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΗΝ ΕΡΓΑΣΙΑ

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το προϊόν ενώ οι άνθρωποι, ιδιαίτερα τα παιδιά ή τα κατοικίδια ζώα, βρίσκονται σε απόσταση μικρότερη των 15 μέτρων λόγω του κινδύνου που παρουσιάζουν να αντικείμενα που ρίχνεται από την επαφή με τη λεπίδα.

Αντικείμενα που χτυπήθηκαν από τη λεπίδα του χλοοκοπτικού μπορεί να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς σε άτομα.

Επιθεωρήστε προσεκτικά την περιοχή

όπου πρόκειται να χρησιμοποιηθεί το προϊόν και αφαιρέστε όλα τα πετρώματα, τα ραβδιά, τα μέταλλα, τα καλώδια, τα οστά, τα παιχνίδια ή άλλα ξένα αντικείμενα.

Θυμηθείτε ότι η χορδή ή το σύρμα μπορεί να μπλεχτούν με τα μέσα κοπής.

Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν στο φως της ημέρας ή σε καλό τεχνητό φως.

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή αερίων σκόνη. Το προϊόν δημιουργεί σπινθήρες που μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη

σκόνη ή αναθυμιάσεις.

■ Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό γρασιδί ή στη βροχή

Μην χρησιμοποιείτε τη μηχανή γκαζόν όταν υπάρχει κίνδυνος αστραπής.

Λάβετε υπόψη ότι ο χειριστής ή ο χρήστης είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή κινδύνους που συμβαίνουν σε άλλα άτομα ή στην παρουσία τους.

Τα τραγικά ατυχήματα μπορούν να συμβούν εάν ο χειριστής δεν είναι ενήμερος για την παρουσία παιδιών.

Τα παιδιά συχνά προσελκύονται από το προϊόν και τη δραστηριότητα κοπής. Ποτέ μην υποθέσετε ότι τα παιδιά θα παραμείνουν εκεί που τα είδατε για τελευταία φορά.

Κρατήστε τα παιδιά έξω από την περιοχή κοπής και κάτω από την προσεκτική φροντίδα ενός υπεύθυνου ενήλικα εκτός από το

χειριστή, να είστε σε εγρήγορση και να απενεργοποιείτε το προϊόν εάν ένα παιδί εισέλθει στην περιοχή.

Χρησιμοποιήστε πρόσθετη προσοχή όταν πλησιάζετε σε τυφλές γωνίες, θάμνους, δέντρα ή άλλα αντικείμενα, συμπεριλαμβανομένων των προεξοχών

θάμνους, που μπορεί να εμποδίσουν την άποψή σας.

**Η ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ ΧΩΡΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΚΑΙ ΦΟΡΤΙΣΗ. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΜΟΝΟ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΚΑΙ ΤΟ ΦΟΡΤΙΣΤΗ ΑΠΟ ΤΗ ΣΕΙΡΑ R20 SYSTEM.**

Το προϊόν προορίζεται μόνο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.

Το προϊόν έχει σχεδιαστεί για οικιακή κοπή γκαζόν. Το χλοοκοπτικό έχει σχεδιαστεί για χρήση μόνο σε ιδιωτικούς κήπους και δεν είναι κατάλληλο για χρήση σε δημόσιους χώρους, πάρκα, αθλητικά πεδία ή για γεωργικούς ή δασικούς σκοπούς. Μόνο κόβετε το γκαζόν όταν το γρασίδι είναι σχετικά στεγνό. Οποιαδήποτε άλλη χρήση του χλοοκοπτικού θεωρείται ακατάλληλη χρήση. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για τυχόν ζημιά ή τραυματισμό που προκύπτει από κακή χρήση.

η λεπίδα κοπής πρέπει να περιστρέφεται περίπου παράλληλα με το έδαφος πάνω στο οποίο περιστρέφεται. Και οι τέσσερις τροχοί θα πρέπει να ακουμπούν στο έδαφος κατά το κόψιμο. Είναι ένας πεζοπόρος ελεγχόμενος περίπατος πίσω από το χλοοκοπτικό σχεδιασμένο για να πιέζεται με το χέρι. Το προϊόν δεν πρέπει ποτέ να λειτουργεί με τους τροχούς από το έδαφος. Δεν πρέπει να τραβιέται ή να οδηγείται. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για να κόβει οτιδήποτε άλλο εκτός από εγχώριους χλοοτάπητες γρασιδιού.

Ακόμη και όταν το προϊόν χρησιμοποιείται όπως προδιαγράφεται, εξακολουθεί να είναι αδύνατο να εξαλειφθούν τελείως ορισμένοι παραμείνοντες παράγοντες κινδύνου. Οι ακόλουθοι κίνδυνοι μπορεί να προκύψουν κατά τη χρήση και ο φορέας εκμετάλλευσης πρέπει να δώσει ιδιαίτερη προσοχή για να αποφευχθούν τα εξής:

Ζημιά που προκαλείται από κραδασμούς. Χρησιμοποιείτε πάντα το σωστό εργαλείο για την εργασία, χρησιμοποιήστε καθορισμένες λαβές και περιορίστε το χρόνο εργασίας και την έκθεση.

Αφαιρέστε το κλειδί απομόνωσης και τη μπαταρία, αποσυνδέστε το από το τροφοδοτικό πριν από οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή συντήρησης.

Μπορείτε να κάνετε τις ρυθμίσεις και επισκευές που περιγράφονται εδώ. Για άλλες επισκευές, επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο υπηρεσιών.

Ελέγχετε συχνά το κουτί γρασιδιού για φθορά ή φθορά. Ύ Μετά από κάθε χρήση, καθαρίστε το προϊόν με ένα μαλακό, στεγνό πανί.

Οποιοδήποτε τμήμα είναι κατεστραμμένο θα πρέπει να επισκευαστεί σωστά ή αντικατασταθεί από εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης

Ελέγξτε όλα τα περικόχλια, τα μπουλόνια και τις βίδες σε τακτά χρονικά διαστήματα για σωστή στεγανότητα για να διασφαλίσετε ότι το προϊόν βρίσκεται σε ασφαλή κατάσταση λειτουργίας.

Προσέχετε κατά τη διάρκεια της ρύθμισης του προϊόντος, ώστε να αποφευχθεί η παγίδευση των δακτύλων μεταξύ των κινούμενων λεπίδων και των σταθερών τμημάτων του προϊόντος.

Κατά τη συντήρηση των λεπίδων πρέπει να γνωρίζετε ότι, παρόλο που η πηγή τροφοδοσίας είναι απενεργοποιημένη, οι λεπίδες μπορούν ακόμα να μετακινηθούν.

Η λεπίδα του προϊόντος είναι πολύ απότομη. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί και να φοράτε βαριά γάντια κατά την τοποθέτηση, την αντικατάσταση, τον καθαρισμό ή τον έλεγχο της ασφάλειας των μπουλονιών. Αντικαταστήστε τις φθαρμένες λεπίδες και τις βίδες σε σετ για να διατηρήσετε την ισορροπία.

Έχει αναφερθεί ότι οι κραδασμοί από χειροκίνητα εργαλεία μπορεί να συμβάλλουν σε μια κατάσταση που ονομάζεται Σύνδρομο Raynaud σε ορισμένα άτομα. Τα συμπτώματα μπορεί να περιλαμβάνουν μυρμηγκιασμα, μούδιασμα και λεύκανση των δακτύλων, συνήθως εμφανή κατά την έκθεση στο κρύο. Οι κληρονομικοί παράγοντες, η έκθεση στο κρύο και η υγρασία, η διατροφή, το κάπνισμα και οι πρακτικές εργασίας πιστεύεται ότι συμβάλλουν στην ανάπτυξη αυτών των συμπτωμάτων. Υπάρχουν μέτρα που μπορούν να ληφθούν από τον χειριστή για να μειώσουν πιθανώς τις επιπτώσεις της δόνησης:

Κρατήστε το σώμα σας ζεστό σε κρύο καιρό. Κατά τη λειτουργία της μονάδας φοράτε γάντια για να κρατάτε τα χέρια και τους καρπούς ζεστά. Αναφέρεται ότι ο κρύος καιρός είναι σημαντικός παράγοντας που συμβάλλει στο σύνδρομο Raynaud.

Μετά από κάθε περίοδο λειτουργίας, ασκείστε για να αυξήσετε την κυκλοφορία του αίματος.

Πάρτε συχνά διαλείμματα εργασίας. Περιορίστε το ποσό έκθεσης ανά ημέρα.

Εάν εμφανίσετε κάποιο από τα συμπτώματα αυτής της κατάστασης, διακόψτε αμέσως τη χρήση και δείτε το γιατρό σας σχετικά με αυτά τα συμπτώματα.

## ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ

Συναρμολόγηση της κάτω χειρολαβής

Για τη συναρμολόγηση των κάτω χειρολαβών προχωρεί ως εξής:

Τοποθετήστε την κάτω λαβή 3 απευθείας στις οπές τοποθέτησης σε κάθε πλευρά της μηχανής.

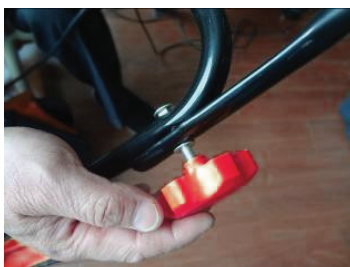


Συναρμολόγηση της άνω λαβής 3

Για τη συναρμολόγηση της άνω λαβής εκτελείται ως εξής:

Τοποθετήστε την επάνω λαβή 2 πάνω από την κάτω λαβή 3 και ευθυγραμμίστε τις τρύπες. Σπρώξτε τα δύο μπουλόνια ασφάλισης. Βιδώστε τους κοχλίες ασφάλισης και σφίξτε το χέρι.

Ο κοχλίας και ο κοχλίας ασφάλισης πρέπει να σφίγγονται μόνο με το χέρι. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε ένα κλειδί ή άλλο εργαλείο για να τα σφίξετε.



Εκκίνηση και διακοπή της μηχανής σας

Για να ενεργοποιήσετε τη μηχανή γκαζόν, προχωρήστε ως εξής:

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί κλειδώματος ασφαλείας που βρίσκεται στο κουτί του διακόπτη. Κρατήστε το κουμπί κλειδώματος ασφαλείας και τραβήξτε το μοχλό αλλαγής προς τα πάνω προς τη λαβή και κρατήστε τη στη θέση αυτή.

Ο κινητήρας θα ξεκινήσει τώρα.

Απελευθερώστε το κουμπί κλειδώματος ασφαλείας.

Για να σταματήσετε το χλοοκοπτικό, απλώς αφήστε το μοχλό αλλαγής και το μηχάνημα θα σταματήσει.

Προσοχή: Οι λεπίδες θα συνεχίσουν να περιστρέφονται για μερικές

μετά το σβήσιμο του χλοοκοπτικού. Βεβαιωθείτε ότι οι λεπίδες έχουν φτάσει στο τέλος και ότι έχετε αφαιρέσει τις μπαταρίες από το χλοοκοπτικό πριν κάνετε οποιαδήποτε συντήρηση.





Προειδοποίηση: Σταματήστε, αφήστε το μοχλ του διακόπτη και περιμένετε μέχρι ο κινητήρας σταματά. Οι λεπίδες συνεχίζουν να περιστρέφονται για λίγα δευτερόλεπτα αφού απενεργοποιηθεί το μηχάνημα, μια περιστρεφόμενη λεπίδα μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό. Για την πρώτη περικοπή της σεζόν πρέπει να επιλεγεί μια υψηλή ρύθμιση κοπής. Αυτό το μηχάνημα μπορεί να ρυθμιστεί σε πέντε ύψος κοπής.

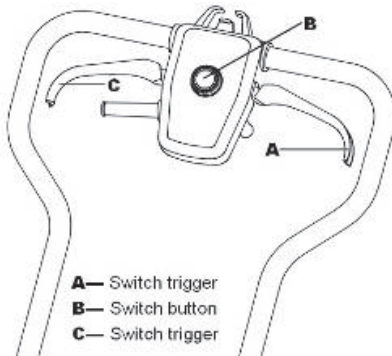
Συναρμολόγηση του κουτιού / τσάντας χόρτου 9.

Για τη συναρμολόγηση του κιβωτίου χόρτου / σάκου 9 προχωρήστε ως εξής:  
πρώτα, πρέπει να ευθυγραμμίσετε το ανώτερο και το κάτω κουτί / σάκο χόρτου, και

I = 20 mm II = 35 mm III = 50 mm.

Τραβήξτε το μοχλό ρύθμισης ύψους στο πλάι. Σπρώξτε το μοχλό ρύθμισης προς τα εμπρός ή προς τα πίσω. Βγάλτε τα, στη συνέχεια ενεργοποιείτε το πίσω κάλυμμα του μηχανήματος, ευθυγραμμίστε το. Όταν ο μοχλός ρύθμισης βρίσκεται μπροστά, το ύψος είναι το άγκιστρο στις 2 πλευρές της πίσω μηχανής με την τσάντα γρασιδιού, τοποθετήστε το κιβώτιο γρασιδι / τσάντα στα 2 άγκιστρα και στη συνέχεια χαλαρώστε το πίσω μέρος του μηχανήματος

Όλοι οι αριθμοί των τεμαχίων που εμφανίζονται με έντονα γράμματα αναφέρονται στην εικόνα του μέρους "ΓΝΩΡΙΖΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ".



Χρησιμοποιώντας το νόμο σας  
Σύνδεση του χλοοκοπτικού σας

Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες που χρησιμοποιείτε φορτίζονται.

Ανοίξτε την πόρτα της μπαταρίας, τοποθετήστε τις μπαταρίες στη σωστή τους θέση.

Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες είναι κλειδωμένες με ασφάλεια. Κλείστε την πόρτα της μπαταρίας.

τορpest, όταν στην πλάτη, το ύψος είναι το χαμηλότερο. Σημείωση: Για μακρόχρωμο γρασιδι, αρχίστε το χλοοκοπτικό με την υψηλότερη ρύθμιση και, στη συνέχεια, μειώστε σταδιακά το ύψος της κοπής.



**Προσοχή:** Μην αφήνετε το μοτέρ να τρέχει σε βαριές συνθήκες κατά το κούρεμα.

Όταν ο κινητήρας λειτουργεί, οι στροφές του κινητήρα πέφτουν και θα ακούσετε μια αλλαγή στον ήχο του κινητήρα. Όταν συμβεί αυτό, σταματήστε το κούρεμα, αφήστε το μοχλό αλλαγής και αυξήστε το ύψος της κοπής.

Εάν δεν το κάνετε, μπορεί να προκληθεί ζημιά στο μηχανήμα.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Οι μπαταρίες προστατεύονται από μια λειτουργία διακοπής ασφαλείας η οποία ενεργοποιείται όταν η λεπίδα μπλοκάρει ή ο κινητήρας είναι υπερφορτωμένος. Όταν εμφανιστεί διακοπή, σταματήστε το κόψιμο και αποσυνδέστε το χλοοκοπτικό από την παροχή ρεύματος. Καθαρίστε τυχόν εμπόδια και περιμένετε για λίγα λεπτά για να επαναφέρετε το διακόπτη ασφαλείας πριν να συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό. Εάν το μηχανήμα κοπής ξανακοπεί, αυξήστε το ύψος της κοπής για να μειώσετε το φορτίο του κινητήρα.

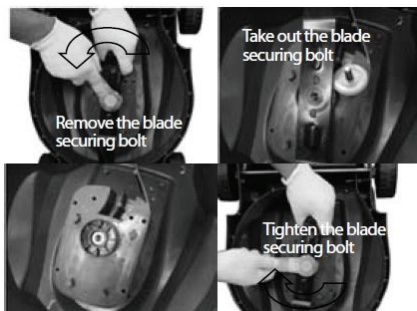
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η θερμοκρασία του κινητήρα θα αυξηθεί γρήγορα,

αν η μηχανή γκαζόν συχνά μπλοκάρει. Αν ο κινητήρας υπερθερμανθεί, ο διακόπτης αποκοπής ασφαλείας θα λειτουργήσει και θα διακόψει την τροφοδοσία. Εάν συμβεί αυτό, θα χρειαστεί να αποσυνδέσετε το χλοοκοπτικό από την τροφοδοσία ρεύματος και να περιμένετε να κρυώσει πλήρως. Θα χρειαστεί να περιμένετε περίπου 1 ώρα πριν μπορέσετε να χρησιμοποιήσετε ξανά το χλοοκοπτικό.

**Αντικατάσταση λεπίδας**

Απενεργοποιήστε τη χορτοκοπτική μηχανή και αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος. Πριν αντικαταστήσετε τη λεπίδα, συνιστάται να καθαρίσετε προσεκτικά την κάτω πλευρά του μηχανήματος. Να φοράτε πάντοτε γάντια εργασίας κατά την αντικατάσταση της λεπίδας. Σημειώστε με ποιο τρόπο είναι τοποθετημένη η λεπίδα. Κρατήστε σταθερά τη λεπίδα με το ένα χέρι και χρησιμοποιήστε το κλειδί για να αφαιρέσετε τον κοχλία ασφάλισης της λεπίδας αριστερόστροφα. Αφαιρέστε τη λεπίδα και καθαρίστε προσεκτικά την περιοχή γύρω από τον άξονα. Για να προσαρμόσετε τη νέα λεπίδα (400 mm), ευθυγραμμίστε τη λεπίδα στον άξονα κίνησης, βεβαιώνοντας ότι το σημάδι της λεπίδας βρίσκεται στο εξωτερικό και ότι οι δύο πείροι στο πίσω μέρος του ανεμιστήρα βρίσκονται στις αντίστοιχες δύο οπές της λεπίδας. Σφίξτε τον κοχλία ασφάλισης της λεπίδας δεξιόστροφα, μην σφίξετε.

Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα βρίσκεται σωστά πριν χρησιμοποιήσετε τη χλοοκοπτική μηχανή



**Κουτί / τσάντα χόρτου:**

Η χορτοκοπτική μηχανή είναι εφοδιασμένη με κιβώτιο / τσάντα γρασιδιού. Για να τοποθετήσετε το κιβώτιο γρασιδιού / τσάντα, σηκώστε το πτερύγιο στο σώμα του χλοοκοπτικού, ευθυγραμμίστε τις οπές στερέωσης στο κιβώτιο γρασιδιού / τσάντα με τις εξογκώματα στο σώμα του χλοοκοπτικού και πατήστε για να ακούσετε ένα κλικ.

Για να αφαιρέσετε το κιβώτιο γρασιδιού / τσάντα, σηκώστε το πτερύγιο πάνω από το κιβώτιο / τσάντα γρασιδιού, ανασηκώστε το κιβώτιο γρασιδιού / τσάντα προς τα πάνω για να αποσυνδέσετε το κιβώτιο γρασιδιού / τσάντα από το σώμα του χλοοκοπτικού



**ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΟΠΗΣ**

Κατά την κοπή μεγάλου γρασιδιού, μειώστε την ταχύτητα περπατήματος για να επιτρέψετε πιο αποτελεσματική κοπή και σωστή απόρριψη των αποκομμάτων.

Μην κόβετε το υγρό γρασίδι. Θα κολλήσει στην κάτω πλευρά του καταστρώματος και θα αποτρέψει την σωστή συλλογή ή απόρριψη αποκομμάτων γρασιδιού.

Νέο ή παχύ χόρτο μπορεί να απαιτεί υψηλότερο ύψος κοπής. Εάν θέλετε να συλλέξετε τα αποκόμματα χλόης για απόρριψη,

αφαιρέστε το βύσμα μεμβράνης και τοποθετήστε το κιβώτιο γρασιδιού

βεβαιωθείτε ότι το επάνω πτερόγιο έχει κλείσει σωστά. Αδειάστε τακτικά το κιβώτιο γρασιδιού,

διαφορετικά ο αγωγός απόρριψης θα μπλοκαριστεί με μοσχεύματα.

Αν κάνετε φως και επιθυμείτε να παραμείνουν τα κομμάτια του χλοοτάπητα στο γκαζόν, τοποθετήστε το βύσμα σάρωσης και κλείστε το επάνω πτερόγιο για να καλύψετε το άνοιγμα εκκένωσης. Δεν είναι απαραίτητο να τοποθετήσετε το κιβώτιο γρασιδιού σε αυτήν την περίπτωση.

Το χλοοκοπτικό έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί και να κόβει πιο αποτελεσματικά όταν κινείται προς τα εμπρός.

Ο χρόνος λειτουργίας της πλήρως φορτισμένης μπαταρίας εξαρτάται από τις διάφορες συνθήκες λειτουργίας: Ύψος, πάχος, υγρασία γρασιδιού, ταχύτητα μετακίνησης, προφίλ εδάφους, ευκρίνεια και σωστή συναρμολόγηση της λεπίδας κ.λπ.



Προστασία του περιβάλλοντος.

Η μηχανή, τα αξεσουάρ και η συσκευασία πρέπει να ταξινομούνται για φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση.

Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία στα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19 / ΕΚ για τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού και την εφαρμογή της στο εθνικό δίκαιο, τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν είναι πλέον χρησιμοποιήσιμα πρέπει να συλλέγονται χωριστά και

να διατίθενται με περιβαλλοντικά ορθό τρόπο.

# HR

## Priručnik za izvorne upute

Dragi kupče,

Čestitke za kupnju benzinskog četkica od uspješno rastućih brandova - RAIDER. Kao ispravno instaliran i operativan, RAIDER su sigurni i pouzdani strojevi, a rad s njima će donijeti pravi užitek. Za vašu udobnost je izgrađena izvrsna mreža servisa od 45 benzinskih postaja diljem zemlje.

Prije no što koristite ovaj alat za rezanje četkica, molimo pažljivo upoznajte ove "upute za uporabu".

U interesu vaše sigurnosti i pravilne upotrebe pažljivo pročitajte ove upute, uključujući preporuke i upozorenja u njima. Da biste izbjegli nepotrebne pogreške i nesreće, važno je da te upute moraju ostati dostupne za buduću referencu na sve one koji će koristiti uređaj. Ako ga prodate novom vlasniku, morate ih poslati zajedno s njom kako bi se novi vlasnik mogao upoznati s odgovarajućim sigurnosnim mjerama i uputama za uporabu.

EUROMASTER Import Export doo je ovlašteni zastupnik proizvođača i vlasnika zaštitnog znaka RAIDER.

Adresa: Sofia City 1231, Bugarska "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Od 2006. godine tvrtka je uvela sustav upravljanja kvalitetom ISO 9001: 2008 s opsegom certifikacije: Trgovina, uvoz, izvoz i servisiranje hobija i profesionalnih električnih, mehaničkih i pneumatskih alata i općeg hardvera. Certifikat je izdao Moody International Certification Ltd, Engleska.

### Tehnički podaci

parameter	measure	unit value
Model		RDP-BCLM20
Aparat za kosilicu		
Nazivni napon	V DC	2x20
Brzina u praznom hodu	min <sup>-1</sup>	3300
Širina rezanja	mm	370
Visina rezanja	mm	25-75mm
Volumen košarice za travu	L	35
Razina zvučnog tlaka (LpA) K = 3,0 dB	dB	84.30
Razina zvučne snage (LwA), K = 3,0 dB	dB	96
Vrijednost ubrzanja vibracija (ah), K = 1,5 m / s <sup>2</sup>	m/s <sup>2</sup>	1.5

Kada koristite proizvod, mora se slijediti sigurnosna pravila. Radi vlastite sigurnosti i promatrača, molimo pročitajte ove upute prije uporabe proizvoda.

Molimo pazite da upute budu sigurne za kasniju upotrebu.

#### OSOBNIA SIGURNOST

Proizvod je sposoban amputirati ruke i noge, te bacati objekte. Nepoštivanje svih sigurnosti upute mogu rezultirati ozbiljnim ozljedama ili smrću.

Upoznajte se s kontrolama i ispravnom uporabom proizvoda.

Nikad ne dopustite djeci ili osobama s smanjenim tjelesnim, osjetljivim ili mentalnim sposobnostima, ili s ljudima koji ne poznaju ove upute za rad, čišćenje ili održavanje proizvoda. Lokalni propisi mogu ograničiti dob operater. Djecu treba adekvatno nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s aparatom.

Budite oprezni, pratite što radite i koristite zdrav razum kada upravljate proizvodom. Nemojte upravljati uređajem proizvod dok je umoran ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Prolazak u koncentraciji dok rukovanje proizvodom može rezultirati ozbiljnim tjelesnim ozljedama.

Nosite teške, duge hlače, duge rukave, čvrstu zaštitnu odjeću. Nemojte nositi kratke hlače, sandale ili idite bosonogi. Izbjegavajte nošenje odjeće koja je slobodna ili ima vješalice ili vezice.

Uvijek nosite zaštitne naočale bočnim štitovima.

Uvijek budite sigurni u svoju osnovu. Držite čvrsto podnožje i ravnoteža. Šetajte, nikad ne trčite.

Koristite proizvod preko površine padina, nikad gore i dolje. Izrazito oprezan pri mijenjanju smjer na padinama.

Ne koristite proizvod blizu kapi, jaraka, pretjerano strmih padina ili nasipa. siromašan noge mogu uzrokovati nesreću i padnu.

#### SIGURNOST RADNOG PODRUČJA

Nikada ne koristite proizvod dok su ljudi, osobito djeca ili kućni ljubimci, unutar 15 metara zbog opasnosti od predmeta bacajući kontakt s nožem.

Predmeti udareni oštricom kosilice mogu uzrokovati ozbiljne ozljede osobama. Temeljito pregledajte područje gdje će se proizvod koristiti i ukloniti sve stijene, štapove, metal, žicu, kosti, igračke ili druge strane predmete. Zapamtite, niz ili žica mogu se povezati s sredstvom za rezanje.

Uvijek koristite proizvod na dnevnom svjetlu ili u dobrom umjetnom svjetlu.

Nemojte raditi u proizvodu u eksplozivnoj atmosferi, kao što je to u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prah. Proizvod stvara iskre koje mogu zapaliti prašine ili pare.

■ Ne koristite uređaj na mokroj travi ili na kiši

**APARATNA KOSILICA SE ISPORUČUJE BEZ BATERIJE I PUNJAČA. KORISTITE SAMO AKUMULATOR I PUNJAČ IZ SERIJE R20 SUSTAVA.**

Nemojte koristiti kosilicu kada postoji opasnost od munje.

Imajte na umu da je operator ili korisnik odgovoran za nesreće ili opasnosti koje se javljaju drugim ljudima ili njihovoj imovini.

Tragične nesreće mogu nastati ako operator ne bude upozoren na prisutnost djece. Djeca su često privučena proizvodu i aktivnost košnje. Nikada nemojte pretpostavljati da će djeca ostati tamo gdje ste ih zadnji put vidjeli.

Držite djecu izvan područja košnje i pod budnim brigu o odgovornoj odrasloj osobi koja nije operater, budite oprezni i isključite uređaj ako dijete ulazi u područje.

Koristite dodatnu pažnju prilikom približavanja slijepim kutovima, grmljem, stablima ili drugim objektima, uključujući nadvijanje

grmlje, što može blokirati vaš pogled.

#### AKTIVNOSTI NA BATERIJSKU UPORABU I NJIH

Čitajte, razumijete i uvijek slijedite sigurnosne upute koje ste dobili uz bateriju i punjač. Ako to ne učinite, može doći do električnog udara, požara ili drugih opasnih situacija. Zajedno sačuvajte sve upute na sigurnom mjestu za buduće reference.

Proizvodi koji djeluju na baterije ne moraju biti utikači

u električnu utičnicu; stoga su uvijek u operativnom stanju. Uklonite ključ za razdvajanje kad god ne koristite proizvod.

Izvadite bateriju prije nego što napravite bilo kakve prilagodbe, čišćenje ili uklanjanje materijala iz proizvoda.

Prije umetanja baterije pazite da se ukloni ključ za razdvajanje.

Akumulatorska baterija mora se napuniti samo punjačem koji je odredio proizvođač. Korištenje punjača s nekompatibilnom baterijom može uzrokovati opasnost od požara. Koristite samo akumulatorsku bateriju s punjačem.

Koristite samo akumulatorsku bateriju koja je posebno namijenjena proizvodu. Korištenje bilo kojih drugih baterija može dovesti do opasnosti od požara, strujnog udara ili ozljeda osoba. Kada baterija nije u uporabi, držite ga dalje od ostalih metalnih predmeta, poput spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta, koji mogu povezati s jednog terminala na drugi. Preklapanje kontakata baterije zajedno može uzrokovati iskrenje, opekotine, požar ili eksploziju.

Ne stavljajte baterije ili baterije u blizini vatre ili topline. To povećava rizik od eksplozije i moguće ozljede.

Nemojte otvarati ili zamrznuti bateriju. Otpušteni elektrolit je koroziv i može oštetiti oči ili kožu. Može biti otrovno ako se proguta. Zaštitite bateriju od vlage i vode. Nemojte puniti proizvod na vlažnom ili mokrom mjestu. Ovo pravilo će smanjiti rizik od električnog udara. U slučaju oštećenja i nepravilnog korištenja baterije može se ispustiti pare. Osigurajte svjež zrak i potražite liječničku pomoć u slučaju pritužbi. Par može iritirati dišni sustav. Ne ostavljajte bateriju u vozilu ili na otvorenom skladištenje tijekom vrućih ili hladnih uvjeta.

Nemojte spaljivati bateriju. Kada je baterija izvan korisnog vijeka trajanja, zbrinite je ispravno u skladu s lokalnim propisima u vašem području. Pod uvredljivim uvjetima, tekućina se može izbaciti iz akumulatora; izbjegavajte kontakt. Ako se kontakt slučajno dogodi, ispirite s vodom. Ako tekućina dodiruje oči, dodatno potražite liječničku pomoć. Tekućina koja se izbacuje iz baterije može uzrokovati iritaciju ili opekline.

Prije uporabe uvijek vizualno provjerite da se lopatice, vijci noža i sklop za rezanje ne nose ili oštećuju. Zamijenite istrošene ili oštećene noževe i vijke u kompletu kako biste sačuvali ravnotežu.

Oštrica na proizvodu vrlo je oštra. Upotrijebite krajnje oprez i nosite teške rukavice prilikom montaže, zamjene, čišćenja ili provjere sigurnosti vijaka.

Vratite se u ovlaštenu servisnu centar za zamjenu oštećenih ili nečitljivih naljepnica.

Provjerite sve matice, vijke i vijke u čestim intervalima radi pravilne nepropusnosti kako biste bili sigurni da je oprema u sigurnom radnom stanju. Često provjeravajte traku trave za habanje, rupe ili propadanje. Zamijenite istrošene ili oštećene dijelove prije uporabe proizvoda.

Kosilica mora biti pokrenuta s korisnikom iza upravljača u sigurnosnoj zoni operatora. Nikad ne pokrećite proizvod ako:

Sva četiri kotača nisu na tlu

Izbočenje za izbacivanje trave je izloženo bez zaštite od muljaža i poklopca za izbacivanje trave ili trave i poklopca za izbacivanje trave.

Ruke i noge svih ljudi nisu jasni od rezanja kućišta.

Nikada ne radite uređaj ako prekidač za uključivanje / isključivanje na upravljačkoj ploči ne radi pravilno

## ODRŽAVANJE

Proizvod je namijenjen samo za uporabu na otvorenom.

Proizvod je namijenjen za košnju košara. Kosačica je namijenjena za korištenje samo u privatnim vrtovima i nije pogodna za korištenje u javnim prostorima, parkovima, sportskim terenima ili u poljoprivrednoj ili šumarskoj svrsi. Samo kositi travnjak kada je trava relativno suha.

Svaka druga uporaba kosilice smatra se neprikladnom uporabom. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu ili ozljedu koja proizlazi iz zlouporabe.

nož za rezanje bi trebao rotirati približno paralelno s tlom na kojemu se kotači. Sva četiri kotača trebali bi dodirnuti zemlju tijekom košnje. To je pješački upravljani hodnik iza kosilice namijenjen ručnoj guranju.

Proizvod nikada ne smije raditi s kotačima izvan tla; ne smije se izvlačiti niti voziti. Ne smije se koristiti za rezanje ništa osim domaćih trava.

Čak i kad se proizvod koristi kako je propisano, još uvijek je nemoguće potpuno eliminirati određene rezidualne čimbenike rizika. U uporabi mogu nastati sljedeće opasnosti, a operator treba obratiti posebnu pozornost kako bi izbjegli sljedeće:

Ozljeda uzrokovana vibracijama. Uvijek koristite pravi alat za posao, koristite označene ručke i ograničite radno vrijeme i ekspoziciju.

Prije čišćenja i održavanja izvadite ključ za izolaturnu bateriju i isključite ga iz napajanja.

Ovdje možete opisati popravke i popravke. Za ostale popravke obratite se ovlaštenom serviseru.

Često provjeravajte traku trave za trošenje ili propadanje. ■ Nakon svake uporabe, čistite proizvod mekanom suhom krpom.

Bilo koji dio koji je oštećen treba pravilno popraviti ili zamijenio je ovlaštenu servisnu centar.

Provjerite sve matice, vijke i vijke u čestim intervalima radi pravilne nepropusnosti kako biste osigurali da je proizvod u sigurnom radnom stanju.

Budite pažljivi prilikom podešavanja proizvoda kako biste spriječili da se prsti između pokretnih lopatica i fiksni dijelova proizvoda.

Pri servisiranju lopatica pazite da, iako je izvor napajanja isključen, lopatice se i dalje mogu premjestiti.

Oštrica na proizvodu vrlo je oštra. Upotrijebite krajnje oprez i nosite teške rukavice prilikom montaže, zamjene, čišćenja ili provjere sigurnosti vijaka.

Zamijenite oštećene noževe i vijke u setu kako biste sačuvali ravnotežu.

Zabilježeno je da vibracije iz ručnih alata mogu pridonijeti stanju koje se zove Raynaudov sindrom kod određenih pojedinaca. Simptomi mogu uključivati trnce, utrnulost i blanširanje prstiju, obično očigledno nakon izlaganja hladnoći. Nasljedni čimbenici, izloženost hladnoći i vlažnosti, prehrani, pušenju i radnim praksama smatra se da doprinose razvoju tih simptoma. Postoje mjere koje operater može poduzeti da bi eventualno smanjio učinke vibracija:

Držite svoje tijelo toplo u hladnom vremenu. Prilikom rukovanja jedinicom nosite rukavice kako bi ruke i zglobovi bili topli. Zabilježeno je da je hladno vrijeme glavni faktor koji pridonosi Raynaudovom sindromu.

Nakon svakog perioda operacije vježbajte za povećanje cirkulacije krvi.

Uzmi česte stanke za posao. Ograničite količinu izloženosti po danu.

Ako osjetite bilo koji od simptoma ovog stanja, odmah prestanite koristiti i potražite svog liječnika o tim simptomima.

## SKUPŠTINA

### Montaža donje ručke

Skapanje donjih ručica nastavlja kako slijedi:

Umetnite donju ručku 3 izravno u rupe za lociranje na svakoj strani stroja.

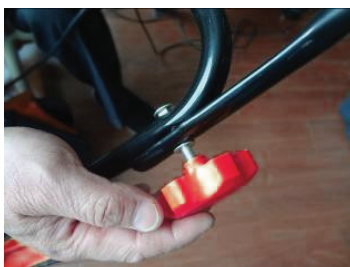


### Montaža gornje ručke 3

Za montažu gornje ručke nastavlja se na sljedeći način:

Postavite gornju ručicu 2 preko donje ručke 3 i poravnajte rupe. Gurnite kroz dva sigurnosna vijaka. Uvijte ručice za pričvršćivanje i ručno zategnite.

Sigurnosni gumb i vijak trebaju biti ručno zategnuti. Nikada nemojte koristiti ključ ili bilo koji drugi alat za stezanje.



### Pokretanje i zaustavljanje kosilice

Za uključivanje kosilice prema naprijed postupite na sljedeći način:

Pritisnite i držite gumb za zaključavanje koji se nalazi na prekidačkoj kutiji.

Držite se u gumbu za sigurnosno zaključavanje i povucite ručicu mjenjača prema gore prema ručici i držite u tom položaju.

Motor će sada početi.

Otpustite gumb Sigurnosne blokade.

Za zaustavljanje kosilice jednostavno otpustite prekidač i kosilica će se zaustaviti.

Upozorenje: Oštrice će i dalje rotirati za neke

vrijeme nakon što je kosilica isključena. Provjerite jesu li oštrice došle do potpunog zaustavljanja i da ste uklonili bateriju iz kosilice prije nego li izvršite bilo kakvo održavanje.





motor se zaustavlja. Lopatice se nastavljaju vrtjeti nekoliko sekundi nakon što se stroj isključi, rotirajuća oštrica može prouzročiti ozljede. Za prvo rezanje sezone treba odabrati visoku rezoluciju rezanja. Ovaj stroj može se postaviti na pet visina rezanja.

Montaža kutije / vrećice s travom 9.

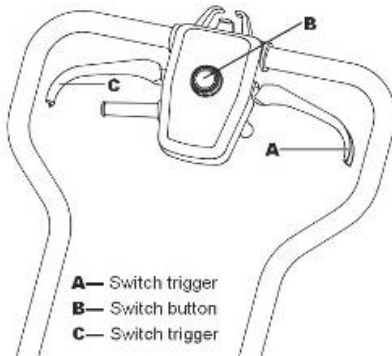
Za montažu trave / vrećice za travu 9 postupajte kako slijedi:  
prvo, trebate poravnati gornju i donju travu / torbu i

I = 20 mm II = 35 mm III = 50 mm.

Povucite ručicu za podešavanje visine na bok. Gurnite polugu za podešavanje na prednju ili stražnju stranu, a zatim uključite stražnji poklopac stroja, poravnajte

Kad je poluga za podešavanje na prednjoj strani, visina je kuka na 2 strane stražnjeg stroja s tragovnom vrećicom, stavite tračni okvir / vrećicu u dvije kuke, a zatim otpustite stražnji stroj

Svi brojevi stavki podebljani označeni su na ilustraciji na dijelu "ZNATI VAŠ PROIZVOD".



## KORIŠTENJE VAŠEG LIJEKA

Povezivanje kosilice

Uvjerite se da su baterije koje koristite napunjene.

Otvorite vratašca akumulatora, postavite ih u ispravnu poziciju.

Provjerite jesu li baterije sigurnosno zaključane. Zatvorite vrata akumulatora.

toppest, kada je u leđa, visina je najniža. Napomena: Za dugu travu, počnite košnju s najvišim postavkom, a zatim postupno smanjite visinu rezanja.



Upozorenje: Prilikom košnje nemojte dopustiti motoru da radi u teškim uvjetima.

Kada motor pokreće okretaje motora će pasti i čut ćete promjenu zvuka motora. Kada se to dogodi, zaustavite košnju, otpustite ručicu prekidača i podignite visinu rezanja.

Ako to ne učinite, može doći do oštećenja stroja.

**NAPOMENA:** Baterije su zaštićene funkcijom sigurnosnog prekidača koji se aktivira kada se lopatica zaglavi ili ako je motor preopterećen. Prilikom izljudžavanja, zaustavite košnju i odvojite kosilicu od napajanja. Obrišite sve zapreke i pričekajte nekoliko minuta da prekidač sigurnosnog iskljudživanja ponovno postavite prije nego što nastavite koristiti kosilicu. Ako se kosilica ponovno povlači, povećajte visinu rezanja kako biste smanjili opterećenje motora.

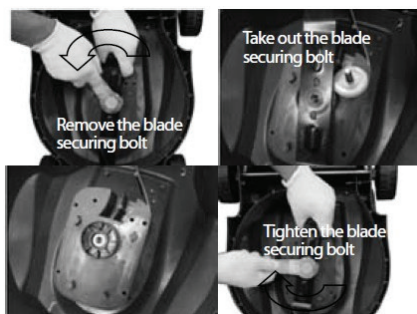
**NAPOMENA:** Temperatura motora će brzo porasti, ako kosilica često zaglavi. Ako se motor pregrrije, prekidač za iskljudživanje sigurnosnog sustava će raditi i iskljudžiti će napajanje. Ako se to dogodi, morat ćete odvojiti kosilicu od napajanja i pričekati da se potpuno ohladi. Morat ćete pričekati otprilike 1 sat prije nego što ponovno počnete koristiti kosilicu.

**Zamjena lopatice**

Iskljudžite kosilicu i odspojite ga iz napajanja. Prije zamjene oštrice preporučljivo je temeljito očistiti donju stranu stroja.

Uvijek nosite radne rukavice prilikom zamjene noža. Zapamtite kako je oštrica montirana. Držite nož čvrsto jednom rukom i pomoću ključa za uklanjanje vijka za pričvršćivanje noža u smjeru suprotnom od kazaljki na satu. Skinite nož i temeljito očistite područje oko osovine. Da biste pričvrstili novu oštricu (400 mm), poravnajte oštricu na pogonsku osovinu osiguravajući da je oznaka na oštrici na vanjskoj strani, a dva klina na stražnjoj strani ventilatora nalaze se u odgovarajuće dvije rupe na lopatici. Pritegnite vijak za pričvršćenje noža u smjeru kazaljki na satu, nemojte se više pritegnuti.

Provjerite je li oštrica ispravno postavljena prije korištenja kosilice



**Torbica / vrećica:**

Kosilica je opremljena tračnom kutijom / torbom. Za pričvršćivanje trave / vrećice, podignite poklopac na tijelu kosilice, poravnajte rupe za montažu na tračnici / vrećicu s ispuščenjima na tijelu kosilice i pritisnite da biste čuli klik.

Da biste uklonili travu / vrećicu, podignite poklopac na vrhu trave / vrećice, podignite travu / vrećicu prema gore da biste odvojili tračnicu / torbu od tijela kosilice.



## OPĆI SAVJETI ZA SUŠENJE

Pri rezanju dugih trava, smanjite brzinu hodanja kako biste omogućili učinkovitije rezanje i pravilno ispuštanje isječka.

Nemojte rezati vlažnu travu; on će se držati na donjoj strani palube i spriječiti pravilno sakupljanje ili pražnjenje rezanja trave.

Nova ili gusta trava mogu zahtijevati veću visinu rezanja. ■ Ukoliko želite sakupljati trave za odlaganje, ukloniti mulciranje i pričvrstiti pribor za travu

provjerite je li gornji poklopac ispravno zatvoren. Redovito ispraznite trave, inače će se izbojni izbočiti blokirati trave.

Ako izrezujete svjetlo i želite da trave za travu ostanu na travnjaku, pričvrstite čep i zatvori gornji poklopac da pokrije otvor za pražnjenje. U ovom slučaju nije potrebno postaviti travu za travu.

Kosilica je dizajnirana za rad i rezanje najdjelotvornije kada se kreće prema naprijed.

Vrijeme trajanja napunjene baterije ovisi o različitim radnim uvjetima: Visina, debljina, vlažnost trave, brzina kretanja, profil terena, oštrina i ispravna montaža noža itd.

### Zaštita okoliša.

Stroj, pribor i pakiranje trebaju se sortirati radi recikliranja okoliša.

Nemojte odlagati električne alate u kućni otpad!

U skladu s europskom direktivom 2012/19 / EZ o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi i njezinom primjenom na nacionalno pravo, električni alati koji se više ne koriste moraju se prikupljati odvojeno i zbrinuti na ekološki prihvatljiv način.



**РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**

Уважаемый покупатель,

Поздравляем вас с приобретением машины - RAIDER. При правильной установке и эксплуатации, RAIDER являются безопасными и надежное оборудование и работать с ними даст вам истинное удовольствие. Для Вашего удобства, отличный сервис и сервисная сеть из 45 сервис по всей стране.

Перед тем как использовать эту машину, пожалуйста, внимательно познакомьтесь с текущей "руководство пользователя".

В интересах вашей безопасности и для обеспечения надлежащего использования и внимательно прочитайте эти инструкции, в том числе рекомендации и предупреждения их. Чтобы избежать ненужных ошибок и несчастных случаев, важно, чтобы эти инструкции, оставаться доступными для использования в будущем для всех, кто будет использовать машины. Если вы продаете ее на нового владельца "руководство пользователя" должны быть представлены вместе с ним, чтобы позволить новым пользователям познакомиться с техникой безопасности и инструкцией по эксплуатации.

"Евромастер Импорт-Экспорт" является уполномоченным представителем производителя и владельца товарного знака RAIDER. Адрес компании София 1231, бул "Ломско шосе" 246, тел 02 934 33 33 934 10 10, www.euromasterbg.com; электронной почты: info@euromasterbg.com.

С 2006 года компания ввела систему управления качеством ISO 9001:2008 сферы сертификации: торговля, импорт, экспорт и сервисное обслуживание профессионального и хобби электрические, пневматические и электрические инструменты и общее оборудование. Сертификат был выдан Moody International Certification Ltd, Англия.

**Технические данные**

Модель		RDP-BCLM20
Аккумуляторная газонокосилка		
Номинальное напряжение	V DC	2x20
Скорость холостого хода	min <sup>-1</sup>	3300
Ширина резания	mm	370
Высота резки	mm	25-75mm
Объем травяной корзины	L	35
Уровень звукового давления (LpA) K = 3,0 дБ	dB	84.30
Уровень звуковой мощности (LwA), K = 3,0 дБ	dB	96
Значение ускорения вибрации (ah), K = 1,5 м / с <sup>2</sup>	m/s <sup>2</sup>	1.5

При использовании продукта правила безопасности должны быть указаны. Для вашей собственной безопасности и безопасности наблюдателей, пожалуйста, прочитайте эти инструкции перед эксплуатацией изделия.

Сохраните инструкции для последующего использования.

#### ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

Продукт способен ампутировать руки и ноги и бросать предметы. Несоблюдение всей безопасности инструкции могут привести к серьезным травмам или смерти.

Будьте знакомы с элементами управления и правильным использованием продукта.

Никогда не позволяйте детям или людям с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или людьми, незнакомыми с

эти инструкции, чтобы работать, чистить или поддерживать продукт. Местные правила могут ограничивать возраст оператор. Детям следует надлежащим образом контролировать, чтобы они не играли с прибором.

Будьте бдительны, следите за тем, что вы делаете, и пользуйтесь здравым смыслом при работе с продуктом. Не используйте

продукт, когда он устал или находится под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов. Промежуток концентрации

эксплуатация продукта может привести к серьезной травме.

Наденьте тяжелые длинные брюки, длинные рукава, прочную антискользящую обувь. Не носите короткие брюки, сандалии или

пойдите босиком. Избегайте надевать одежду, которая является свободной, или которая имеет висящие шнуры или галстуки.

Всегда надевайте защитные очки с боковыми щитками.

Всегда будьте уверены в своей ноге. Держите твердую опору и баланс. Прогулка, никогда не бегайте.

Используйте продукт поперек склонов, никогда не поднимайтесь и опускайтесь. Будьте предельно осторожны при изменении

направление на склонах.

Не используйте продукт вблизи высадок, канав, чрезмерно крутых склонов или насыпей. Бедные опоры могут стать причиной несчастного случая.

#### БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕЙ ЗОНЫ

Никогда не используйте продукт, пока люди, особенно дети или домашние животные, находятся в пределах 15 м из-за опасности объектов

будучи брошенным при контакте с лезвием.

Объекты, пораженные лезвием газонокосилки, могут привести к тяжелым травмам людей. Тщательно осмотрите площадь где продукт должен использоваться и удалять все камни, палки, металл, проволоку, кости, игрушки или другие посторонние предметы.

Помните, что струна или проволока могут запутаться с режущими средствами.

Всегда используйте продукт в дневное время или в хорошем искусственном освещении.

Не эксплуатируйте изделие во взрывоопасных средах, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Продукт создает искры, которые могут пыли или паров.

Не используйте продукт во влажной траве или под дождем

Не используйте газонокосилку, если существует опасность возникновения молнии.

Имейте в виду, что оператор или пользователь несет ответственность за несчастные случаи или опасности, с которыми сталкиваются другие люди или их имущество.

Трагические аварии могут возникнуть, если оператор не предупреждает о присутствии детей. Дети часто привлекаются к продукту и косяку. Никогда не предполагайте, что дети останутся там, где вы в последний раз видели их.

Храните детей в зоне кошения и под бдительным уходом за ответственным взрослым, кроме оператор, будьте бдительны и выключите продукт, если ребенок входит в зону.

Будьте особенно осторожны при приближении к слепым углам, кустарникам, деревьям или другим предметам, включая нависание

кусты, которые могут блокировать ваше мнение.

Перед эксплуатацией изделия замените изношенные или поврежденные детали.

Косилка должна быть запущена с пользователем за рулями в зоне безопасности оператора.

Никогда не запускайте изделие, если:

Все четыре колеса не находятся на земле

Выпускной лоток для травы экспонируется без защиты с помощью мульчирующей заглушки и крышки сливного отверстия травы, а также коробки для травы и крышки сливного отверстия для травы.

Руки и ноги всех людей не имеют четкой обрезки.

Никогда не эксплуатируйте изделие, если переключатель включения / выключения руля не запускается должным образом и не останавливается.

ÿ Никогда не пытайтесь заблокировать выключатели в положении «Вкл.», Это очень опасно.

ÿ Не заставляйте продукт. Это сделает работу лучше и безопаснее со скоростью, для которой она была разработана.

ÿ Остановите лезвие при пересечении гравийных поверхностей.

ÿ Не тяните продукт назад, если это абсолютно необходимо. Если вы должны вытащить продукт из стены или обструкции, сначала посмотрите вниз и сзади, чтобы избежать опрокидывания или потянуть продукт за ноги.

ÿ Остановите двигатель и позвольте лезвию остановиться, если изделие нужно наклонно для транспортировки при пересечении поверхностей, отличных от травы, и при транспортировке продукта в зону кошения и из нее.

ÿ Никогда не используйте устройство с дефектными защитными экранами или экранами или без предохранительных устройств, например, дефлекторов и / или ящиков для травы.

ÿ Не нажимайте устройство при включении двигателя или во время работы двигателя. Это открывает лезвие и увеличивает вероятность выброса объектов.

ÿ Включайте двигатель в соответствии с инструкциями и держите руки и ноги вдали от области резки. Не кладите руки или ноги рядом с вращающимися частями или под ними. Всегда избегайте разгрузочного отверстия. Не запускайте машину при стоянии перед выпускным отверстием.

ÿ Никогда не поднимайте и не перевозите изделие во время работы.

**БЕСПРОВОДНАЯ ГАЗОНОКОСИЛКА ПОСТАВЛЯЕТСЯ БЕЗ БАТАРЕИ И ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА. ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО АККУМУЛЯТОР И ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО ИЗ СЕРИИ R20.**

## ПОДДЕРЖАНИЕ

Продукт предназначен только для использования на открытом воздухе.

Продукт предназначен для внутреннего газонокосилки. Газонокосилка предназначена для использования только в частных садах и не подходит для использования в общественных местах, парках, спортивных площадках или в сельскохозяйственных или лесных целях. Только косить газон, когда трава относительно сухая.

Любое другое использование газонокосилки считается неприемлемым. Изготовитель не несет ответственности за любые повреждения или травмы в результате неправильного использования. режущее лезвие должно вращаться приблизительно параллельно земле, над которой она колесится. Все четыре колеса должны касаться земли во время кошения. Это пешеходная контролируемая прогулка за косилкой, предназначенная для толчка вручную.

Продукт не должен работать с колесами с земли; его не следует тянуть или ездить. Его не следует использовать, чтобы вырезать что-либо другое, кроме домашних газонов.

Даже когда продукт используется в соответствии с предписаниями, все же невозможно полностью исключить некоторые остаточные факторы риска. При использовании могут возникнуть следующие опасности, и оператор должен обратить особое внимание на то, чтобы избежать следующего:

Травма, вызванная вибрацией. Всегда используйте правильный инструмент для работы, используйте назначенные ручки и ограничивайте рабочее время и экспозицию.

Перед выполнением каких-либо работ по очистке или обслуживанию снимите ключ изолятора и аккумуляторную батарею, отсоедините от источника питания.

Вы можете внести коррективы и ремонт, описанные здесь. Для других ремонтных работ обратитесь к авторизованному сервисному агенту.

Часто проверяйте траву для износа или износа. После каждого использования очищайте продукт мягкой сухой тканью.

Любая поврежденная часть должна быть надлежащим образом отремонтирована или замененный авторизованным сервисным центром.

Проверяйте все гайки, болты и винты с частыми интервалами для обеспечения надлежащей герметичности, чтобы убедиться, что изделие находится в безопасном рабочем состоянии.

Будьте осторожны при настройке продукта, чтобы предотвратить попадание пальцев между движущимися ножами и неподвижными частями изделия.

При обслуживании лезвий помните, что, даже если источник питания выключен, лезвия все еще могут перемещаться.

Лезвие на продукте очень резкое. При установке, замене, чистке или проверке безопасности болта соблюдайте особую осторожность и надевайте тяжелые перчатки.

Замените поврежденные лезвия и болты в наборах, чтобы сохранить баланс.

Сообщалось, что вибрации от ручных инструментов могут способствовать возникновению синдрома Рейно у некоторых людей. Симптомы могут включать покалывание, онемение и бланширование пальцев, обычно проявляющееся при воздействии холода. Считается, что наследственные факторы, подверженные холоду и сырости, диете, курению и практике работы, способствуют развитию этих симптомов. Существуют меры, которые оператор может предпринять для возможного снижения воздействия вибрации:

Держите свое тело в холодную погоду. При работе устройства надевайте перчатки, чтобы руки и запястья были теплыми. Сообщается, что холодная погода является основным фактором, способствующим синдрому Рейно.

После каждого периода операции упражнение увеличивает кровообращение.

Выполняйте частые перерывы в работе. Ограничьте количество экспозиции в день.

Если у вас возникли какие-либо симптомы этого состояния, немедленно прекратите использование и обратитесь к врачу за этими симптомами.

## СБОРКА

### Сборка нижней ручки

Чтобы собрать нижние ручки, выполните следующие действия:

Вставьте нижнюю ручку 3 непосредственно в отверстия для размещения на каждой стороне машины.

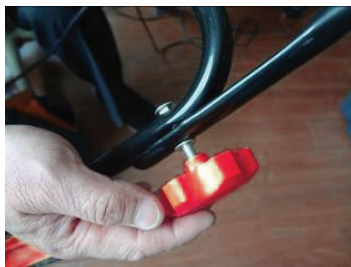


### Сборка верхней ручки 3

Чтобы собрать верхнюю ручку, выполните следующие действия:

Поместите верхнюю рукоятку 2 над нижней рукояткой 3 и выровняйте отверстия. Протяните два крепежных болта. Навинтите крепежные ручки и затяните ручку.

Ручка и болт крепления должны быть затянуты только вручную. Никогда не используйте гаечный ключ или какой-либо другой инструмент, чтобы затянуть их.



### Запуск и остановка газонокосилки

Чтобы переключить газонокосилку, действуйте следующим образом:

Нажмите и удерживайте кнопку блокировки безопасности, расположенную в распределительной коробке.

Удерживайте кнопку блокировки безопасности и потяните рычаг переключения вверх к рукоятке и удерживайте ее в этом положении.

Теперь двигатель запустится.

Отпустите кнопку блокировки безопасности.

Чтобы остановить косилку, просто отпустите рычаг переключения, и косилка остановится.

Предупреждение: лезвия будут продолжать вращаться для некоторых после отключения газонокосилки. Убедитесь, что лезвия полностью остановились и что вы удалили батарейные блоки из газонокосилки, прежде чем выполнять какое-либо техническое обслуживание.





### Регулировка высоты

Для регулировки высоты поступает следующим образом:

**Предупреждение:** Остановите, отпустите рычаг переключателя и подождите двигатель останавливается. Лезвия продолжают вращаться в течение нескольких секунд после выключения машины, вращающееся лезвие может привести к травме. Для первого разреза сезона рекомендуется выбрать высокую режущую настройку.

Эта машина может быть установлена на пять высот разреза.

Сборка коробки / мешка для травы 9.

Чтобы собрать коробку / сумку для травы 9, выполните следующие действия:

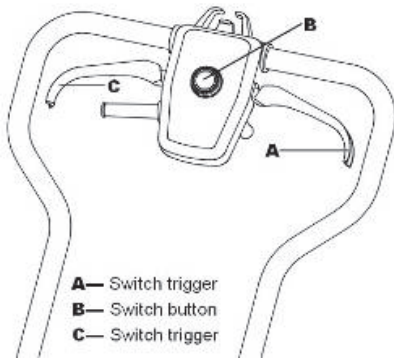
во-первых, вам нужно выровнять верхнюю и нижнюю коробку / сумку для травы и

I = 20 mm II = 35 mm III = 50 mm.

Потяните рычаг регулировки высоты в сторону. Надавите рычаг регулировки на переднюю или заднюю панель, затем включите заднюю крышку машины, выровняйте

Когда рычаг регулировки находится спереди, высота - крюк на двух сторонах задней машины с мешком для травы, поместите коробку / мешок для травы в 2 крючка, а затем освободите заднюю часть машины

Все номера предметов, выделенные жирным шрифтом, относятся к иллюстрации со страницы «ЗНАТЬ ВАШ ПРОДУКТ».



### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВАШЕГО ЛЮБВИ

Подключение газонокосилки

Убедитесь, что аккумуляторные батареи, которые вы будете использовать, будут заряжаться.

Откройте крышку батарейного отсека, установите батарейные блоки в правильное положение.

Убедитесь, что аккумуляторные батареи заблокированы. Закройте крышку батарейного отсека.

**Примечание.** Для длинной травы начинайте косить с самой высокой настройкой, а затем постепенно уменьшайте высоту среза.



Предупреждение: при скашивании не допускайте, чтобы двигатель работал в тяжелых условиях. Когда двигатель включится, обороты двигателя упадут, и вы услышите изменение звука двигателя. Когда это произойдет, остановите кошение, отпустите рычаг переключения и поднимите высоту среза.

Несоблюдение этого требования может привести к повреждению машины.

ПРИМЕЧАНИЕ. Батарейные блоки защищены функцией безопасного отключения, которая активируется при заклинивании лезвия или при перегрузке двигателя. Когда выключение происходит, прекратите косить и отключите газонокосилку от источника питания. Удалите все препятствия и подождите несколько минут, чтобы выключатель безопасности отключился, прежде чем продолжать использовать газонокосилку. Если косилка вырезает снова, увеличьте высоту разреза, чтобы уменьшить нагрузку на двигатель.

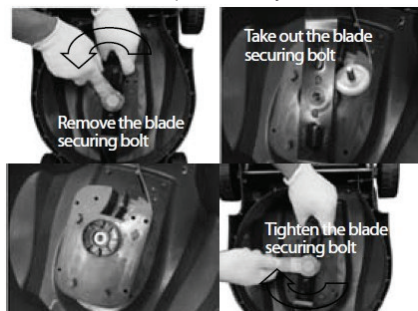
ПРИМЕЧАНИЕ. Температура двигателя будет быстро повышаться, если газонокосилка часто заедает. Если двигатель перегреется, выключатель безопасности отключится и отключит питание. Если это произойдет, вам необходимо отключить газонокосилку от источника питания и дождитесь полной остывания. Вам нужно будет подождать около 1 часа, прежде чем вы сможете снова использовать косилку.

#### Замена лопастей

Выключите газонокосилку и отсоедините от электросети. Перед заменой лезвия рекомендуется тщательно очистить нижнюю часть машины.

При замене лезвия всегда надевайте рабочие перчатки. Обратите внимание на то, как лезвие установлено. Удерживайте лезвие одной рукой и используйте гаечный ключ, чтобы снять болт крепления лезвия против часовой стрелки. Удалите лезвие и тщательно очистите область вокруг вала. Чтобы прикрепить новый лезвие (400 мм), выровняйте лезвие на ведущем валу, чтобы метка на лезвии была снаружи, а две шпильки на задней панели вентилятора расположены в соответствующие два отверстия в лезвии. Затяните болт крепления лезвия по часовой стрелке, не затягивайте его слишком сильно.

Убедитесь, что лезвие правильно установлено, прежде чем использовать газонокосилку



#### Ящик / сумка для травы:

Газонокосилка оснащена коробкой / сумкой для травы. Чтобы прикрепить коробку / мешок для травы, поднимите заслонку на корпусе косилки, выровняйте монтажные отверстия на коробке / сумке с выемками на корпусе косилки и нажмите, чтобы услышать щелчок.

Чтобы снять коробку / мешок с травой, поднимите лоскут поверх коробки / мешка для травы, поднимите коробку / сумку для травы вверх, чтобы снять коробку / сумку с травой из косилки.



## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

При резке длинной травы уменьшите скорость ходьбы, чтобы обеспечить более эффективную резку и надлежащую выгрузку вырезок.

Не разрезайте влажную траву; он будет придерживаться нижней части колоды и предотвращать надлежащую сборку или вырезку вырезок травы.

Новая или толстая трава может потребовать более высокой высоты резания. Если вы хотите собрать траву для удаления отходов,

удалите мульчирующий штекер и установите коробку с травой

убедитесь, что верхний клапан закрыт правильно. Регулярно очищайте траву, иначе сливной желоб будет заблокирован травами.

Если вы делаете легкий срез и хотите, чтобы трава шлама оставалась на газоне, установите мульчирующий штекер и закройте верхний клапан, чтобы закрыть выпускное отверстие. В этом случае нет необходимости подбирать траву.

Косилка предназначена для эффективной работы и резки при движении вперед.

Время работы полностью заряженной батареи зависит от различных условий работы: высота, толщина, влажность травы, скорость перемещения, профиль местности, резкость и правильная сборка лезвия и т. д.



Охрана окружающей среды.

Машину, аксессуары и упаковку следует сортировать для экологически чистой переработки.

Не выбрасывайте электроинструменты в бытовые отходы!

В соответствии с Европейской директивой 2012/19 / ЕС по утилизации электрического и электронного оборудования и ее внедрением в национальное право, электроинструменты, которые больше не могут использоваться, должны собираться отдельно и утилизироваться экологически обоснованным образом.

## Priročnik za originalno navodilo

**SL**

Dragi kupec,

Čestitamo za nakup strojev iz najhitreje rastoče blagovne znamke električnih in pnevmatskih orodij - RAIDER. Ko pravilno namestite in delate, so RAIDER varni in zanesljivi stroji in delo z njimi bo prinesel pravi užitek. Za vaše udobje je bila zgrajena in odlično servisno omrežje 45 bencinskih servisov po vsej državi.

Pred uporabo tega stroja pazljivo seznanite s temi navodili za uporabo.

V interesu vaše varnosti in zagotovite pravilno uporabo ter natančno preberite ta navodila, vključno s priporočili in opozorili v njih. Da bi se izognili nepotrebnim napakam in nesrečam, je pomembno, da bodo ta navodila ostala na voljo za prihodnje sklicevanje na vse, ki bodo uporabljali stroj. Če ga prodajate novemu lastniku, je treba skupaj s tem navesti "Navodila za uporabo", da bi novim uporabnikom omogočili seznanitev z ustreznimi varnostnimi in obratovalnimi navodili.

Euromaster Import Export Ltd. je pooblaščen zastopnik proizvajalca in lastnika blagovne znamke RAIDER.

Naslov: Sofia City 1231, Bolgarija "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-pošta: info@euromasterbg.com.

Od leta 2006 je podjetje uvedlo sistem vodenja kakovosti ISO 9001: 2008 s področja certificiranja: trgovina, uvoz, izvoz in servisiranje hobija in profesionalnega električnega, mehanskega in pnevmatskega orodja ter splošne strojne opreme. Certifikat je izdal Moody International Certification Ltd, Anglija.

## Tehnični podatki

Model		RDP-BCLM20
Brezžična kosilnica		
Nazivna napetost	V DC	2x20
Hitrost v prostem teku	min <sup>-1</sup>	3300
Širina košnje	mm	370
Višina košnje	mm	25-75mm
Prostornina košarice za travo	L	35
Raven zvočnega tlaka (LpA) K = 3,0 dB	dB	84.30
Raven zvočne moči (LwA), K = 3,0 dB	dB	96
Vrednost vibracij (ah), K = 1,5 m / s <sup>2</sup>	m/s <sup>2</sup>	1.5

Pri uporabi izdelka morajo biti varnostna pravila v pomoč. Za lastno varnost in varnost drugih oseb, prosimo, preberite ta navodila pred uporabo izdelka.

Upoštevajte navodila za kasnejšo uporabo.

#### OSEBNA VARNOST

Izdelek je zmožen amputirati roke in noge ter metati predmete. Neupoštevanje vseh varnostnih zahtev navodila lahko povzroči resne poškodbe ali smrt.

Spoznajte kontrole in pravilno uporabo izdelka.

Nikoli ne dovolite otrokom ali ljudem z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi zmožnostmi ali ljudmi, s katerimi niste seznanjeni

ta navodila za delovanje čistite ali vzdržujte izdelek. Lokalni predpisi lahko omejijo starost operaterja. Otroke je treba ustrezno nadzorovati, da se ne bi igrali z napravo.

Ostanite opozorilni, pazite, kaj delate in uporabite zdrav razum pri delovanju izdelka. Ne uporabljajte izdelek utrujen ali pod vplivom zdravil, alkohola ali zdravil. Prenehanje koncentracije, medtem ko uporaba izdelka lahko povzroči hude telesne poškodbe.

Nosite težke, dolge hlače, dolge rokave, trmasto obutev iz antislip. Ne nosite kratkih hlače, sandale ali Pojdi bos. Izogibajte se nositi oblačila, ki so ohlapna ali imajo viseče vrvice ali vezi.

Vedno nosite zaščitna očala s stranskimi ščitniki.

Vedno se prepričajte v vašo podlago. Bodite trdno podlaga in ravnovesje. Sprehodite se, nikoli ne vozite.

Izdelek uporabite po pobočju, nikoli gor in dol. Pri menjavi je zelo previdna smer na pobočjih.

Izdelka ne uporabljajte blizu odtokov, jarkov, preveč strmih pobočij ali nasipov. Slabo utegne povzročiti zdrs in padec nesreče.

#### VARNOST DELA

Nikoli ne uporabljajte izdelka, medtem ko so ljudje, zlasti otroci, ali hišne živali v območju 15 m zaradi nevarnosti predmeta vržejo v stiku z rezilom.

Predmeti, ki jih je prizadela kosilica kosilnice, lahko povzročijo resne poškodbe osebam. Temeljito preglejte območje kjer bo izdelek uporabljen in odstranite vse kamnine, palice, kovine, žice, kosti, igrače ali druge tuje predmete.

Ne pozabite, da se lahko vrvica ali žica zapleteta z rezilnimi sredstvi.

Izdelek vedno uporabljajte podnevi ali dobro umetno svetlobo.

Ne uporabljajte izdelka v eksplozivnih atmosferah, kot je v prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prah. Izdelek ustvarja iskre, ki se lahko vnamejo prah ali dim.

• Naprave ne uporabljajte na mokri travi ali v dežju

Ne uporabljajte kosilnice, ko obstaja nevarnost strele.

Upoštevajte, da je upravljavec ali uporabnik odgovoren za nesreče ali nevarnosti, ki se zgodijo drugim osebam ali njihovi lastnini.

Tragične nesreče se lahko pojavijo, če upravljavec ni pozoren na prisotnost otrok. Otroci so pogosto privlačni za izdelek in dejavnost košnje. Nikoli ne predpostavljajte, da bodo ostali otroci, kjer ste jih nazadnje videli.

Otroke hranite izven območja košnje in pod budnim skrbjo odgovorne odrasle osebe, operaterja, budite pozorni in izklopite izdelek, če otrok vstopi v območje.

Pri približevanju slepe koticke, grmičevja, dreves ali drugih predmetov, vključno s previsom, uporabljajte posebno skrb grmičevje, ki lahko blokira vaš pogled.

Preberite, razumite in vedno upoštevajte varnostna navodila, ki so priložena bateriji in polnilniku. Če tega ne storite, lahko pride do električnega udara, požara ali drugih nevarnih situacij. Obdržite vsa navodila skupaj na varnem mestu za nadaljnjo uporabo.

Izdelk, ki delujejo na baterijo, ni treba plugg v električno vtičnico; zato so vedno v obratovalnem stanju. Odstranite ključ izolatorja, kadar ne uporabljate izdelka.

**AKUMULATORSKA KOSILNICA JE DOBAVLJENA BREZ AKUMULATORJA IN POLNILNIKA. UPORABLJAJTE SAMO BATERIJO IN POLNILNIK IZ SERIJE R20.**

Odstranite baterijo, preden prilagodite, očistite ali odstranite material iz izdelka.

Preden vstavite baterijo, se prepričajte, da je ključ ključa odstranjen.

Akumulator se lahko polni le s polnilnikom, ki ga določi proizvajalec. Uporaba polnilnika z nezdružljivim akumulatorjem lahko povzroči nevarnost požara. Uporabljajte samo baterije s polnilnikom.

Uporabljajte samo baterijsko napravo, namenjeno posebej izdelku. Uporaba drugih baterijskih vložkov lahko povzroči nevarnost požara, električnega udara ali poškodb oseb. Če baterija ni v uporabi, jo shranite proč od drugih kovinskih predmetov, kot so zaponke, kovanci, ključi, žblji, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki lahko vzpostavijo povezavo z enega terminala na drugega. Krajšanje krajev akumulatorja lahko povzroči iskre, opeklino, požar ali eksplozijo.

Akumulatorjev in njihovih baterij ne postavljajte v bližini ognja ali vročine. To poveča nevarnost eksplozije in morebitne poškodbe. Baterije ne odprite in ne poškodujte. Izpušeni elektrolit je jedko in lahko povzroči poškodbe oči ali kože. Morda je strupeno pri zaužitju. Zaščitite baterijo pred vlago in vodo.

Naprave ne polnite na vlažni ali mokri lokaciji. Po tem pravilu se zmanjša nevarnost električnega udara. V primeru poškodb in nepravilne uporabe akumulatorja se lahko izprazni hlap. Zagotovite svež zrak in poiščite zdravniško pomoč v primeru pritožbe. Hlapi lahko dražijo dihalni sistem. Baterije ne puščajte v vozilu ali na prostem

skladiščenje v vročih ali hladnih pogojih.

Ne sežigajte akumulatorja. Ko je baterija izven življenjske dobe, jo pravilno odstranite v skladu z lokalnimi predpisi na vašem območju. V težkih pogojih se lahko tekočina iz baterije izprazni; izogibajte se stiku. Če pride do poškodbe, ga sperite z vodo. Če pride v stik z očmi, se dodatno posvetujte z zdravnikom. Tekoča tekočina iz akumulatorja lahko povzroči draženje ali opeklino.

Pred uporabo vedno vizualno preverite, ali se rezila, zobni vijaki in rezalni sklop ne obrabijo ali poškodujejo.

Zamenjajte obrabljene ali poškodovane lopatice in vijake v kompletih, da ohranite ravnovesje. Rezilo na izdelku je zelo ostro. Pri namestitvi, zamenjavi, čiščenju ali preverjanju varnostnih vijakov uporabite zelo previdne in obrabne rokavice.

Vrnite se v pooblaščen servisni center, da zamenjate poškodovane ali neberljive nalepke.

Preverite vse matice, vijake in vijake v pogostih intervalih, da se preprečate, da je oprema v varnem delovnem stanju. Pogosto preverjajte travo za obrabo, luknje ali poslabšanje.

Pred uporabo izdelka zamenjajte obrabljene ali poškodovane dele.

Kosilnico je treba zagnati s pomočjo uporabnika za krmilom v varnostnem pasu uporabnika. Nikoli ne zaženite izdelka, če:

Vsa štiri kolesa niso na tleh

Izpušni trak za travnate površine je izpostavljen, ne da bi ga zaščitili bodisi z mulčnim čepom, kot tudi s pokrovčkom za iztekanje trave ali s travo in travo za iztok trave.

Roke in noge vseh oseb niso odporne na rezanje.

Nikoli ne uporabljajte naprave, če stikalo za vklop / izklop na krmilu ne začne pravilno in ustavi izdelka.

• Nikoli ne poskušajte vklopiti / izklopiti stikala v položaju On, kar je zelo nevarno.

• Ne izsiljevajte izdelka. To bo delo boljše in varnejše pri hitrosti, za katero je bila zasnovana.

• Med prečkanjem gramoznih površin ustavite rezilo.

• Izdelek ne vlecite nazaj, razen če je to nujno potrebno. Če morate izdelek odstraniti stran od stene ali ovire, najprej pogledajte navzdol in nazaj, da se izognete sprožitvi ali vleki izdelka nad nogami.

• Zaustavite motor in pustite, da se rezilo ustavi, če je treba pri prešnanju površin, ki niso trava, ob nagibanju proizvoda prevažati, in ko prevažate proizvod na pokrito področje.

• Nikoli ne uporabljajte izdelka s pomanjkljivimi varovalni ali ščitniki ali brez varnostnih naprav, na primer z deflektorji in / ali trambnimi škatlami.

• Ne vklopite naprave ob vklopu motorja ali med delovanjem motorja. To razkrije rezilo in poveča verjetnost, da bodo predmeti vrženi.

• Pazljivo vklopite motor v skladu z navodili in držite roke in noge stran od območja rezanja. Ne postavljajte rok in nog v bližino ali v vrtljive dele. Pazite, da se ne dotikajte odprtine za praznjenje ves čas. Stroja ne zaženite, ko stojite pred odprtino za odvajanje.

• Nikoli ne dvigujte ali nosite izdelka med delovanjem.

## VZDRŽEVANJE

Izdelek je namenjen izključno za uporabo na prostem.

Izdelek je namenjen za košnjo domačih kosilnic. Kosilnica je namenjena uporabi samo v zasebnih vrtovih in ni primerna za uporabo na javnih površinah, parkih, športnih igriščih ali kmetijskih ali gozdarskih namene. Samo kosite trate, ko je trava razmeroma suha.

Vsaka druga uporaba kosilnice se šteje za neprimerno. Proizvajalec ni odgovoren za kakršno koli škodo ali poškodbo zaradi zlorabe.

rezilno rezilo bi se moralo vrteti približno vzporedno s tlemi, nad katerim se kolesce. Vse štiri kolesa se morajo dotikati tal med košnjo. To je pešec pod nadzorom hoje za kosilnico, namenjeno ročnemu potiskanju.

Izdelek ne smete nikoli upravljati s kolesi izven tal; ga ne bi smeli vleči ali jezdit. Ne smemo ga uporabljati za rezanje ničesar drugega kot domačih travnatih travnikov.

Tudi če se zdravilo uporablja, kot je predpisano, je še vedno nemogoče popolnoma odpraviti nekatere preostale dejavnike tveganja. Pri uporabi se lahko pojavijo naslednje nevarnosti, pri čemer mora operator posebej pozornost posvetiti temu:

Poškodba zaradi vibracij. Vedno uporabite pravo orodje za delo, uporabite označene ročice ter omejite delovni čas in izpostavljenost.

Pred čiščenjem ali vzdrževanjem odstranite ključ izklopa in akumulator, odklopite od napajanja. Tu lahko opisujete popravke in popravila. Za druga popravila se obrnite na pooblaščenega serviserja. Pogosto preverjajte travo za obrabo ali poslabšanje. Ÿ Po vsaki uporabi očistite izdelek z mehko suho krpo.

Vsak del, ki je poškodovan, je treba ustrezno popraviti ali nadomesti pooblaščen servisni center.

Preverite vse matice, vijake in vijake v pogostih intervalih za pravilno tesnenje, da zagotovite, da je izdelek v varnem delovnem stanju.

Bodite previdni med nastavitvijo izdelka, da preprečite zajezitev prstov med premikajočimi se rezili in pritrjenimi deli izdelka.

Pri servisiranju rezil se zavedajte, da se lahko rezila še vedno premikajo, čeprav je vir napajanja izklopljen.

Rezilo na izdelku je zelo ostro. Pri namestitvi, zamenjavi, čiščenju ali preverjanju varnostnih vijakov uporabite zelo previdne in obrabne rokavice.

Zamenjajte poškodovane lopatice in vijake v kompletih, da ohranite ravnovesje.

Poročali so, da vibracije iz ročnih orodij pri določenih posameznikih lahko prispevajo k stanju, imenovanemu Raynaudov sindrom. Simptomi lahko vključujejo mravljinčenje, odrevenelost in blenširanje prstov, ki so ponavadi očitne pri izpostavljenosti mrazu. Naslednji dejavniki, izpostavljenost prehladu in vlažnosti, prehrani, kajenju in delovnim praksam naj bi prispevali k razvoju teh simptomov. Obstajajo ukrepi, ki jih operater lahko sprejme, da lahko zmanjša učinke vibracij:

Naj bo vaše telo toplo v hladnem vremenu. Pri delovanju naprave nosite rokavice, da se roke in zapestja segrejejo. Poročajo, da je hladno vreme glavni dejavnik Raynaudovega sindroma.

Po vsakem obdobju operacije poskrbite za povečanje krvnega obtoka.

Vadite pogoste počitnice. Omejite količino izpostavljenosti na dan.

Če opazite kateri od simptomov tega stanja, takoj prekinite uporabo in se posvetujte s svojim zdravnikom o teh simptomih.

## SKUPAJ

### Montaža spodnje ročice

Za sestavljanje spodnjih ročajev sledi:

Spodnjo ročico 3 vstavite neposredno v luknje za lociranje na vsaki strani stroja.



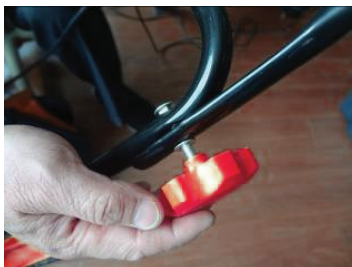
### Montaža zgornjega ročaja 3

Za sestavo zgornje ročke sledi:

Postavite zgornji ročaj 2 nad spodnjo ročico 3 in poravnajte luknje. Potisnite skozi dva pritrdilna vijaka.

Privijte varovalne gumbе in zategnite roko.

Gumb za pritrditev in vijak sta samo ročna. Nikoli ne uporabljajte ključa ali drugega orodja, da jih zategnete.



### Zagon in ustavitev kosilnice

Za preklon kosilnice na naslednji način:

Pritisnite in držite gumb za zaklepanje, ki se nahaja v stikalni omarici.

Držite gumb za varnostno zaklepanje in potegnite ročico navzgor proti ročaju in držite v tem položaju.

Motor se bo začel.

Spustite gumb za zaustavitev varnosti.

Zaustavitev kosilnice preprosto sprostite stikalo ročice in kosilnica se bo ustavila.

Opozorilo: Rezila se bodo še naprej vrtela za nekatere

ko je kosilnica izključena. Prepričajte se, da so se rezila popolnoma ustavila in da ste odstranili akumulatorje pred kosilnico pred vzdrževanjem.





Opozorilo: Ustavite, sprostite stikalo in počakajte do motor se ustavi. Rezila se še naprej vrtijo nekaj sekund po izklopu stroja, lahko vrtenje rezila povzroči poškodbe. Pri prvem rezu sezone mora biti izbrana velika nastavitvev rezanja. Ta stroj lahko nastavite na pet višine reza.

Montaža škatle za travo / torba 9.

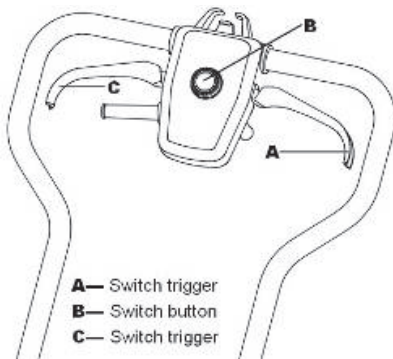
Za sestavljanje trave / vreče 9 sledite naslednjemu postopku: najprej morate poravnati zgornjo in spodnjo travo za travo / vrečko in

I = 20 mm II = 35 mm III = 50 mm.

Potegnite ročico za nastavitvev višine v širino. Potisnite ročico za nastavitvev na prednjo ali zadnjo stran, nato pa vklopite zadnji pokrov naprave, poravnajte

Ko je nastavitveni vzvod spredaj, je višina kavelj na dveh straneh hrbtnega stroja z vrečo za travo, v 2 kavljii namestite travo / vrečo za travo in nato sprostite stroj nazaj

Vse številke predmetov so v krepkem tisku, ki se nanašajo na ilustracijo v delu »ZNANI IZDELEK«.



## UPORABA VAŠEGA LASTNEGA MLEKA

Povezovanje kosilnice

Poskrbite, da bodo baterije, ki jih boste uporabljali, polnjene.

Odprite vrata akumulatorja in namestite baterije v pravi položaj.

Poskrbite, da so baterijski vložki varnostno zaklenjeni. Zaprite vrata akumulatorja.

toppest, ko je v ozadju višina najnižja. Opomba: Za dolge trave začnite košnjo z najvišjo nastavitvijo in nato postopno zmanjšati višino reza.



**Opozorilo:** Pri košnji motorja ne smete voziti v težkih pogojih.

Ko motor zažene, se vrtilno vrtenje motorja in slišali boste spremembe v zvoku motorja. Ko se to zgodi, prenehajte s košnjo, spustite preklopno ročico in dvignite višino reza.

Če tega ne storite, lahko poškodujete stroj.

**OPOMBA:** Paketi baterij so zaščiteni s funkcijo varnostnega izklopa, ki se aktivira, ko se rezilo zatakne ali če je motor preobremenjen. Ko pride do izklopa, ustavite košnjo in izključite kosilnico iz napajanja. Počistite morebitne ovire in počakajte nekaj minut, da se stikalo za izklop varnostne naprave ponastavi, preden nadaljujete s kosilnico. Če kosilnica ponovno izklopi, povečajte višino reza, da zmanjšate obremenitev motorja.

**OPOMBA:** Temperatura motorja se hitro dvigne,

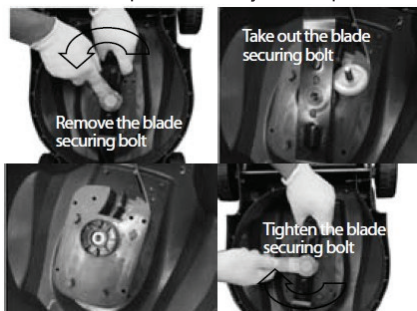
če se kosilnica pogosto zamaši. Če se motor pregreje, bo stikalo za varnostni izklop delovalo in odklopilo moč. Če se to zgodi, morate odklopiti kosilnico iz električnega omrežja in počakati, da se popolnoma ohladi. Počakati boste morali približno 1 uro, preden lahko znova začnete uporabljati kosilnico.

**Zamenjava rezila**

Izključite kosilnico in izključite iz omrežne napetosti. Pred zamenjavo rezila je priporočljivo temeljito očistiti spodnjo stran stroja.

Pri zamenjavi rezila nosite delovne rokavice. Upoštevajte, na kakšen način je rezilo nameščeno. Rezilo držite trdno z eno roko in s ključem odstranite varovalni zatič v nasprotni smeri urinega kazalca. Odstranite rezilo in temeljito očistite območje okoli gredi. Če želite pritrditi novo rezilo (400 mm), poravnajte rezilo na pogonsko gred, ki zagotavlja, da je oznaka na rezilu na zunanji strani in da sta obe vijaki na hrbtni strani ventilatorja nameščeni v ustrezne dve luknji v rezilu. Zategnite pritrdilni vijak v smeri urinega kazalca, ne zategnite več.

Pred uporabo kosilnice preverite, ali je rezilo pravilno nameščeno



**Travnik / vreča:**

Kosilnica je opremljena s travo / vrečo za travo. Če želite pritrditi travo / vrečo za travo, dvignite loputo na kosilnici, poravnajte montažne luknje na škatli / vreči za travo / izboklinami na kosilnici in pritisnite, da zaslišite klik.

Če želite odstraniti koš trave / vrečo, dvignite loputo na vrhu škatle za travo / vrečo, dvignite škatlo za travo / vrečo navzgor, da odstranite travo / vrečo iz kosilnice.



## SPLOŠNI NASVETI

Pri rezanju dolge trave zmanjšajte hitrost hoje, kar omogoča učinkovitejšo rezanje in pravilno odvajanje izrezkov.

Ne rezi mokro travo; se bo držal spodnje strani krova in preprečil pravilno zbiranje ali odvajanje trave izrezkov.

Nova ali gosta travo lahko zahteva višjo višino košnje.

Če želite odstraniti trave za odstranjevanje trave, odstranite vdolbino za mulčenje in namestite travo

prepričajte se, da je zgornja loputa pravilno zaprta. Redno izpraznite travo, v nasprotnem primeru se bo iztočna žlica blokirala s potaknjenimi travo.

Če delate lahka rezila in želite, da trave potekajo na travniku, pritrdite vijak za mulčenje in zaprite zgornjo loputo, da prekrijete odprtino za izpust. V tem primeru ni potrebno prilegati travnatega polja.

Kosilnica je zasnovana tako, da deluje in zmanjša najučinkovitejši pri premikanju naprej.

Čas delovanja popolnoma napolnjene baterije je odvisen od različnih delovnih pogojev: višine, debeline, vlažnosti trave, hitrosti gibanja, profila terena, ostrine in pravilne montaže rezila itd.



Varstvo okolja.

Stroj, dodatke in embalažo je treba urediti za okolju prijazno recikliranje.

Električnih orodij ne odstranjujte v gospodinjske odpadke!

■ V skladu z evropsko direktivo 2012 /19 / ES o odpadni električni in elektronski opremi in njeno uveljavljanje v nacionalno pravico je treba orodja, ki niso več uporabna, ločeno zbirati in odstraniti na okolju prijazen način.

## Manuel d'instructions d'origine

**FR**

Cher client,

Félicitations pour l'achat de coupe-brosse à essence des marques qui grandissent avec succès - RAIDER. Comme ils sont correctement installés et utilisés, les RAIDER sont des machines sûres et fiables, et travailler avec eux apportera un réel plaisir. Pour votre commodité a été construit un excellent réseau de service de 45 stations-service à travers le pays.

Avant d'utiliser cette débroussailleuse à essence, veuillez prendre connaissance de ces "instructions d'utilisation".

Dans l'intérêt de votre sécurité et pour assurer une utilisation correcte, lisez attentivement ces instructions, y compris les recommandations et les mises en garde qui y figurent. Pour éviter les erreurs et accidents inutiles, il est important que ces instructions restent disponibles pour référence future à tous ceux qui utiliseront la machine. Si vous le vendez à un nouveau propriétaire, vous devez soumettre le «Mode d'emploi» pour que le nouveau propriétaire puisse respecter les mesures de sécurité et les instructions d'utilisation pertinentes.

EUROMASTER Import Export Ltd. est un représentant autorisé du fabricant et propriétaire de la marque RAIDER.

Adresse: Ville de Sofia 1231, Bulgarie "Lomsko shausse" Blvd. 246, tél 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Depuis 2006, la société a introduit le système de gestion de la qualité ISO 9001: 2008 avec la portée de la certification: Commerce, importation, exportation et entretien de passe-temps et d'outils électriques, mécaniques et pneumatiques professionnels et de matériel général. Le certificat a été délivré par Moody International Certification Ltd, Angleterre.

## Données techniques.

paramètre	mesure	valeur unitaire
maquette		RDP-BCLM20
<b>Tondeuse sans fil</b>		
Tension nominale	V DC	2x20
La vitesse de ralenti	min <sup>-1</sup>	3300
Largeur de coupe	mm	370
Hauteur de coupe	mm	25-75mm
Volume du panier d'herbe	L	35
Niveau de pression acoustique (LpA) K = 3,0 dB	dB	84.30
Niveau de puissance acoustique (LwA), K = 3,0 dB	dB	96
Valeur d'accélération de vibration (ah), K = 1.5 m / s <sup>2</sup>	m/s <sup>2</sup>	1.5

Lors de l'utilisation du produit, les règles de sécurité doivent être respectées. Pour votre propre sécurité et celle des spectateurs, veuillez lire ces instructions avant d'utiliser le produit.

Veuillez garder les instructions en sécurité pour une utilisation ultérieure.

#### SÉCURITÉ PERSONNELLE

Le produit est capable d'amputer les mains et les pieds et de lancer des objets. Défaut d'observer toute sécurité instructions peuvent entraîner des blessures graves ou la mort.

Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte du produit.

Ne permettez jamais aux enfants ou aux personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou aux personnes qui ne connaissent pas

ces instructions, pour faire fonctionner, nettoyer ou entretenir le produit. Les réglementations locales peuvent restreindre l'âge de

opérateur. Les enfants doivent être correctement surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez le produit. Ne pas utiliser le

produit lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un lapsus de concentration tout en

l'utilisation du produit peut entraîner des blessures graves.

Portez des pantalons longs et lourds, des manches longues, des chaussures antidérapantes robustes. Ne portez pas de pantalons courts, de sandales ou

vas-y pieds nus. Évitez de porter des vêtements amples ou qui ont des cordes ou des liens.

Toujours porter des lunettes de sécurité avec des protections latérales.

Soyez toujours sûr de votre pied. Gardez votre pied ferme et

équilibre. Marcher, ne jamais courir.

Utilisez le produit sur la face des pentes, jamais de haut en bas. Soyez extrêmement prudent lorsque vous changez direction sur les pentes.

N'utilisez pas le produit à proximité de dénivellations, de fossés, de pentes excessives ou de remblais. Pauvre pied pourrait provoquer un glissement et un accident de chute.

#### SÉCURITÉ DE L'AIRE DE TRAVAIL

N'utilisez jamais le produit lorsque des personnes, en particulier des enfants ou des animaux domestiques, se trouvent à moins de 15 m du fait du danger que représentent les objets.

être projeté par contact avec la lame.

Les objets heurtés par la lame de la tondeuse à gazon peuvent causer des blessures graves aux personnes. Inspecter soigneusement la zone

où le produit doit être utilisé et enlever toutes les pierres, les bâtons, le métal, le fil, les os, les jouets ou d'autres objets étrangers.

Rappelez-vous, la ficelle ou le fil peut s'emmêler avec les moyens de coupe.

Toujours utiliser le produit à la lumière du jour ou sous une bonne lumière artificielle.

Ne pas utiliser le produit dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussière. Le produit crée des étincelles qui peuvent enflammer le poussière ou vapeurs.

Ne pas utiliser le produit dans l'herbe humide ou sous la pluie

#### **LA TONDEUSE À GAZON SANS FIL EST FOURNIE SANS BATTERIE NI CHARGEUR.**

#### **UTILISEZ UNIQUEMENT LA BATTERIE ET LE CHARGEUR DE LA SÉRIE R20 SYSTEM.**

N'utilisez pas la tondeuse lorsqu'il y a un risque d'éclair.

Gardez à l'esprit que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des dangers survenant à d'autres personnes ou à leurs biens.

Des accidents tragiques peuvent survenir si l'opérateur n'est pas attentif à la présence d'enfants.

Les enfants sont souvent attirés par le produit et l'activité de fauchage. Ne présumez jamais que les enfants resteront là où vous les avez vus pour la dernière fois.

Tenir les enfants hors de la zone de tonte et sous la surveillance d'un adulte responsable autre que l'opérateur, soyez vigilant et éteignez le produit si un enfant pénètre dans la zone.

Soyez particulièrement prudent lorsque vous approchez de coins aveugles, d'arbustes, d'arbres ou d'autres objets, y compris des surplombs arbustes, qui peuvent bloquer votre vue.

Lisez, comprenez et suivez toujours les consignes de sécurité fournies avec votre batterie et votre chargeur. Ne pas le faire peut entraîner un choc électrique, un incendie ou d'autres situations dangereuses. Conservez toutes les instructions ensemble dans un endroit sûr pour référence future.

Les produits à piles ne doivent pas être branchés

dans une prise électrique; par conséquent, ils sont toujours en état de fonctionnement. Retirez la clé de l'isolateur lorsque vous n'utilisez pas le produit.

Retirez la batterie avant d'effectuer des réglages, de nettoyer ou de retirer des matériaux du produit.

Assurez-vous que la clé de l'isolateur est retirée avant d'insérer la batterie.

Une batterie doit être rechargée uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant. L'utilisation d'un chargeur avec une batterie incompatible peut créer un risque d'incendie. Utilisez la batterie uniquement avec le chargeur listé.

Utilisez uniquement une batterie spécialement conçue pour le produit. L'utilisation de toute autre batterie peut entraîner un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure. Lorsque la batterie n'est pas utilisée, éloignez-la des autres objets métalliques tels que des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou d'autres petits objets métalliques pouvant établir une connexion d'une borne à l'autre. Un court-circuit entre les bornes de la batterie peut provoquer des étincelles, des brûlures, un incendie ou une explosion.

Ne placez pas les produits de la batterie ou leurs batteries à proximité du feu ou de la chaleur. Cela augmente le risque d'explosion et éventuellement de blessure. N'ouvrez pas et ne modifiez pas la batterie. L'électrolyte libéré est corrosif et peut causer des dommages aux yeux ou à la peau. Il peut être toxique en cas d'ingestion. Protégez la batterie contre l'humidité et l'eau. Ne chargez pas le produit dans un endroit humide ou mouillé. Suivre cette règle réduira le risque de choc électrique. En cas d'endommagement et d'utilisation inappropriée de la batterie, de la vapeur peut être émise. Prévoir de l'air frais et consulter un médecin en cas de plainte. La vapeur peut irriter le système respiratoire.

Ne laissez pas la batterie dans un véhicule ou à l'extérieur stockage dans des conditions chaudes ou froides. Avant l'utilisation, inspectez toujours visuellement pour vous assurer que les lames, les boulons de lame et l'ensemble de coupe ne sont pas usés ou endommagés.

Remplacer les lames et les boulons usés ou endommagés dans les jeux pour préserver l'équilibre.

La lame sur le produit est très nette. Soyez extrêmement prudent et portez des gants résistants lors du montage, du remplacement, du nettoyage ou de la vérification de la sécurité des boulons.

Retournez dans un centre de service agréé pour remplacer les étiquettes endommagées ou illisibles.

Vérifiez tous les écrous, boulons et vis à des intervalles fréquents pour une bonne étanchéité afin de vous assurer que l'équipement est en état de fonctionnement sécuritaire. Vérifiez fréquemment la boîte à herbe pour détecter toute trace d'usure, de perforation ou de détérioration.

Remplacez les pièces usées ou endommagées avant d'utiliser le produit.

La tondeuse doit être démarrée avec l'utilisateur derrière le guidon dans la zone de sécurité de l'opérateur. Ne démarrez jamais le produit si:

Les quatre roues ne sont pas sur le sol La goulotte d'évacuation d'herbe est exposée sans être protégée par le bouchon de déchetage et le couvercle de la goulotte d'évacuation d'herbe ou par le bac à herbe et le couvercle de la goulotte d'évacuation d'herbe.

Les mains et les pieds de toutes les personnes ne sont pas dégagés de l'enceinte de coupe.

Ne jamais utiliser le produit si l'interrupteur marche / arrêt du guidon ne démarre pas et n'arrête pas le produit correctement. Ne tentez jamais de verrouiller les interrupteurs marche / arrêt en position marche, cela est extrêmement dangereux.

Ne forcez pas le produit. Il fera le travail mieux et plus en sécurité à la vitesse pour laquelle il a été conçu.

Arrêtez la lame lorsque vous traversez des surfaces de gravier.

Ne tirez pas le produit vers l'arrière à moins que cela ne soit absolument nécessaire. Si vous devez éloigner le produit d'un mur ou d'une obstruction, regardez d'abord vers le bas et derrière pour éviter de trébucher ou de tirer le produit sur vos pieds.

Arrêtez le moteur et laissez la lame s'arrêter si le produit doit être incliné pour le transport lorsque vous traversez des surfaces autres que de l'herbe et lors du transport du produit vers et depuis la zone à faucher.

Ne jamais utiliser le produit avec des protecteurs ou des boucliers défectueux, ou sans dispositifs de sécurité, tels que des déflecteurs et / ou des bacs à gazon, en place.

N'inclinez pas le produit lorsque vous mettez le moteur en marche ou lorsqu'il tourne. Cela expose la lame et augmente la probabilité que des objets soient projetés.

Allumez le moteur avec précaution conformément aux instructions et gardez les mains et les pieds éloignés de la zone de coupe. Ne pas mettre les mains ou les pieds près ou sous les pièces en rotation. Restez à l'écart de l'ouverture de décharge en tout temps. Ne démarrez pas la machine lorsque vous vous tenez devant l'ouverture de décharge.

Ne jamais ramasser ou transporter le produit en cours de fonctionnement.

## ENTRETIEN

Le produit est uniquement destiné à être utilisé à l'extérieur.

Le produit est conçu pour la tonte de gazon domestique. La tondeuse à gazon a été conçue pour être utilisée uniquement dans les jardins privés et ne convient pas pour une utilisation dans les terrains publics, les parcs, les terrains de sport ou à des fins agricoles ou forestières. Ne tondez la pelouse que lorsque l'herbe est relativement sèche.

Toute autre utilisation de la tondeuse à gazon est considérée comme une utilisation inappropriée. Le fabricant ne sera pas responsable des dommages ou blessures résultant d'une mauvaise utilisation.

la lame de coupe doit tourner à peu près parallèlement au sol sur lequel elle est entraînée. Les quatre roues doivent toucher le sol pendant la tonte. C'est une marche contrôlée par piétons derrière une tondeuse conçue pour être poussée à la main. Le produit ne doit jamais être utilisé avec les roues du sol; il ne devrait pas être tiré ou monté dessus. Il ne devrait pas être utilisé pour couper autre chose que les pelouses domestiques.

Même lorsque le produit est utilisé tel que prescrit, il est toujours impossible d'éliminer complètement certains facteurs de risque résiduels. Les dangers suivants peuvent survenir lors de l'utilisation et l'opérateur doit prêter une attention particulière pour éviter ce qui suit:

Blessure causée par les vibrations. Utilisez toujours le bon outil pour le travail, utilisez les poignées désignées et limitez le temps de travail et l'exposition.

Retirez la clé de l'isolateur et la batterie, déconnectez-la de l'alimentation électrique avant toute tâche de nettoyage ou de maintenance.

Vous pouvez effectuer les réglages et les réparations décrits ici. Pour d'autres réparations, contactez le service après-vente agréé.

Vérifiez fréquemment la boîte à herbe pour détecter toute usure ou détérioration. Après chaque utilisation, nettoyez le produit avec un chiffon doux et sec.

Toute pièce endommagée doit être correctement réparée ou remplacé par un centre de service autorisé.

Vérifiez tous les écrous, boulons et vis à des intervalles fréquents pour une bonne étanchéité afin de s'assurer que le produit est en état de fonctionnement sécuritaire.

Soyez prudent lors du réglage du produit pour éviter le coincement des doigts entre les lames mobiles et les parties fixes du produit.

Lors de l'entretien des lames, sachez que, même si la source d'alimentation est coupée, les lames peuvent toujours être déplacées.

La lame sur le produit est très nette. Soyez extrêmement prudent et portez des gants résistants lors du montage, du remplacement, du nettoyage ou de la vérification de la sécurité des boulons.

Remplacer les lames et les boulons endommagés dans les ensembles pour préserver l'équilibre.

Il a été rapporté que les vibrations des outils portatifs peuvent contribuer à une maladie appelée syndrome de Raynaud chez certains individus. Les symptômes peuvent inclure des picotements, un engourdissement et un blanchiment des doigts, généralement apparents lors d'une exposition au froid. Les facteurs héréditaires, l'exposition au froid et à l'humidité, l'alimentation, le tabagisme et les pratiques de travail contribuent tous au développement de ces symptômes. L'opérateur peut prendre des mesures pour éventuellement réduire les effets des vibrations:

Gardez votre corps au chaud par temps froid. Lorsque vous utilisez l'appareil, portez des gants pour garder les mains et les poignets au chaud. Il est rapporté que le temps froid est un facteur majeur contribuant au syndrome de Raynaud.

Après chaque période d'opération, faites de l'exercice pour augmenter la circulation sanguine.

Prenez des pauses de travail fréquentes. Limiter la quantité d'exposition par jour.

Si vous présentez l'un des symptômes de cette maladie, arrêtez immédiatement l'utilisation et consultez votre médecin à propos de ces symptômes.

## ASSEMBLÉE

### Assemblage de la poignée inférieure

Pour assembler les poignées inférieures, procédez comme suit:

Insérez la poignée inférieure 3 directement dans les trous de positionnement de chaque côté de la machine.

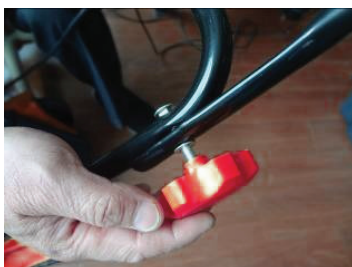


### Assemblage de la poignée supérieure 3

Pour assembler la poignée supérieure procédez comme suit:

Placez la poignée supérieure 2 sur la poignée inférieure 3 et alignez les trous. Pousser à travers les deux boulons de fixation. Visser les boutons de fixation et serrer à la main.

Le bouton et le boulon de fixation doivent être serrés à la main seulement. N'utilisez jamais une clé ou tout autre outil pour les serrer.



### Démarrage et arrêt de votre tondeuse à gazon

Pour activer la tondeuse à gazon, procédez comme suit:

Appuyez sur le bouton de verrouillage de sécurité situé sur le boîtier de commande et maintenez-le enfoncé.

Maintenez le bouton de verrouillage de sécurité et tirez le levier vers le haut en direction de la poignée et maintenez-le dans cette position.

Le moteur va maintenant démarrer.

Relâchez le bouton de verrouillage de sécurité.

Pour arrêter la tondeuse, relâchez simplement le levier de commutation et la tondeuse s'arrêtera.

Attention: les lames continueront de tourner pendant quelques après que la tondeuse a été éteinte. Assurez-vous que les lames sont complètement arrêtées et que vous avez retiré les batteries de la tondeuse à gazon avant d'effectuer toute opération de maintenance.





### Réglage de la hauteur

Pour le réglage de la hauteur, procédez comme suit:

Attention: Arrêtez, relâchez le levier de l'interrupteur et attendez le moteur s'arrête. Les lames continuent à tourner pendant quelques secondes après l'arrêt de la machine, une lame en rotation peut causer des blessures. Pour la première coupe de la saison, un réglage de coupe élevé doit être sélectionné.

Cette machine peut être réglée sur cinq hauteurs de coupe.

Assemblage de la boîte / sac à herbe 9.

Pour assembler la boîte à herbe / le sac 9, procédez comme suit:

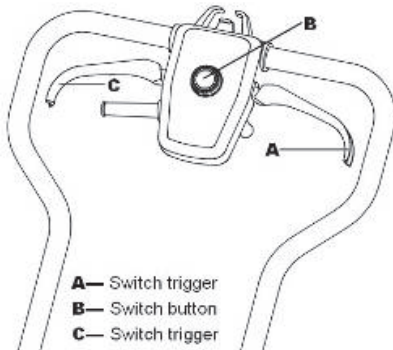
Tout d'abord, vous devez aligner la boîte à herbe supérieure et inférieure / sac, et

I = 20 mm II = 35 mm III = 50 mm.

Tirez le levier de réglage de la hauteur sur le côté large. Poussez le levier de réglage vers l'avant ou vers l'arrière. Reliez-les, puis allumez le capot arrière de la machine, alignez le

Lorsque le levier de réglage est à l'avant, la hauteur est le crochet sur les 2 côtés de l'arrière de la machine avec le sac à herbe, mettre la boîte à herbe / sac dans les 2 crochets et ensuite desserrer l'arrière de la machine

Tous les numéros d'article en gras se réfèrent à l'illustration de la partie "CONNAISSEZ VOTRE PRODUIT".



### UTILISATION DE VOTRE TONDEUSE

Connecter votre tondeuse à gazon

Assurez-vous que les batteries utilisées sont chargées.

Ouvrez le couvercle de la batterie, placez les batteries dans leur position correcte.

Assurez-vous que les batteries sont verrouillées en toute sécurité. Fermez la porte de la batterie.

plus haut, quand à l'arrière, la hauteur est la plus basse. Remarque: Pour les herbes hautes, commencez à tondre avec le réglage le plus élevé, puis réduisez graduellement la hauteur de coupe.



Avertissement: Lors de la tonte, ne laissez pas le moteur tourner dans des conditions difficiles.

Lorsque le moteur tourne, les révolutions du moteur vont chuter et vous entendrez un changement dans le son du moteur. Lorsque cela se produit, arrêtez de tondre, relâchez le levier de l'interrupteur et augmentez la hauteur de coupe.

Ne pas le faire pourrait endommager la machine.

REMARQUE: Les batteries sont protégées par une fonction de sécurité qui est activée lorsque la lame est coincée ou si le moteur est surchargé. Lorsque la découpe se produit, arrêtez de tondre et débranchez la tondeuse à gazon de l'alimentation électrique. Éliminez toute obstruction et attendez quelques minutes que le coupe-circuit de sécurité se réinitialise avant de continuer à utiliser la tondeuse. Si la tondeuse se détache à nouveau, augmentez la hauteur de coupe pour réduire la charge sur le moteur.

NOTE: La température du moteur augmentera rapidement,

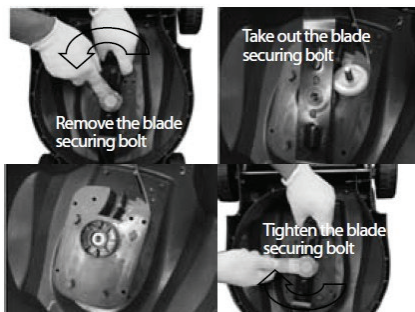
si la tondeuse à gazon se bloque fréquemment. Si le moteur surchauffe, le coupe-circuit de sécurité fonctionnera et coupera l'alimentation. Si cela se produit, vous devrez déconnecter la tondeuse à gazon de l'alimentation électrique et attendre qu'elle refroidisse complètement. Vous devrez attendre environ 1 heure avant de pouvoir recommencer à utiliser la tondeuse.

Remplacement de lame

Éteignez la tondeuse à gazon et débranchez-la du secteur. Avant de remplacer la lame, il est conseillé de nettoyer soigneusement le dessous de la machine.

Toujours porter des gants de travail lors du remplacement de la lame. Notez la position de la lame. Tenez fermement la lame d'une main et utilisez la clé pour retirer le boulon de fixation de la lame dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Retirez la lame et nettoyez soigneusement la zone autour de l'arbre. Pour fixer la nouvelle lame (400 mm), alignez la lame sur l'arbre d'entraînement en vous assurant que la marque sur la lame est à l'extérieur et que les deux goujons à l'arrière du ventilateur sont situés dans les deux trous correspondants de la lame. Serrer le boulon de fixation de la lame dans le sens des aiguilles d'une montre, ne pas trop serrer.

Vérifiez que la lame est correctement positionnée avant d'utiliser la tondeuse



Boîte à herbe / sac:

La tondeuse à gazon est équipée d'une boîte / sac à herbe. Pour attacher le sac à herbe / sac, soulevez le rabat sur le corps de la tondeuse, alignez les trous de montage sur la boîte à herbe / sac avec les renflements sur le corps de la tondeuse et appuyez sur pour entendre un clic.

Pour retirer la boîte à herbe / le sac, soulevez le rabat sur le dessus du bac à herbe / sac, soulevez le bac à herbe / le sac vers le haut pour détacher le sac à herbe / le sac du corps de la tondeuse.



### Conseils généraux de tonte

Lorsque vous coupez de l'herbe longue, réduisez la vitesse de marche pour permettre une coupe plus efficace et une bonne évacuation des tontes.

Ne pas couper l'herbe humide; il collera à la face inférieure du tablier et empêchera la collecte ou l'évacuation correcte des tontes de gazon.

L'herbe neuve ou épaisse peut nécessiter une hauteur de coupe plus élevée. Si vous souhaitez collecter les débris d'herbe pour les éliminer,

Enlevez le bouchon de déchetage et placez le bac à herbe

Assurez-vous que le rabat supérieur est correctement fermé. Videz régulièrement le bac à herbe, sinon la goulotte d'évacuation sera obstruée par des débris d'herbe.

Si vous faites une coupe légère et souhaitez que les débris d'herbe restent sur la pelouse, installez le bouchon de déchetage et fermez le rabat supérieur pour couvrir l'ouverture de décharge. Il n'est pas nécessaire d'adapter le bac à herbe dans ce cas.

La tondeuse est conçue pour fonctionner et couper plus efficacement lorsqu'elle est déplacée vers l'avant.

Le temps de fonctionnement d'une batterie complètement chargée dépend de diverses conditions de travail: hauteur, épaisseur, humidité de l'herbe, vitesse de déplacement, profil du terrain, netteté et assemblage correct de la lame, etc.



Protection de l'environnement.

La machine, les accessoires et l'emballage doivent être triés pour un recyclage respectueux de l'environnement.

Ne jetez pas les outils électriques dans les ordures ménagères!

Selon la directive européenne 2012/19 / CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et sa mise en œuvre dans le droit national, les outils électriques qui ne sont plus utilisables doivent être collectés séparément et éliminés dans le respect de l'environnement.

**IT**

Caro cliente,

Congratulazioni per l'acquisto di tagliatrici a spazzola a benzina dalle marche crescenti con successo - RAIDER. Essendo installato e gestito correttamente, i RAIDER sono macchine sicure e affidabili e lavorare con loro porterà un vero piacere. Per la vostra comodità è stata costruita un'eccellente rete di servizi di 45 stazioni di servizio in tutto il paese.

Prima di utilizzare questa taglierina per spazzole a benzina, attenersi accuratamente a queste "istruzioni d'uso".

Per garantire la massima sicurezza e per garantire un uso corretto, leggere attentamente queste istruzioni, incluse le raccomandazioni e le avvertenze in essi. Per evitare errori e inconvenienti inutili, è importante che queste istruzioni rimangano disponibili per riferimento futuro a tutti coloro che utilizzeranno la macchina. Se lo vendi ad un nuovo proprietario, "Istruzioni per l'uso" devono essere presentate insieme ad esso, in modo che il nuovo proprietario possa soddisfare le relative misure di sicurezza e le istruzioni per l'uso.

EUROMASTER Import Export Ltd. è un rappresentante autorizzato del produttore e del titolare del marchio RAIDER.

Indirizzo: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Dal 2006 l'azienda ha introdotto il sistema di gestione della qualità ISO 9001: 2008 con ambito di certificazione: Commercio, importazione, esportazione e assistenza di hobby e strumenti professionali elettrici, meccanici e pneumatici e hardware generale. Il certificato è stato rilasciato da Moody International Certification Ltd, Inghilterra.

**Dati tecnici**

Modello		RDP-BCLM20
Tosaerba Cordless		
Tensione nominale	V DC	2x20
Velocità al minimo	min <sup>-1</sup>	3300
Larghezza di taglio	mm	370
Altezza di taglio	mm	25-75mm
Volume del cestino erboso	L	35
Livello di pressione sonora (LpA) K = 3,0 dB	dB	84.30
Livello di potenza sonora (LwA), K = 3,0 dB	dB	96
Valore di accelerazione delle vibrazioni (ah), K = 1,5 m / s <sup>2</sup>	m/s <sup>2</sup>	1.5

Quando si utilizza il prodotto, è necessario seguire le regole di sicurezza. Per la propria sicurezza e per i passanti, leggere queste istruzioni prima di utilizzare il prodotto.

Si prega di conservare le istruzioni in modo sicuro per un uso successivo.

#### SICUREZZA PERSONALE

Il prodotto è in grado di amputare mani e piedi, e gettare oggetti. Mancata osservanza di tutta la sicurezza le istruzioni possono causare lesioni gravi o morte.

Avere familiarità con i controlli e l'uso corretto del prodotto.

Non lasciare mai i bambini o le persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con persone sconosciute queste istruzioni, per operare, pulire o mantenere il prodotto. Le normative locali possono limitare l'età del operatore. I bambini devono essere adeguatamente sorvegliati per non giocare con l'apparecchio.

Rimani attento, guarda cosa stai facendo e usa il senso comune quando si utilizza il prodotto. Non azionare il prodotto mentre stanco o sotto l'influenza di droghe, alcol o farmaci. Un periodo di concentrazione mentre il funzionamento del prodotto può causare gravi lesioni personali.

Indossare pantaloni pesanti, lunghi, maniche lunghe, calzature antiscivolo robuste. Non indossare pantaloni corti, sandali o vai a piedi nudi. Evitare di indossare indumenti abbattibili o che abbiano cordoni o cravatte appesi.

Indossare sempre occhiali protettivi con schermi laterali.

Sia sempre sicuro del tuo piede. Tenere salda e ferma equilibrio. Camminate, non correte mai.

Utilizzare il prodotto di fronte alle pendici, mai in alto e in basso. Esercitare estrema cautela quando si cambia direzione sulle pendici.

Non utilizzare il prodotto vicino a cadute, fossi, pendii eccessivamente ripidi o argini. Povero piede potrebbe causare un incidente e cadere incidente.

#### SICUREZZA DELLE AREE DI LAVORO

Non utilizzare mai il prodotto mentre i soggetti, in particolare i bambini o gli animali domestici, sono a meno di 15 metri a causa del pericolo di oggetti essendo gettato dal contatto con la lama.

Gli oggetti colpiti dalla lama del tosaerba possono causare gravi lesioni alle persone. Ispezionare accuratamente l'area dove il prodotto deve essere utilizzato e rimuovere tutte le rocce, i bastoni, il metallo, il filo, le ossa, i giocattoli o altri oggetti stranieri.

Ricorda che stringhe o filo possono entrare con i mezzi di taglio.

Utilizzare sempre il prodotto alla luce del giorno o in buona luce artificiale.

Non utilizzare il prodotto in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi infiammabili, gas o polvere. Il prodotto crea scintille che potrebbero accendere polvere o fumi.

Non utilizzare il prodotto in erba bagnata o sotto la pioggia

### **IL TOSAERBA A BATTERIA È FORNITO SENZA BATTERIA E CARICABATTERIE. UTILIZZARE SOLO LA BATTERIA E IL CARICABATTERIE DELLA SERIE R20 SYSTEM.**

Non utilizzare il tosaerba quando c'è un rischio di fulmini.

Tenere presente che l'operatore o l'utente è responsabile di incidenti o di pericoli che si verificano ad altre persone o alla loro proprietà.

Gli incidenti tragici possono verificarsi se l'operatore non è attento alla presenza dei bambini. I bambini sono spesso attratti dal prodotto e dall'attività di falciatura. Non assumere mai che i bambini rimangano dove li avevate visti.

Tenere i bambini fuori dalla zona di falciatura e sotto la cura vigile di un adulto responsabile diverso dalla operatore, essere attenti e spegnere il prodotto se un bambino entra nell'area.

Usare ulteriore cura quando si avvicina a angoli cieco, arbusti, alberi o altri oggetti, tra cui sovrastanti arbusti che potrebbero bloccare la tua vista.

Utilizzare solo una batteria specifica per il prodotto. L'uso di qualsiasi altro pacco batteria può causare il rischio di incendi, scosse elettriche o lesioni personali. Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da altri oggetti metallici come fermagli di carta, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono collegare un terminale all'altro. L'accoppiamento dei morsetti della batteria insieme può causare scintille, ustioni, incendi o esplosioni.

Non collocare i prodotti della batteria o le loro batterie in prossimità di fuoco o calore. Ciò aumenta il rischio di esplosioni e forse di lesioni. Non aprire o mutilare il pacco batteria. L'elettrolito rilasciato è corrosivo e può causare danni agli occhi o alla pelle. Può essere tossico se ingerito. Proteggere la batteria dall'umidità e dall'acqua. Non caricare il prodotto in un luogo umido o umido. Seguire questa regola ridurrà il rischio di scosse elettriche. In caso di danni e uso improprio della batteria, può essere emesso vapore. Fornire aria fresca e richiedere assistenza medica in caso di reclami. Il vapore può irritare il sistema respiratorio. Non lasciare la batteria in un veicolo o all'aperto immagazzinaggio in condizioni di caldo o freddo.

Non bruciare la batteria. Quando la batteria è al di fuori della sua vita utile, smaltirla correttamente in base alle normative locali della vostra zona. In condizioni abusive, il liquido può essere espulso dalla batteria; evita il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se i liquidi contattano gli occhi, ricorrere inoltre a un aiuto medico. Il liquido espulso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni. Prima di utilizzare, controllare sempre visivamente per assicurare che le lame, i bulloni delle lame e il gruppo tagliente non siano indossati o danneggiati.

Sostituire le lame ed i bulloni consumati o danneggiati in set per preservare l'equilibrio.

La lama sul prodotto è molto nitida. Usare estrema cautela e indossare guanti resistenti quando si montano, sostituiscono, puliscono o controllano la sicurezza dei bulloni.

Ritorno a un centro di assistenza autorizzato per sostituire le etichette danneggiate o non leggibili. Controllare tutti i dadi, bulloni e viti ad intervalli frequenti per una corretta tenuta per assicurarsi che l'apparecchiatura sia in condizioni di sicurezza. Controllare frequentemente la scatola erbacea per usura, fori o deterioramento.

Sostituire parti usurate o danneggiate prima di utilizzare il prodotto.

La falciatrice deve essere avviata con l'utente dietro i manubri nella zona di sicurezza dell'operatore.

Non avviare mai il prodotto se:

Tutte e quattro le ruote non sono a terra

Lo scivolo di scarico dell'erba viene esposto senza essere protetto né dal coperchio di pacciamatura e dalla copertura dello scarico dell'erba, né dalla scatola dell'erba e dal coperchio dello scarico dell'erba.

Le mani e i piedi di tutte le persone non sono liberi dalla chiusura di taglio.

Non utilizzare mai il prodotto se l'interruttore di accensione / spegnimento sul manubrio non si avvia correttamente e si arresta il prodotto.

ÿ Non tentare mai di bloccare gli interruttori on / off nella posizione On, questo è estremamente pericoloso.

ÿ Non forzare il prodotto. Farà il lavoro migliore e più sicuro alla velocità per cui è stato progettato.

ÿ Fermare la lama quando si attraversano le superfici di ghiaia.

ÿ Non tirare indietro il prodotto se non assolutamente necessario. Se devi allontanare il prodotto da una parete o da un ostacolo, guarda prima in basso e dietro per evitare di inciampare o di tirare il prodotto sopra i piedi.

ÿ Arrestare il motore e consentire alla lama di fermarsi se il prodotto deve essere inclinato per il trasporto quando si attraversano superfici diverse dall'erba e quando si trasporta il prodotto da e verso l'area da falciare.

ÿ Non utilizzare mai il prodotto con protezioni o schermi difettosi o senza dispositivi di sicurezza, ad esempio, deflettori e / o casse d'erba, in posizione.

ÿ Non inclinare il prodotto quando si accende il motore o mentre il motore è in funzione. Ciò espone la lama e aumenta la probabilità di lancio di oggetti.

ÿ Accendere il motore con attenzione seguendo le istruzioni e allontanare mani e piedi dall'area di taglio. Non mettere mani o piedi vicino o sotto parti rotanti. Tenersi sempre all'apertura di scarico in ogni momento. Non avviare la macchina stando di fronte all'apertura di scarico.

ÿ Non raccogliere o trasportare il prodotto mentre è in funzione.

## MANUTENZIONE

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso all'aperto.

Il prodotto è progettato per il taglio a prato domestico. Il tosaerba è stato progettato per essere utilizzato esclusivamente in giardini privati e non è adatto per uso in motivi pubblici, parchi, campi sportivi o per scopi agricoli o forestali. Tagliare il prato solo quando l'erba è relativamente asciutta.

Qualsiasi altro utilizzo del tosaerba è considerato un uso inadeguato. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni o lesioni derivanti da un utilizzo improprio.

la lama di taglio deve ruotare approssimativamente parallela al suolo su cui viene ruotata. Tutte e quattro le ruote dovrebbero toccare il terreno durante la falciatura. È una passeggiata controllata dai pedoni dietro la falciatrice progettata per essere spinta a mano.

Il prodotto non deve mai essere azionato con le ruote fuori terra; non deve essere tirato o guidato. Non deve essere usato per tagliare altro che i prati domestici.

Anche quando il prodotto viene utilizzato come prescritto, è ancora impossibile eliminare completamente alcuni fattori di rischio residui. I seguenti pericoli possono sorgere in uso e l'operatore deve prestare particolare attenzione per evitare i seguenti:

Lesioni causate da vibrazioni. Utilizzare sempre lo strumento giusto per il lavoro, utilizzare maniglie designate e limitare il tempo di lavoro e l'esposizione.

Rimuovere la chiave di isolamento e la batteria, scollegare dall'alimentazione elettrica, prima di eseguire operazioni di pulizia o manutenzione.

È possibile eseguire regolazioni e riparazioni qui descritte. Per altre riparazioni, contattare l'agente di servizio autorizzato.

Controllare frequentemente la scatola erbacea per usura o deterioramento. ■ Dopo ogni uso, pulire il prodotto con un panno morbido e asciutto.

Qualsiasi parte danneggiata deve essere correttamente riparata o sostituito da un centro di assistenza autorizzato.

Controllare tutti i dadi, i bulloni e le viti ad intervalli frequenti per una corretta tenuta per assicurarsi che il prodotto sia in condizioni di sicurezza.

Fare attenzione durante la regolazione del prodotto per impedire l'entrapimento delle dita tra le lame in movimento e le parti fisse del prodotto.

Quando si servono le lame, è consapevole che, anche se la fonte di alimentazione è spenta, le lame possono ancora essere spostate.

La lama sul prodotto è molto nitida. Usare estrema cautela e indossare guanti resistenti quando si montano, sostituiscono, puliscono o controllano la sicurezza dei bulloni.

Sostituire le lame danneggiate e i bulloni in set per salvaguardare l'equilibrio.

È stato segnalato che le vibrazioni da strumenti a mano possono contribuire a una condizione chiamata sindrome di Raynaud in determinati individui. I sintomi possono comprendere formicolio, intorpidimento e blanching delle dita, di solito apparenti all'esposizione al freddo. I fattori ereditari, l'esposizione al freddo e all'umidità, alla dieta, al fumo e alle pratiche di lavoro sono tutti pensati per contribuire allo sviluppo di questi sintomi. Esistono misure che possono essere adottate dall'operatore per ridurre eventualmente gli effetti della vibrazione:

Mantenere il corpo caldo a freddo. Quando si lavora l'unità indossare guanti per tenere le mani e i polsi caldi. È stato riferito che il freddo è un fattore importante che contribuisce alla sindrome di Raynaud.

Dopo ogni periodo di esercizio, esercitate per aumentare la circolazione del sangue.

Prendi frequenti interruzioni di lavoro. Limitare la quantità di esposizione al giorno.

Se si verifica uno qualsiasi dei sintomi di questa condizione, interrompere immediatamente l'uso e consultare il proprio medico circa questi sintomi.

## MONTAGGIO

### Montaggio della maniglia inferiore

Per assemblare le maniglie inferiori si procede come segue:

Inserire la maniglia inferiore 3 direttamente nei fori di posizionamento su ciascun lato della macchina.

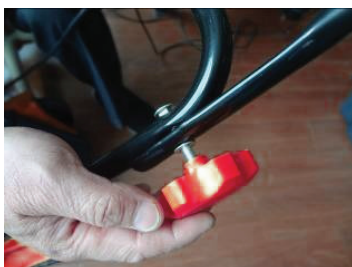


### Montaggio della maniglia superiore 3

Per assemblare la maniglia superiore si procede come segue:

Posizionare la maniglia superiore 2 sopra la maniglia inferiore 3 e allineare i fori. Spingere i due bulloni di fissaggio. Avvitare le manopole di fissaggio e stringere la mano.

La manopola di fissaggio e il bullone devono essere fissati a mano solo. Non utilizzare mai una chiave o altro utensile per serrarli.



### Avviare e fermare il tosaerba

Per commutare la falciatrice su procedere come segue:

Tenere premuto il pulsante di blocco di sicurezza situato sulla scatola di commutazione.

Tenere premuto il pulsante di blocco di sicurezza e tirare la leva di commutazione verso l'alto verso l'impugnatura e tenere in questa posizione.

Ora il motore si avvia.

Rilasciare il pulsante di blocco di sicurezza.

Per arrestare la falciatrice, rilasciare semplicemente la Leva di commutazione e la barra di taglio si arresta.

Attenzione: le lame continueranno a ruotare per alcuni tempo dopo che la falciatrice è stata disattivata. Assicurarsi che le lame siano state portate a termine e che siano state rimosse le batterie dal tosaerba prima di effettuare qualsiasi manutenzione.





### Regolazione altezza

Per regolare l'altezza procedere come segue:

**Avvertenza:** Arrestare, rilasciare la leva dell'interruttore e attendere fino a quando non è possibile il motore si ferma. Le lame continuano a ruotare per alcuni secondi dopo che la macchina si spegne, una lama rotante può causare lesioni. Per il primo taglio della stagione, dovrebbe essere selezionata una regolazione di taglio elevata.

Questa macchina può essere impostata a cinque altezze di taglio.

Montaggio della scatola / borsa Erba 9.

Per assemblare la scatola / sacchetto di erba 9 procedere come segue:

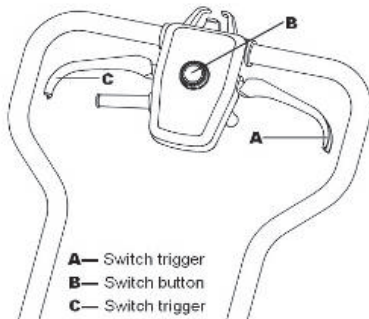
innanzitutto, è necessario allineare la cassetta e la borsa erbosa superiore e inferiore, e

I = 20 mm II = 35 mm III = 50 mm.

Tirare la leva di regolazione dell'altezza verso l'alto. Spingere la leva di regolazione sul frontale o sul back combine, quindi accendere il coperchio posteriore della macchina, allineare

Quando la leva di regolazione è sul davanti, l'altezza è il gancio sui 2 lati della macchina posteriore con la borsa da erba, mettere la borsa / borsa erba nei 2 ganci e quindi allentare la macchina posteriore

Tutti i numeri di voce in grassetto si riferiscono all'illustrazione di "CONOSCERE IL TUO PRODOTTO".



### UTILIZZANDO LA POTENZA DI LAWN

Collegamento del tosaerba

Assicurarsi che le batterie utilizzate siano caricate.

Aprire lo sportello della batteria, montare le batterie nella posizione corretta.

Assicurarsi che le confezioni delle batterie siano bloccate. Chiudere lo sportello della batteria.

toppest, quando nella parte posteriore, l'altezza è il più basso. Nota: Per l'erba lunga, avviare il taglio con la massima impostazione e ridurre gradualmente l'altezza di taglio.



**Avvertenza:** Quando si taglia, non permettere il funzionamento del motore in condizioni pesanti. Quando il motore esegue le girate del motore scenderà e si sentirà una modifica del suono del motore. Quando ciò avviene, arrestare la falciatura, rilasciare la leva dell'interruttore e sollevare l'altezza di taglio. La mancata operazione potrebbe danneggiare la macchina.

**NOTA:** I pacchetti batteria sono protetti da una funzione di interruzione di sicurezza che viene attivata quando la lama si inceppa o se il motore è sovraccaricato. Quando si verifica il taglio, interrompere il taglio e scollegare il tosaerba dall'alimentatore. Cancellare qualsiasi ostacolo e attendere qualche minuto per ripristinare l'interruttore di taglio di sicurezza prima di continuare a utilizzare la falciatrice. Se il tagliaerba si ritrae di nuovo aumentare l'altezza di taglio per ridurre il carico sul motore.

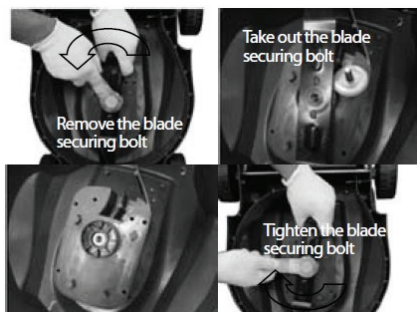
**NOTA:** La temperatura del motore aumenterà rapidamente, se il tosaerba frequentemente si inceppa. Se il motore si surriscalda, l'interruttore di interruzione di sicurezza funzionerà e interromperà l'alimentazione. In questo caso, è necessario disconnettere il tosaerba dall'alimentatore e aspettare che si raffreddi completamente. Dovresti aspettare circa un'ora prima di iniziare a utilizzare nuovamente il tagliaerba.

**Sostituzione della lamierina**

Spegnere il tosaerba e scollegarlo dalla rete elettrica. Prima di sostituire la lama è consigliabile pulire accuratamente la parte inferiore della macchina.

Indossare sempre guanti di lavoro quando si sostituisce la lama. Notare quale sia la lama montata. Tenere la lama saldamente con una mano e usando la chiave per rimuovere la vite di fissaggio della lama in senso antiorario. Rimuovere la lama e pulire accuratamente l'area attorno all'albero. Per fissare la nuova lama (400mm), allineare la lama sull'albero di trasmissione assicurandosi che il segno sulla lama sia all'esterno e le due viti sul retro del ventilatore siano posizionate nei corrispondenti due fori della lama. Serrare la vite di fissaggio della lama in senso orario, non stringere troppo.

Verificare che la lama sia corretta prima di utilizzare il tosaerba



**Scatola / sacchetto di erba:**

Il tosaerba è dotato di una scatola / sacchetto di erba. Per fissare la scatola / borsa erba, sollevare il flap sul corpo tosaerba, allineare i fori di montaggio sul contenitore / borsa erbacei con i bulbi sul corpo tosaerba e premere per ascoltare un clic.

Per rimuovere la borsa / borsa, sollevare il flap sulla parte superiore della borsa / borsa, sollevare la borsa / borsa erba verso l'alto per staccare la scatola da erba / borsa dal corpo tosaerba.



### CONSIGLI GENERALI DI MISURA

Quando si taglia l'erba lunga, ridurre la velocità di camminamento per consentire un taglio più efficace e un corretto scarico dei ritagli.

Non tagliare l'erba bagnata; si attacca alla parte inferiore del ponte e impedisce la corretta raccolta o scarico di ritagli di erba.

L'erba nuova o grossa può richiedere un'altezza di taglio più elevata. Se si desidera raccogliere le forbici di erba per lo smaltimento, rimuovere la spina di mulching e montare la scatola di erba verificare che il coperchio superiore sia chiuso correttamente. Svuotare regolarmente la scatola erba, in caso contrario lo scivolo di scarico diventerà bloccato con le tracce di erba.

Se si sta facendo un taglio di luce e si desidera che le tracce di erba rimangano sul prato, montare la spina di mulching e chiudere il flap superiore per coprire l'apertura di scarico. In questo caso non è necessario montare la scatola erba.

La falciatrice è progettata per funzionare e tagliare più efficacemente quando si sposta in avanti.

Il tempo di funzionamento della batteria completamente carica dipende dalle diverse condizioni di lavoro: Altezza, spessore, umidità dell'erba, velocità di spostamento, profilo del terreno, nitidezza e corretta montaggio della lama ecc.

#### Protezione ambientale.



La macchina, gli accessori e l'imballaggio devono essere ordinati per un riciclaggio rispettoso dell'ambiente.

Non smaltire gli elettroutensili nei rifiuti domestici!

Secondo la Direttiva europea 2012/19 / CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la loro implementazione in diritto nazionale, gli elettroutensili che non sono più utilizzabili devono essere raccolti separatamente e smaltiti in modo ambientalmente corretto.



**ES**

## Originala instrukcio 'manlibro

Kara kliento,

Gratulon pro la aĉeto de benzina bruskaptilo el la sukcese kreskantaj markoj - RAIDER. Ĉar estante konvene instalita kaj funkciigita, RAIDER estas sekuraj kaj fidindaj maŝinoj, kaj laboro kun ili alportos veran plezuron. Por via komforto konstruis bonegan reton de 45 servaj stacidomoj tra la lando.

Antaŭ uzi ĉi tiun benzinujon, bonvolu zorgi pri ĉi tiuj "instrukcioj por uzo".

En intereso pri via sekureco kaj certigi bonan uzon, legu ĉi tiujn instrukciojn zorge, inkluzive de la rekomendoj kaj avertoj en ili. Por eviti nenecesajn erarojn kaj akcidentojn, estas grave, ke ĉi tiuj instrukcioj devas esti disponeblaj por estonta referenco al ĉiuj, kiuj uzos la maŝinon. Se vi vendas ĝin al nova posedanto "Instrukcioj por Uzo" devas esti prezentita kune kun ĝi, tiel ke nova posedanto povas renkonti la rilatajn sekurecajn mezurojn kaj operaciojn.

EUROMASTER Import Export Ltd. estas rajtigita reprezentanto de la fabrikanto kaj posedanto de la marko RAIDER.

Adress: Sofia City 1231, Bulgario "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; retpoŝto: info@euromasterbg.com.

Ekde 2006 la kompanio enkondukis la sistemon de kvalito administrado ISO 9001: 2008 kun amplekso de atesto: Komerco, importado, eksportado kaj servado de ŝatokupro kaj profesiaj elektraĵ, mekanikaj kaj pneŭmataĵ iloj kaj ĝenerala aparataro. La atestilo estis eldonita de Moody International Certification Ltd, Anglio.

## Teknikaj datumoj

Modelo		RDP-BCLM20
Senkabla Lawnmower		
Taksita tensio	V DC	2x20
Eksterordinara rapido	min <sup>-1</sup>	3300
Larĝa tranĉado	mm	370
Tranĉa alteco	mm	25-75mm
Volumo de la herba korbo	L	35
Supera premo (LpA) K = 3.0 dB	dB	84.30
Suna potenca nivelo (LwA), K = 3.0 dB	dB	96
Vibra akceliga valoro (ah), K = 1.5 m / s <sup>2</sup>	m/s <sup>2</sup>	1.5

Kiam vi uzas la produkton, la sekurecaj reguloj devas senkulpigi. Por via propra sekureco kaj spektantoj, bonvolu legi ĉi tiujn instrukciojn antaŭ funkcii la produkton.

Bonvolu konservi la instrukciojn sekura por posta uzo.

#### PERSONA SEKURO

La produkto kapablas amputi manojn kaj piedojn kaj ĵeti objektojn. Malsukceso observi ĉian sekurecon Instrukcioj povus rezultigi gravan lezon aŭ morton.

Estu konata kun la kontroloj kaj la ĝusta uzo de la produkto.

Neniam permesu infanojn aŭ homojn kun reduktitaj fizikaj, sensoraj aŭ mensaj kapabloj, aŭ homoj nekonataj

Ĉi tiuj instrukcioj, por funkcii, purigi aŭ subteni la produkton. Loka reguligo povas restrikti la aĝon de la telefonisto. Infanoj devas adekvate supervizi por certigi, ke ili ne ludas kun la aparato.

Restu atentema, rigardu tion, kion vi faras, kaj uzi komunan senton kiam vi funkcias la produkton. Ne funkcii la produkto dum laca aŭ sub la influo de drogoj, alkoholo, aŭ medikamento. Lipo en koncentriĝo dum Funkcianta la produkton povas rezultigi gravan personan vundon.

Ŝarĝi pezajn longajn pantalonojn, longajn manikojn, fortikan antislipan ŝuon. Ne surmetu mallongajn pantalojn, sandalojn, aŭ iru senŝuoj. Eviti portanta vestojn, kiuj estas malfiksaj konvenaj aŭ ke havas pendantaj ŝnuroj aŭ ligoj.

Ĉiam portu sekurecajn glasojn kun flankaj ŝildoj.

Ĉiam certigu pri viaj piedoj. Konservu firman piedon kaj ekvilibro. Piediru, neniam kuru.

Uzu la produkton sur la vizaĝo de la deklivoj, neniam supren kaj malsupren. Ekzerco ekstrema singardeco ŝanĝinte direkto sur deklivoj.

Ne uzu la produkton proksime de malplenigoj, fosajoj, troe krutaj deklivoj, aŭ terraploj. Malriĉa

La piedoj povus kaŭzi akcidenton kaj fali akcidenton.

#### Laboro-sako

Neniam uzu la produkton dum homoj, precipe infanoj, aŭ maskotoj estas ene de 15 m pro la danĝero de objektoj ĵetante per kontakto kun la klingo.

Objektoj, frapitaj de la lawn-lanĉa klingo povas kaŭzi severajn vundojn al homoj. Plene inspektu la areon kie la produkto devas esti uzata kaj forigi ĉiujn rokojn, bastojn, metalajn, dratojn, ostojn, ludilojn aŭ aliajn fremdajn objektojn.

Memoru, kordo aŭ drato povas enkapti per la tranĉa rimedo.

Ĉiam uzu la produkton en la taglumo aŭ en bona artefarita lumo.

Ne operacii la produkton en eksplodaj atmosferoj, kiel ekzemple ĉe la brueblaj likvaj fluoj, gasoj aŭ polvo. La produkto kreas fajrerojn, kiuj povas ŝalti ĝin polvo aŭ fumo.

Ÿ Ne operacii la produkton en malseka herbo aŭ en la pluvo

**EL CORTACÉSPED INALÁMBRICO SE SUMINISTRA SIN BATERÍA Y CARGADOR. UTILICE ÚNICAMENTE BATERÍAS Y CARGADORES DE LA SERIE R20 SYSTEM.**

Ne uzu la ferdekon kiam estas risiko de fulmo.

Memoru, ke la telefonisto aŭ uzanto respondecas pri akcidentoj aŭ danĝeroj okazantaj al aliaj homoj aŭ al iliaj posedaĵoj.

Tragikaj akcidentoj povas okazi, se la telefonisto ne atentigas la ĉeeston de infanoj. Infanoj ofte estas altiritaj al la produkto kaj la muntado. Neniaj supozas, ke infanoj restos, kie vi laste vidis ilin.

Konservu infanojn el la sekiga zono kaj sub la zorga prizorgado de respondeca plenkreskulo aparte ol la telefonisto, atentigu kaj turnu la produkton ekstere se infano eniras la areon.

Uzu ekstran zorgo alproksimiĝanta al blindaj anguloj, arbustoj, arboj aŭ aliaj celoj inkluzive de superfluanta

arbustoj, kiuj povas bloki vian vidpunkton.

Anstataŭigi ŝvelajn aŭ difektitajn klingojn kaj boltojn en aroj por antaŭgardi ekvilibrilon.

La klingo sur la produkto estas tre akra. Uzu ekstreman singardecon kaj uzu pezajn donacojn, konvenante, anstataŭigante, purigado aŭ kontrolanta riglilon.

Reiru al aŭtoritata servo centro por anstataŭi damaĝajn aŭ nelegeblajn etiketojn.

Kontrolu ĉiujn nuksojn, boltojn kaj ŝraŭbojn ĉe oftaj intervaloj por taŭga rigardo por certiĝi, ke la teamo estas en sekura funkcia stato. Kontrolu la herbon-skaton ofte por uzado, truoj aŭ difektoj.

Anstataŭigi eluzitajn aŭ difektitajn partojn antaŭ funkciado de la produkto.

La segilo devas esti komencita kun la uzanto malantaŭ la manlibroj en la sekureca zono de la telefonisto. Neniaj komencu la produkton se:

La kvar radoj ne estas surgrunde

La herba malŝarĝo estas elmontrita sen esti protektata per la mulĉa ŝtopilo kaj herba malŝarĝa ŝvela kovrilo aŭ la herbo-skatolo kaj herba malŝarĝo.

Manoj kaj piedoj de ĉiuj homoj ne estas klaraj de la tranĉa areo.

Neniaj funkcii la produkton se la on / off ŝaltilo sur la manlibro ne konvene komenciĝas kaj haltos la produkton

Ŷ Nunca intente blokear los interruptores de encendido / apagado en la posición de encendido, esto es extremadamente peligroso.

Ŷ No fuerce el producto. Hará el trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la que fue diseñado.

Ŷ Detenga la cuchilla al cruzar superficies de grava.

Ŷ No tire del producto hacia atrás a menos que sea absolutamente necesario. Si debe alejar el producto de una pared u obstrucción, primero mire hacia abajo y hacia atrás para evitar tropezar o tirar del producto sobre sus pies.

Ŷ Detenga el motor y deje que la cuchilla se detenga si el producto tiene que estar inclinado para transportarlo cuando cruce superficies que no sean hierba, y cuando transporte el producto hacia y desde el área a cortar.

Ŷ Nunca use el producto con protectores o escudos defectuosos, o sin dispositivos de seguridad, por ejemplo, deflectores y / o cajas de césped, en su lugar.

Ŷ No incline el producto cuando encienda el motor o mientras el motor esté funcionando. Esto expone la hoja y aumenta la probabilidad de que se arrojen objetos.

Ŷ Encienda el motor cuidadosamente de acuerdo con las instrucciones y mantenga las manos y los pies alejados del área de corte. No ponga las manos o los pies cerca o debajo de las piezas giratorias. Manténgase alejado de la abertura de descarga en todo momento. No arranque la máquina cuando esté parado frente a la abertura de descarga.

Ŷ Nunca levante o transporte el producto mientras está funcionando.

## MANTENIĜO

La produkto nur estas destinita por uzi ekstere.

La produkto estas desegnita por hejma gazado. La lageto estas desegnita por uzo nur en privataj ĝardenoj kaj ne taŭgas por uzo en publikaj teroj, parkoj, sportaj kampoj aŭ por agrikulturaj aŭ arbaroj. Nur movu la ferdekon kiam la herbo estas relative seka.

Ajna alia uzo de la lawnŝipo estas konsiderata netaŭga uzo. La fabrikanto ne respondecas pri damaĝo aŭ damaĝo pro malutilo.

tranĉanta klingo devus turni proksimume paralelan al la tero sur kiu ĝi estas radanta. Ĉiuj kvar radoj devas tuŝi la plankon dum ĝi mordas. Ĝi estas piediranta kontrolita marŝas malantaŭ segilo desegnita por esti puŝita mane.

La produkto neniam devus esti operaciita per la radoj de la tero; ĝi ne devus esti trenita aŭ rajdita. Ĝi ne devas esti uzata por tranĉi ĉion krom hejmaj herbejoj.

Eĉ kiam la produkto estas uzata kiel preskribita, ĝi ankoraŭ neblas tute forigi iujn restaŭrajn faktorojn. La sekvaj danĝeroj povas ŝpruciĝi en uzo kaj la telefonisto devas prunti specialan atenton eviti la jenajn:

Lezo kaŭzita de vibro. Ĉiam uzu la ĝustan ilon por la laborpostenado, uzu nomitajn manlibrojn kaj restrikti laboran tempon kaj ekspozicion.

Forigi la izoladran ŝlosilon, kaj la kuirilaron, malkonektiĝu de la fonto, antaŭ iu ajn purigado aŭ bontenado.

Vi povas fari riparojn kaj riparojn priskribitaj ĉi tie. Por aliaj riparoj, kontaktu la rajtigitan agenton. Kontrolu la herbon-skaton ofte por portado aŭ difekto. Ĝ Post ĉiu uzo, purigu la produkton per mola seka tuko.

Ajna parto damaĝita devus esti konvene riparita aŭ anstataŭigita de rajtigita centra servo.

Kontrolu ĉiujn nuksojn, boltojn kaj ŝraŭbojn ĉe oftaj intervaloj por taŭga streĉiĝo por certigi ke la produkto estas en sekura funkcia stato.

Atentu dum la ĝustigo de la produkto por eviti trapadon de la fingroj inter movado de klingoj kaj fiksjaj partoj de la produkto.

Kiam servado de la klingoj konsciu, ke kvankam la potenca fonto estas forŝaltita, la klingoj ankoraŭ povas esti movitaj.

La klingo sur la produkto estas tre akra. Uzu ekstreman singardecon kaj uzu pezajn donacojn, konvenante, anstataŭigante, purigado aŭ kontrolanta riglilon.

Anstataŭigi damaĝajn klingojn kaj boltojn en aroj por antaŭgardi ekvilibron.

Oni raportis, ke vibroj de manoj tenitaj povas kontribui al kondiĉo nomata Sindromo de Raynaud en iuj individuoj. Simptomoj povas inkluzivi tingling, entumecimiento kaj blanĉado de la fingroj, kutime ŝajnas sur ekspozicio al malvarmo. Heredaj faktoroj, ekspozicio al malvarma kaj humideco, dieto, fumado kaj laboro estas ĉiuj pensitaj por kontribui al la disvolviĝo de ĉi tiuj simptomoj. Estas mezuroj, kiujn la telefonisto povas preni, por eble malpliigi la efikojn de vibro:

Tenu vian korpon varma en malvarma vetero. Kiam funkcia la unuo portu gantojn por teni la manojn kaj pojnojn varmaj. Oni informas, ke malvarma vetero estas grava faktoro, kiu kontribuas al la Sindromo de Raynaud.

Post ĉiu periodo de operacio, ekzerco por pliigi sangan trafikon.

Prenu oftajn laborojn. Limigi la kvanton de ekspozicio tage.

Se vi spertas iujn simptomojn de ĉi tiu kondiĉo, tuj ĉesu uzi kaj vidi vian kuraciston pri ĉi tiuj simptomoj.

## ASSEMBLEO

Asembleo de la Malsupra Manilo

Kunvenigi la malsuprajn manlibrojn progresas kiel sekvas:

Enmetu la Malsupran Tenilon 3 rekte en la lokajn truojn sur ĉiu flanko de la maŝino.

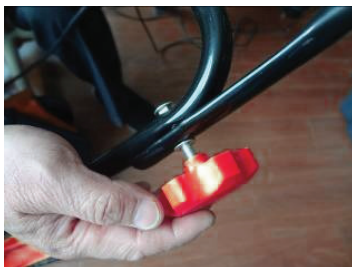


Asembleo de la Supera Manilo 3

Kunvenigi la Supran Manlibron progresi kiel sekvas:

Metu la Supran Manlibron 2 super la malsupra Manlibro 3 kaj aligu la truojn. Push tra la du Securing boltoj. Ŝraŭbordigi la Sekurecajn pikilojn kaj plifortigi la manon.

La Sekureca kapilo kaj riglilo devas esti nur streĉita. Neniam uzu ŝrancilon aŭ alian ilon por streĉi ilin.



Komencanta kaj Haltanta vian Lawn Mower

Ŝalti la Lawn Mower daŭrigi kiel sekvas:

Premu kaj tenu la sekurecon Lock-Off Buton lokita sur la ŝaltilo.

Tenu en la Sekureca Ŝlosilo-Butono kaj tiri la Ŝaltilo-Levas supren al la tenilo kaj tenu en ĉi tiu pozicio.

La motoro nun komenciĝos.

Liberigu la Sekurecan Ŝlosilon-Butonon.

Por ĉesigi la ŝrancilon simple liberigu la Ŝaltilon kaj la segilo ĉesos.

Averto: La klingoj daŭre turnos por iuj

tempo post kiam la segilo estas forŝaltita. Certiĝu, ke la klingoj venis por kompletigi haltigon kaj ke vi forigis bateriajn pakajojn el la tegŝipisto antaŭ plenumi ajnan bontenadon.





For height adjustment proceeds as follows:

Avertu: haltu, liberigu ŝaltilon kaj atendu ĝis

la motoro ĉesas. La klingoj daŭre turniĝas por kelkaj sekundoj post kiam la maŝino malŝaltas, rotacia klingo povas kaŭzi vundon. Por la unua kortego de la sezono, alta kortego devus esti elektita.

Ĉi tiu maŝino povas esti fiksita al kvin alteco de tranĉo.

Asembleo de la herbo-skatolo / sako 9.

Kunigi la herbon-skatolon / sakon 9 procedu kiel sekvas:

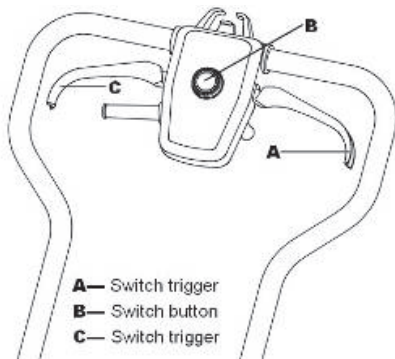
unue, vi bezonas vicigi la supra kaj malsupran herbon-skatolon / sakon, kaj

I = 20 mm II = 35 mm III = 50 mm.

Prenu Altecon de ĝustigas al la rando. Forpuŝu la ĝustan paŝon al la fronto aŭ reen.combini ilin, tiam vi turnu la maŝinon postkovrilo, vicigi la

Kiam la ĝustiga levilo estas ĉe la fronto, la alteco estas la hoko sur la 2 flankoj de malantaŭa maŝino kun la herba sako, metu la herbon-skatolon / sakon en la 2 hokojn kaj poste malfiksas la maŝinon malantaŭen

Ĉiuj eroj-nombroj en aŭdaca raportas al la ilustraĵo fare de "KONO VIA PRODUCTO".



## UZU VIAJ PLEJO

Konektanta vian Lawn Mower

Certigu, ke la kuirilaroj, kiujn vi uzos, estas akuzitaj.

Malfermu la kuirilaron, persvadi la kuirilarojn en sian ĝustan pozicion.

Certigu, ke kuirilaroj estas sekure ŝlositaj. Fermu la kuirilaron.

Pepas, kiam en la dorso, la alteco estas la plej malalta. Notu: Por longaj herboj, komencu disbatadon kun la plej alta fiko kaj poste iom post iom redukti la altecon de la kortego.



Averto: Kiam oni disiĝas, ne permesu ke la motoro funkcias en pezaj kondiĉoj.

Kiam la motoro kuras la revolucioj de la motoro falos kaj vi aŭdos ŝanĝon en la motoro-sono. Kiam ĉi tio donas haltigon, liberigu la ŝaltilon kaj altigas la altecon de tranĉo.

Malsukceso fari tion povas damaĝi la maŝinon.

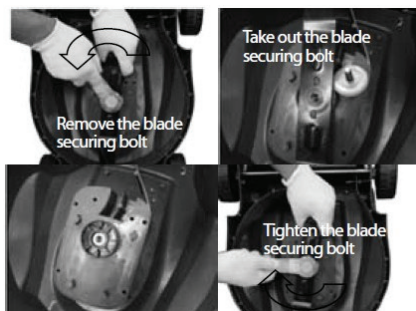
NOTO: La kuirilaroj estas protektataj per sekureca eltira funkcio, kiu estas aktivigita kiam la klingo fariĝas aŭ se la motoro estas superŝarĝita. Kiam la eltondiĝo okazas, ĉesu malŝpari kaj malŝalti la krandonŝipon el la potenco. Klara ajna obstrukco kaj atendu kelkajn minutojn por la sekureco elŝaltita ŝaltilo por restarigi antaŭ daŭre uzado de la segilo. Se la segilo reduktas denove pliigi la altecon de tranĉo por redukti la ŝarĝon sur la motoro.

NOTO: La temperaturo de la motoro leviĝos rapide, se la gazetaro ofte amasas. Se la motoro superkatas, la sekureca ekŝaltilo funkcios kaj detranĉos la potencon. Se ĉi tio okazas, vi devos malkonkapti la tegŝanĉilon el la potenco kaj atendi ke ĝi malvarmigu tute. Vi devos atendi proksimume 1 horo antaŭ ol vi povas komenci uzi la tamburon denove.

Anstataŭo de klingo

Forĵetu la kradvelilon kaj malŝalti ĝin de la elektra provizo. Antaŭ ol anstataŭigi la klingon, estas konvene purigi tute la malsupran parton de la maŝino.

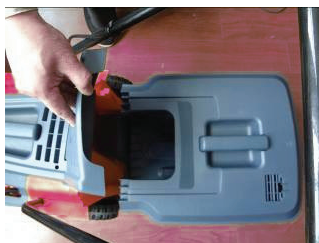
Ĉiam portu laborojn por anstataŭigi la klingon. Rimarku, kien la klingo estas taŭga. Tenu la klingon firme unuflanke kaj uzu la ŝranĉilon por forigi la klingon per riglilo per kontraŭlokoj. Forigu la klingon kaj plene purigu la areon ĉirkaŭ la arbo. Aliĝi la nova klingo (400mm), aligu la klingon sur la stangon, certigante, ke la marko sur la klingo estas ekstere kaj la du fendoj sur la dorso de la fervorulo situas en la du respondaj truoj en la klingo. Akrigu klingon per riglilo per riglilo, ne premu. Kontrolu por certigi, ke la klingo situas ĝuste antaŭ ol uzado de la lawnmower



Herba skatolo / sako:

La lawnmower estas ekipita per herbo-skatolo / sako. Aliĝi la herbon-skaton / sakon, levi la klapon sur la ŝranĉan korpon, vicigi la muntantajn truojn sur la herbon-skaton / sakon kun la ŝvelaĵoj sur la segilo kaj premu por aŭdi klakon.

Por forigi la herbon-skaton / sakon, levi la frapeton sur la herbon-skaton / sakon, levi la herbon-skaton / sakon supre por disŝovi herbon-skaton / sakon el kudra korpo.



### Ĝeneralaj Konsiloj

Kiam vi tranĉas longajn herbojn, reduktas marŝantan rapidon por ebligi pli efikan tranĉadon kaj taŭgan maŝarĝon.

Ne tranĉu malsekan herbon; ĝi haltos al la malsupra parto de la ferdeko kaj malhelpos la ĝustan kolekton aŭ maŝarĝon de herbaj hakiloj.

Nova aŭ densa herbo eble bezonas pli altan kortegon. Ĝ Se vi deziras kolekti la herbajn tranĉojn por dispozicio,

Forigi la mulching #a? to kaj konveni la herbon skatolo faranta

certa, ke la supro klapo estas konvene fermita. Malplenigu la herbon-skaton regule, alie la maŝarĝo fariĝos blokita per herbaj tranĉaĵoj.

Se vi faras lumon kaj preferas ke la herbaj tranĉaĵoj restu sur la gazono, persvadu la mulĉaĵon kaj fermu la supran klapon por kovri la maŝarĝon. Ne necesas ĝustigi la herbon-skaton en ĉi tiu kazo.

La segilo estas desegnita por operacii kaj tranĉi plej efike dum movado antaŭen.

La kurita tempo de plene ŝarĝita baterio dependas de diversaj funkciaj kondiĉoj: Alteco, dikeco, humideco de herbo, rapideco de movado, tera profilo, akreco kaj ĝusta aro de la klingo, ktp.



Protección del medio ambiente.

La máquina, los accesorios y el embalaje deben clasificarse para un reciclaje ecológico.

¡No deseche las herramientas eléctricas en la basura doméstica!

De acuerdo con la Directiva Europea 2012/19 / EC para Residuos de Equipos Eléctricos y Electrónicos y su implementación en el derecho nacional,

las herramientas eléctricas que ya no se pueden usar deben recolectarse por separado y eliminarse de una manera ambientalmente correcta.

**PT**

## Manual de instruções originais

Estimado cliente,

Parabéns pela compra de cortador de escovas de gasolina das marcas com sucesso - RAIDER. Como estão devidamente instalados e operados, o RAIDER é uma máquina segura e confiável, e trabalhar com eles trará um verdadeiro prazer. Para sua conveniência foi construída uma excelente rede de serviços de 45 estações de serviço em todo o país.

Antes de usar este cortador de escova de gasolina, familiarize com cuidado estas "instruções de uso".

No interesse da sua segurança e para garantir o uso adequado, leia atentamente estas instruções, incluindo as recomendações e avisos nelas. Para evitar erros e acidentes desnecessários, é importante que estas instruções permaneçam disponíveis para referência futura a todos os que usarão a máquina. Se você vender para um novo proprietário "Instruções de Uso" deve ser enviado junto com ele, para que o novo proprietário possa atender às medidas de segurança relevantes e instruções de operação.

EUROMASTER Import Export Ltd. é um representante autorizado do fabricante e proprietário da marca RAIDER.

Endereço: Sofia City 1231, Bulgária "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; E-mail: info@euromasterbg.com.

Desde 2006, a empresa introduziu o sistema de gerenciamento de qualidade ISO 9001: 2008 com escopo de certificação: Comércio, importação, exportação e manutenção de hobby e ferramentas elétricas, mecânicas e pneumáticas profissionais e hardware geral. O certificado foi emitido pela Moody International Certification Ltd, na Inglaterra.

## Dados técnicos

Modelo		RDP-BCLM20
Corta-relva sem fio		
Tensão nominal V DC	V DC	2x20
Velocidade de marcha lenta min-1	min <sup>-1</sup>	3300
Largura de corte mm	mm	370
Altura de corte mm	mm	25-75mm
Volume da cesta de grama L	L	35
Nível de pressão sonora (LpA) K = 3,0 dB dB	dB	84.30
Nível de potência sonora (LwA), K = 3,0 dB dB	dB	96
Valor de aceleração da vibração (ah), K = 1,5 m / s2 m / s2	m/s <sup>2</sup>	1.5

Ao usar o produto, as regras de segurança devem ser seguidas. Para sua própria segurança e para os espectadores, leia estas instruções antes de operar o produto.

Mantenha as instruções seguras para uso posterior.

#### SEGURANÇA PESSOAL

O produto é capaz de amputar mãos e pés e jogar objetos. Falha em observar toda a segurança instruções podem resultar em ferimentos graves ou morte.

Esteja familiarizado com os controles e o uso correto do produto.

Nunca permita que crianças ou pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou pessoas que não conheçam

estas instruções, para operar, limpar ou manter o produto. Os regulamentos locais podem restringir a idade do operador. As crianças devem ser supervisionadas adequadamente para garantir que não brinquem com o aparelho.

Mantenha-se alerta, observe o que está fazendo e use o bom senso ao operar o produto. Não opere o produto cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um lapso de concentração enquanto

O funcionamento do produto pode resultar em ferimentos pessoais graves.

Use pesados, calças longas, mangas compridas, calçado resistente antiderrapante. Não use calças curtas, sandálias ou vá descalço. Evite usar roupas que estejam soltas ou que tenham cordas ou laços pendurados.

Sempre use óculos de segurança com protetores laterais.

Sempre tenha certeza do seu equilíbrio. Mantenha a base firme e equilibrar. Caminhe, nunca corra.

Use o produto em frente às encostas, nunca para cima e para baixo. Tenha extremo cuidado ao mudar direção em encostas.

Não use o produto perto de drop-offs, valas, encostas excessivamente íngremes ou aterros. Pobre

O pé pode causar um acidente de deslizamento e queda.

#### SEGURANÇA DA ÁREA DE TRABALHO

Nunca use o produto enquanto as pessoas, especialmente crianças, ou animais de estimação estão dentro de 15 m por causa do perigo de objetos

sendo jogado pelo contato com a lâmina.

Os objetos atingidos pela lâmina do cortador de grama podem causar ferimentos graves às pessoas. Inspeccione completamente a área

onde o produto deve ser usado e remover todas as rochas, varas, metais, fios, ossos, brinquedos ou outros objetos estranhos.

Lembre-se, fio ou arame pode emaranhar com os meios de corte.

Use sempre o produto à luz do dia ou com boa luz artificial.

Não utilize o produto em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira. O produto cria faíscas que podem inflamar o poeira ou fumos.

Não opere o produto em grama úmida ou na chuva

**O CORTADOR DE GRAMA SEM FIO É FORNECIDO SEM BATERIA E CARREGADOR. UTILIZE APENAS BATERIAS E CARREGADORES DA SÉRIE R20 SYSTEM.**

Não use o cortador de grama quando existe um risco de raio.

Tenha em mente que o operador ou usuário é responsável por acidentes ou perigos que ocorrem para outras pessoas ou seus bens.

Podem ocorrer acidentes trágicos se o operador não estiver atento à presença de crianças. Muitas vezes, as crianças são atraídas pelo produto e pela atividade de corte. Nunca assuma que as crianças permanecerão onde você as viu pela última vez.

Mantenha os filhos fora da área de corte e sob o cuidado vigilante de um adulto responsável que não o operador, fique atento e desligue o produto se uma criança entrar na área.

Tenha muito cuidado quando se aproxima de cantos, arbustos, árvores ou outros objetos, como por exemplo, sobrepor

arbustos, que podem bloquear sua visão.

Utilize apenas uma bateria especificamente destinada ao produto. O uso de qualquer outra bateria pode resultar em risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos a pessoas. Quando a bateria não estiver em uso, mantenha-o afastado de outros objetos metálicos, como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos metálicos, que podem fazer uma conexão de um terminal para outro. O curto-circuito dos terminais da bateria pode causar faíscas, queimaduras, incêndio ou explosão.

Não coloque os produtos da bateria ou as baterias perto do fogo ou do calor. Isso aumenta o risco de explosão e possivelmente lesões. Não abra ou mutile a bateria. O eletrólito libertado é corrosivo e pode causar danos nos olhos ou na pele. Pode ser tóxico se for engolido. Proteja a bateria contra umidade e água. Não carregue o produto em um local úmido ou úmido. Seguir esta regra reduzirá o risco de choque elétrico. Em caso de danos e uso indevido da bateria, o vapor pode ser emitido. Forneça ar fresco e procure ajuda médica em caso de queixa. O vapor pode irritar o sistema respiratório. Não deixe a bateria em um veículo ou ao ar livre armazenamento durante condições quentes ou frias.

Não incinerar a bateria. Quando a bateria estiver além da sua vida útil, descarte-a corretamente de acordo com os regulamentos locais em sua área. Em condições abusivas, o líquido pode ser ejetado da bateria; evite o contato. Se ocorrer contato acidentalmente, lave com água. Se o líquido entrar em contato com os olhos, procure buscar ajuda médica. O líquido ejetado da bateria pode causar irritação ou queimaduras.

Antes de usar, sempre inspecione visualmente para garantir que as lâminas, os parafusos da lâmina e o conjunto do cortador não sejam usados ou danificados.

Substitua as lâminas e parafusos desgastados ou danificados em conjuntos para preservar o equilíbrio. A lâmina no produto é muito afiada. Tenha extrema cautela e use luvas pesadas ao instalar, substituir, limpar ou verificar a segurança do parafuso.

Volte para um centro de serviço autorizado para substituir etiquetas danificadas ou ilegíveis.

Verifique todas as porcas, parafusos e parafusos a intervalos frequentes para um aperto adequado para garantir que o equipamento esteja em boas condições de funcionamento. Verifique a caixa de grama freqüentemente para uso, furos ou deterioração.

Substitua as peças desgastadas ou danificadas antes de operar o produto.

O mower deve ser iniciado com o usuário atrás do guidão na zona de segurança do operador. Nunca comece o produto se:

Todas as quatro rodas não estão no chão

A calha de descarga de grama é exposta sem ser protegida nem pelo tampão de cobertura nem pela tampa da calha de descarga da grama ou pela cobertura da grama e da calha de descarga da grama.

Mãos e pés de todas as pessoas não estão livres do recinto cortante.

Nunca opere o produto se o interruptor on / off no guidão não iniciar e parar o produto corretamente.

• Nunca tente travar as chaves liga / desliga na posição Ligada, isso é extremamente perigoso.

• Não force o produto. Ele fará o trabalho melhor e mais seguro na velocidade para a qual foi projetado.

• Pare a lâmina ao cruzar as superfícies de cascalho.

• Não puxe o produto para trás, a menos que seja absolutamente necessário. Se você precisar recolocar o produto longe de uma parede ou obstrução, primeiro olhe para baixo e para trás para evitar tropeçar ou puxar o produto sobre os pés.

• Desligue o motor e deixe a lâmina parar se o produto tiver que ser inclinado para transporte quando atravessar superfícies diferentes da relva e quando transportar o produto para e da área a ser cortada.

• Nunca use o produto com proteções ou proteções defeituosas, ou sem dispositivos de segurança, por exemplo, defletores e / ou caixas de grama, no lugar.

• Não incline o produto quando ligar o motor ou enquanto o motor estiver funcionando. Isso expõe a lâmina e aumenta a probabilidade de objetos serem lançados.

• Ligue o motor cuidadosamente de acordo com as instruções e mantenha as mãos e os pés afastados da área de corte. Não coloque as mãos ou os pés perto ou sob partes rotativas. Mantenha-se afastado da abertura de descarga em todos os momentos. Não ligue a máquina quando estiver em frente à abertura de descarga.

• Nunca pegue ou transporte o produto enquanto ele estiver funcionando.

## MANUTENÇÃO

O produto destina-se apenas a ser utilizado ao ar livre.

O produto foi projetado para corte de gramado doméstico. O cortador de grama foi projetado para uso exclusivo em jardins privados e não é adequado para uso em terrenos públicos, parques, campos de esportes ou para fins agrícolas ou florestais. Apenas segure o gramado quando a grama estiver relativamente seca.

Qualquer outro uso do cortador de grama é considerado uso inapropriado. O fabricante não será responsável por danos ou lesões resultantes de uso indevido.

A lâmina de corte deve girar aproximadamente paralelamente ao chão sobre o qual está sendo rodado. Todas as quatro rodas devem tocar o chão enquanto se corta. É um pedestre controlado caminhando atrás do cortador projetado para ser empurrado à mão.

O produto nunca deve ser operado com as rodas fora do chão; não deve ser puxado ou montado. Não deve ser usado para cortar nada além de gramados domésticos.

Mesmo quando o produto é usado conforme prescrito, ainda é impossível eliminar completamente certos fatores de risco residuais. Os seguintes perigos podem surgir em uso e o operador deve prestar especial atenção para evitar o seguinte:

Lesões causadas por vibração. Use sempre a ferramenta certa para o trabalho, use alças designadas e restrinja o tempo de trabalho e a exposição.

Remova a chave do isolador e a bateria, desconecte da fonte de alimentação, antes de qualquer tarefa de limpeza ou manutenção.

Você pode fazer ajustes e reparos descritos aqui. Para outros reparos, entre em contato com o agente de serviço autorizado.

Verifique a caixa de grama frequentemente para uso ou deterioração. Depois de cada uso, limpe o produto com um pano macio e seco.

Qualquer parte que esteja danificada deve ser devidamente reparada ou substituído por um centro de serviço autorizado.

Verifique todas as porcas, parafusos e parafusos a intervalos frequentes para uma vedação adequada para garantir que o produto esteja em condições de trabalho seguro.

Tenha cuidado durante o ajuste do produto para evitar o aprisionamento dos dedos entre as lâminas móveis e as partes fixas do produto.

Ao reparar as lâminas, esteja ciente de que, mesmo que a fonte de alimentação esteja desligada, as lâminas ainda podem ser movidas.

A lâmina no produto é muito afiada. Tenha extrema cautela e use luvas pesadas ao instalar, substituir, limpar ou verificar a segurança do parafuso.

Substitua as lâminas e parafusos danificados em conjuntos para preservar o equilíbrio.

Foi relatado que as vibrações de ferramentas manuais podem contribuir para uma condição chamada Síndrome de Raynaud em certos indivíduos. Os sintomas podem incluir formigamento, entorpecimento e branqueamento dos dedos, geralmente aparente após a exposição ao frio. Fatores hereditários, exposição a frio e umidade, dieta, tabagismo e práticas de trabalho são pensados para contribuir para o desenvolvimento desses sintomas. Existem medidas que o operador pode tomar para possivelmente reduzir os efeitos da vibração:

Mantenha seu corpo quente por tempo frio. Ao operar a unidade use luvas para manter as mãos e os pulsos quentes. É relatado que o clima frio é um fator importante que contribui para a síndrome de Raynaud.

Após cada período de operação, faça exercícios para aumentar a circulação sanguínea.

Faça pausas de trabalho frequentes. Limite a quantidade de exposição por dia.

Se você tiver algum dos sintomas desta condição, interrompa imediatamente o uso e consulte seu médico sobre esses sintomas.

## MONTAGEM

### Montagem da Pega Inferior

Para montar as alças inferiores, proceda da seguinte forma:

Insira o punho inferior 3 diretamente nos orifícios de localização em cada lado da máquina.

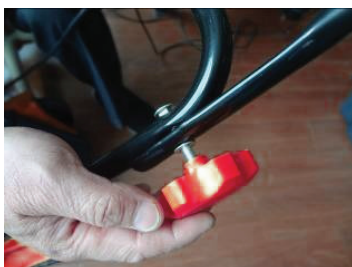


### Montagem da alça superior 3

Para montar o punho superior proceda da seguinte forma:

Posicione o punho superior 2 sobre o punho inferior 3 e alinhe os orifícios. Pressione os dois parafusos de fixação. Aperte os botões de fixação e aperte manualmente.

O botão de fixação e o parafuso devem ser apertados à mão apenas. Nunca use uma chave inglesa ou qualquer outra ferramenta para apertá-los.



### Iniciando e Parando seu cortador de grama

Para mudar o cortador de grama, proceda da seguinte forma:

Pressione e segure o botão de bloqueio de segurança localizado na caixa de troca.

Segure no botão de bloqueio de segurança e puxe a alavanca do interruptor para cima em direção ao punho e segure nesta posição.

O motor começará agora.

Solte o botão de bloqueio de segurança.

Para parar o cortador simplesmente solte a alavanca do interruptor e o cortador pára.

Aviso: as lâminas continuarão a girar para alguns

Tempo após o cortador ter sido desligado. Certifique-se de que as lâminas tenham terminado de parar e que removeu as baterias do cortador de grama antes de realizar qualquer manutenção.





### Ajuste de altura

Para o ajuste de altura, procede da seguinte forma:

**Aviso:** pare, solte a alavanca do interruptor e aguarde até o motor pára. As lâminas continuam a rodar por alguns segundos depois que a máquina é desligada, uma lâmina rotativa pode causar ferimentos. Para o primeiro corte da estação, um alto ajuste de corte deve ser selecionado.

Esta máquina pode ser ajustada para cinco altura de corte.

Montagem da caixa de grama / saco 9.

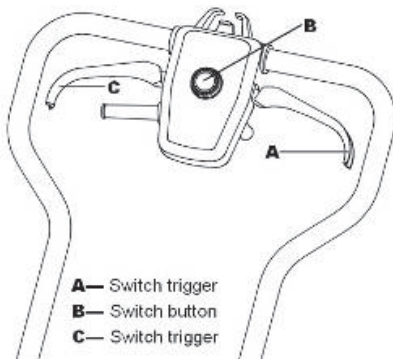
Para montar a caixa / saco de relva 9 proceda da seguinte forma:

Primeiro, você precisa alinhar a caixa / bolsa de grama superior e inferior e  
I = 20 mm II = 35 mm III = 50 mm.

Puxe a alavanca de ajuste de altura para a borda. Empurre a alavanca de ajuste para a frente ou vice-versa. Baixe-os, então ligue a tampa traseira da máquina, alinhe

Quando a alavanca de ajuste está na frente, a altura é o gancho nos 2 lados da máquina traseira com o saco de grama, coloque a caixa / saco de grama nos 2 ganchos e solte a traseira da máquina

Todos os números de itens em negrito referem-se à ilustração na parte "SABER SEU PRODUTO".



### USANDO A SUA SEGADORA

Conectando seu cortador de grama

Certifique-se de que as baterias que você usará são carregadas.

Abra a porta da bateria, coloque as baterias na posição correta.

Verifique se as baterias estão bloqueadas. Feche a porta da bateria.

toppest, quando na parte de trás, a altura é a mais baixa. Nota: Para grama longa, comece a cortar com a maior configuração e depois reduza gradualmente a altura de corte.



**Aviso:** Ao cortar a máquina, não permita que o motor funcione em condições pesadas.

Quando o motor correr, as revoluções do motor cairão e você ouvirá uma alteração no som do motor.

Quando isso ocorre, pare de cortar, solte a alavanca do interruptor e eleve a altura de corte.

Se não o fizer, poderá danificar a máquina.

**NOTA:** As baterias são protegidas por uma função de corte de segurança que é ativada quando a lâmina fica atolada ou se o motor está sobrecarregado. Quando o corte for interrompido, pare de cortar e desconecte o cortador de grama da fonte de alimentação. Limpe qualquer obstrução e espere alguns minutos para que o interruptor de corte de segurança seja repostado antes de continuar a usar o cortador. Se o cortador cortar novamente, aumente a altura de corte para reduzir a carga no motor.

**NOTA:** A temperatura do motor aumentará rapidamente,

Se o cortador de grama frequentemente atolondar. Se o motor sobreaquecer, o interruptor de corte de segurança funcionará e cortará a energia. Se isso ocorrer, você precisará desconectar o cortador de grama da fonte de energia e aguardar que ele esfrie completamente. Você precisará aguardar aproximadamente 1 hora antes de começar a usar o cortador novamente.

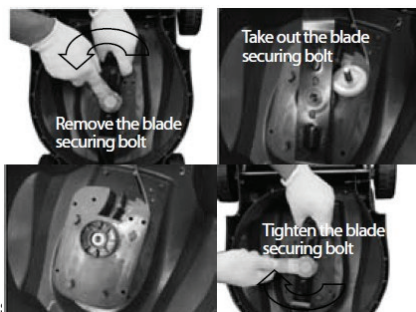
**Substituição da lâmina**

Desligue a máquina de cortar relva e desconecte-se da rede elétrica. Antes de substituir a lâmina, é aconselhável limpar completamente a parte inferior da máquina.

Sempre use luvas de trabalho ao substituir a lâmina. Observe a maneira como a lâmina está instalada.

Segure a lâmina firmemente com uma mão e use a chave inglesa para remover o parafuso de fixação da palheta no sentido anti-horário. Remova a lâmina e limpe completamente a área ao redor do eixo. Para prender a nova lâmina (400 mm), alinhe a lâmina no eixo de transmissão, garantindo que a marca na lâmina esteja na parte externa e que os dois parafusos na parte de trás do ventilador estejam localizados nos dois orifícios correspondentes na lâmina. Aperte o parafuso de fixação da pá no sentido horário, não aperte demais.

Verifique se a lâmina está localizada corretamente antes de usar a máquina de cortar relva



**Caixa / :**

A máquina de cortar relva está equipada com uma caixa de grama / saco. Para prender a caixa / saco de grama, levante a aba no corpo do cortador, alinhe os orifícios de montagem na caixa de grama com as protuberâncias no corpo da máquina e pressione para ouvir um clique.

Para remover a caixa / bolsa de grama, levante a aba em cima da caixa de grama / saco, levante a caixa de grama / saco para cima para separar a caixa de grama / saco do corpo do cortador.



## DICAS GERAIS DE MOWING

Ao cortar grama longa, reduza a velocidade de caminhada para permitir um corte mais eficaz e uma descarga adequada dos cortes.

Não corte a grama molhada; ele ficará na parte inferior do convés e impedirá a coleta ou descarga adequada de grampos.

O capim novo ou grosso pode exigir uma altura de corte maior. Se você deseja coletar as estacas de grama para disposição,

Remova o bujão mulching e monte na caixa de grama

Certifique-se de que a aba superior está devidamente fechada. Esvazie a caixa de grama regularmente, caso contrário a calha de descarga será bloqueada com estacas de grama.

Se você está fazendo um corte leve e deseja que as estacas de grama permaneçam no gramado, coloque o bujão mulching e feche a aba superior para cobrir a abertura de descarga. Não é necessário encaixar a caixa de grama neste caso.

O cortador é projetado para operar e cortar de forma mais eficaz ao avançar.

O tempo de execução da bateria totalmente carregada depende de várias condições de trabalho: altura, espessura, umidade do gramado, velocidade do movimento, perfil do terreno, nitidez e montagem correta da lâmina, etc.

### Proteção Ambiental.

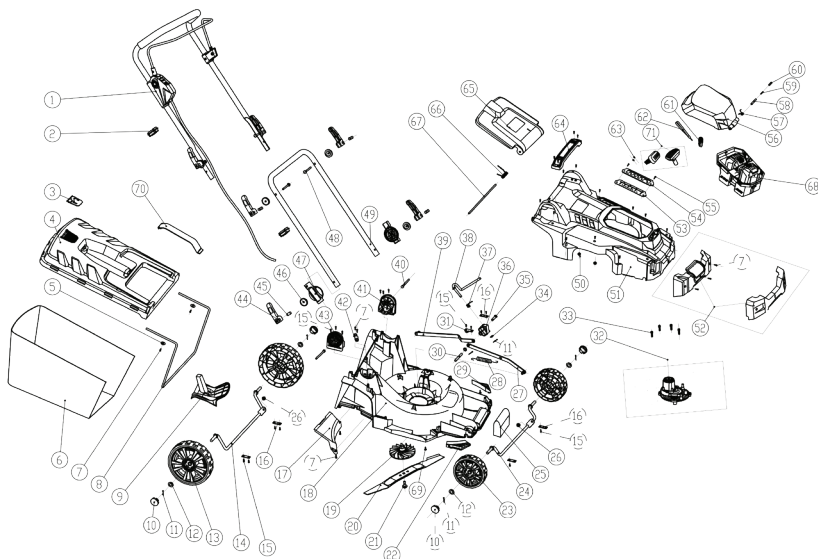
A máquina, os acessórios e a embalagem devem ser selecionados para reciclagem ecologicamente correta.

Não descarte ferramentas elétricas no lixo doméstico!

De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19 / CE para Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos e sua implementação em direito nacional, as ferramentas elétricas que não são mais utilizáveis devem ser coletadas separadamente e descartadas de maneira ambientalmente correta.



## EXPLODED VIEW OF RDP-BCLM20



№	description		description
1	<b>handle assy</b>	48	bolt M6x50
2	cable clip	49	lower handle
3	plate	50	nut M4
4	grass bag top cover	51	top cover
5	flat washer	52	front decorative cover
6	grass bag	53	height adjusting plate
7	screw 4x16	54	bolt M4x16
8	grass bag support	55	height adjusting handle
9	rear blanking cap	56	transparency cover
10	nut cover	57	transparency cover torsion spring
11	cotter	58	long pin
12	flat washer	59	play pin spring
13	rear wheel 8"	60	short pin
14	rear wheel axle	61	key
15	screw 5x16	62	key hanger
16	front wheel axle pressing plate	63	screw 4*10
17	cover	64	top handle
18	deck	65	rear cover
19	fan	66	rear cover torsion spring
20	blade	67	rear cover axle
21	blade screw M10*23	68	<b>battery case assy</b>
22	right deck decorative cover	69	screws
23	front wheel 6"	70	grass bag handle
24	front wheel axle	71	height adjusting handle
25	balance weight		
26	nut M6		
27	front connectong rod		
28	height adjusting tension spring		
29	left deck decorative cover		
30	self lock pin		
31	tension spring pressing plate		
32	motor assy		
33	screw 6.3*25		
34	flat washer		
35	connecting rod axle		
36	connecting rod support		
37	height adjusting torsion spring		
38	height adjusting rod		
39	rear connectong rod		
40	bolt M6x65		
41	left handle fixed seat		
42	cable pressing plate		
43	right handle fixed seat		
44	pressing plate		
45	knob nut		
46	pressing plate		
47	handle fixing cover		



# DECLARATION OF CONFORMITY

**RAIDER**<sup>®</sup>109  
**Pro**

## LAWN MOWER RDP-BCLM20

Euromaster Import Export Ltd., Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246  
Lomsko shause Blvd.

- (BG) Декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните стандарти и разпоредби:
- (GB) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations:
- (D) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:
- (NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan, en in overeenstemming is met, de volgende standaarden en reguleringen:
- (F) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants:
- (E) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento:
- (P) Declaramos por nossa total responsabilidade que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem:
- (I) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti:
- (S) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser:
- (FIN) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset:
- (N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler:
- (DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser:
- (H) Felelosségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az alábbi szabványoknak és előírásoknak:
- (CZ) Na naši vlastní zodpovednosť prehlasujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami:
- (SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi:
- (SLO) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom:
- (PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach:
- (LT) Prisiimdami visa atsakomybe deklaruojame, kad šis gaminy's atitinka žemiau paminetus standartus arba nuostatus:
- (LV) Apgalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts ir saskaņā ar atbilst sekojošiem standartiem un nolikumiem:
- (EST) Deklareerime meie ainuvastutusel, et see toode on vastavuses ja kooskõlas järgmiste standardite ja määrustega:
- (RO) Declaram prin aceasta cu răspunderea deplină că produsul acesta este în conformitate cu următoarele standarde sau directive:
- (HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je strojem ukladan sa slijedesim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama:
- (RUS) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам:
- (UA) На свою власну відповідальність заявляємо, що дане обладнання відповідає наступним стандартам і нормативам:
- (GR) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμφώνει και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα:
- (MK) Ние под наша лична одговорност дека овој производ е во согласност со следните стандарди и регулативи:

EN 60335-1 :2012+A11

EN 60335-2-77 :2010

EN 62233 :2008

EN 55014-1 :2017

EN 55014-2 :2015

2006/42/EU, 2014/30/EU, 2000/14/EU

Place&Date of Issue:

Sofia, Bulgaria

October 23, 2023

Brand Manager:

Krasimir Petkov



*Krasimir Petkov*



## ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Евромастер Импорт Експорт ООД

Адрес: София 1231, България, "Ломско шосе" 246.

Продукт: Косачка за трева

Запазена Марка: RAIDER

Модел: RDP-BCLM20

е проектиран и произведен в съответствие със следните директиви:

2006/42/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 година  
относно машините

2014/30/ЕС на европейския парламент и на съвета от 26 февруари

2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите  
членки относно електромагнитната съвместимост.

2000/14/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 май 2000г. за  
сближаване на

законодателствата на държавите-членки във връзка с шумовите емисии на  
съоръжения, предназначени за употреба извън сградите.

Шумови емисии съгласно EN ISO 3744:2010.

Измерено ниво на звукова мощност: 94.5 dB(A)

Гарантирано ниво на звукова мощност LwA: 96 dB(A)

Нотифициран орган: No. 0499

Société Nationale de Certification et d'Homologation s.à r.l. (SNCH)

Luxembourg

и отговаря на изискванията на следните стандарти:

EN 60335-1 :2012+A11

EN 60335-2-77 :2010

EN 62233 :2008

EN 55014-1 :2017

EN 55014-2 :2015

Място и дата на издаване:

София, България

23 октомври 2023 г

„ЕВРОМАСТЕР  
ИМПОРТ - ЕКСПОРТ“  
ООД

Бранд мениджър:

Красимир Петков



## EC DECLARATION OF CONFORMITY

Euromaster Import Export Ltd.  
Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Product: Lawn Mower  
Trademark: RAIDER  
Model: RDP-BCLM20

is designed and manufactured in conformity with following Directives:

2006/42/EU of the European Parliament and the Council dated 17-th May 2006 on machinery

2014/30/EU of the european parliament and of the council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility

2000/14/EU of the European Parliament and of the Council of 08 May 2000 relating to the noise emission in the environment by equipment for use outdoors; Noise emission according to standart EN ISO 3744:2010.

Measured sound power level: 94.5 dB(A)

Guaranteed sound power level LwA: 96 dB(A)

Notified body: No. 0499

Société Nationale de Certification et d'Homologation s.à r.l. (SNCH)  
Luxembourg

and fulfils requirements of the following standards:

EN 60335-1 :2012+A11

EN 60335-2-77 :2010

EN 62233 :2008

EN 55014-1 :2017

EN 55014-2 :2015

Place&Date of Issue:

Sofia, Bulgaria

October 23, 2023

Brand Manager:

Krasimir Petkov





## ES – IZJAVA O SKLADNOSTI

Euromaster Import Export Ltd.

Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Izjavlja, da izdelek: Električna kosilnica

Blagovna znamka: RAIDER

Poimenovanje tipa: RDP-BCLM20

je zasnovan in izdelan v skladu z naslednjimi direktivami:

2006/42/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17-th maj 2006 strojev;

2014/30/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. februarja 2014 o

uskladitvi zakonodaje držav članic v zvezi z elektromagnetno združljivostjo.

Emisije hrupa v skladu z EN ISO 3744:2010.

Izmerjena raven hrupa je 94.5 dB (A)

Zajamčena raven zvočne moči  $L_{WA}$ : 96 dB (A)

Priglašeni organ: No. 0499

Société Nationale de Certification et d'Homologation s.à r.l. (SNCH)

Luxembourg

EN 60335-1 :2012+A11

EN 60335-2-77 :2010

EN 62233 :2008

EN 55014-1 2017

EN 55014-2 :2015

Tehnično dokumentacijo v EU se zagotavlja s strani:

EUROMASTER Import- Export Ltd.

Kraj in datum izdaje:

Sofija, Bolgarija

October 23, 2023

Produktni vodja:

Krasimir Petkov





**DECLARAȚIE DE CONFORMITATE****Euromaster Import Export Ltd.****Adresa: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.**

Produs: Masina de tuns iarba

Marcă: RAIDER

Model: RDP-BCLM20

este proiectat și fabricat în conformitate cu următoarele directive Directivelor:  
Directiva 2006/42/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006  
privind echipamentele tehnice;

Directiva 2014/30/UE a parlamentului european și a consiliului din 26 februarie  
2014 privind armonizarea legislațiilor statelor membre cu privire la com-  
patibilitatea electromagnetă

2000/14/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 08 mai 2000 referi-  
toare la emisiile de zgomot în mediu de echipamentele utilizate în exterior;

Emisiilor de zgomot în conformitate cu EN ISO 3744:2010 standard.

Măsurat nivelul de putere acustică: 94.5 dB (A)

Garantat nivelul de putere acustică  $L_{WA}$ : 96 dB (A)

Organism notificat: No. 0499

Société Nationale de Certification et d'Homologation s.à r.l. (SNCH)

Luxembourg

este în conformitate cu următoarele standarde:

EN 60335-1 :2012+A11

EN 60335-2-77 :2010

EN 62233 :2008

EN 55014-1 :2017

EN 55014-2 :2015

Locul și Data apariției:

Sofia, Bulgaria

23 Octombrie de 2023



Brand Manager:

Krasimir Petkov

## ГАРАНЦИОННА КАРТА

МОДЕЛ.....

СЕРИЕН № .....

СРОК .....

*(за подробности виж гаранционните условия)*

№, дата на фактура / касов бон.....

### ДАНИИ ЗА КУПУВАЧА

ИМЕ/ФИРМА .....

*(попълва се от служителя)*

АДРЕС.....

*(попълва се от служителя)*

ПОДПИС НА КУПУВАЧА.....

*(запознат съм с гаранционните условия и правилата за експлоатация, изделието е в техническа изправност и окомплектовка)*

### ДАНИИ ЗА ПРОДАВАЧА

ИМЕ/ФИРМА .....

*(попълва се от служителя)*

АДРЕС .....

*(попълва се от служителя)*

ДАТА/ПЕЧАТ .....

### СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Применен протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

Централен сервиз: София, бул: "Ломско шосе" 246, тел.: 0700 44 155 (безплатен за цялата страна)

e-mail: info@euromasterbg.com

Съдържание и обхват на търговската гаранция

Търговската гаранция, която "Евромастер Импорт-Експорт" ООД дава за територията на Република България е както следва:

- 36 месеца за всички електроинструменти от серията Raider Pro;
  - 24 месеца за физически лица -електроинструменти от сериите Raider Garden Tools, Raider Power Tools , Raider Pneumatic
  - 12 месеца за юридически лица - електроинструменти от сериите Raider Garden Tools и Raider Power Tools, Raider Pneumatic
- Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, серийен номер, име подпис и печат на търговеца продал машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непопълнени или подправени гаранционни карти са невалидни. За рекламация се приемат само добре почиствени машини в оригинална кутия и пълна комплектация!

Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба.

За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение. Машината изисква периодично почистване и подходяща поддръжка.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на машината;
- части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването като например: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, тампони, гумени маншони, задвижващи ремъци, спирачки, акумулаторни батерии, гъвкав вал с жило, лагери, семеринги, бутало с ударник на такели и др.;
- допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струйник, батерии, кутии, зарядни устройства, свердела, дискове за рязане, секачи ножове, вериги, шкурки, ограничителни, полиз-шайби, патронници (захвати и държачи на режещия инструмент), макарата за корда и самата корда за косачки и др.;

- стопяне на електрически предпазители и крушки;
  - механични повреди на корпуса и всички външни елементи на izdelieto, включително декоративни;
  - предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали и др.;
  - захранващ кабел и щепсел;
  - цялостни повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.; Отпадане на гаранцията.
- Фирма "Евромастер И/Е" ООД не е отговорна за повреди причинени от трети лица, като „Електроснабдителни дружества“, повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни захранващи напрежения и има правото да откаже гаранционно обслужване при:

- несъответстваш (или непълнен) серийен номер на izdelieto с този попълнен на гаранционната карта;
- залепен или липсващ индентификационен етикет на машината;
- повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;
- направен опит за неоторизирана сервисна намеса в неупълномощена сервисна база;
- повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;

- повреди причинени в резултат на използването на машината в друга среда освен препоръчаната от производителя

- (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- повреди, причинени от попадане на външни тела в машината;
- повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с машината;
- повреда на ротор или статор, изразяваща се в спелване между тях, следствие на стопяване на изолациите, причинено от продължително претоварване;

- повреда на ротор или статор причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в промяна на цвета на колектора или намотките;

- липсващ защитни дискове, опорни плотове или други компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;

- захранващ кабел на инструмента е удължаван или подменян от клиента;

- повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация, недостатъчно или неправилно смазване на движещите се компоненти на izdelieto - в това число всички пневматични инструменти от серията Raider Pneumatic, за които е нужно специално масло (пневматично)

- износване или блокирани лагери поради претоварване, продължителна работа или прах;
- разбита лагерна втулка;
- разбито лагерно гнездо от блокиран лагер или разбита втулка;
- нарушаване целостта на зъбите на зъбни предавки (счупени, износени);
- разбито шпонково или резбово съединение;

- повреда в ел.ключ или електронно управление причинена от прах или счупване;
- повредена редукторна кутия (глава) причинено от застопоряващия механизъм;
- поява на необичайна хлабина между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- затягане между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;

- повредено централно колело и спирачка (променен цвят) – дължи се на работа с блокирана спирачка; Срокът за отремонтване на приети в сервиса машини е в рамките на един месец.

Сервизите не носят отговорност за машини, не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт! Законната гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП.

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 112 – 115.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или изборният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понеса значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласява да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворен три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1. спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.



Elektroinstrumenti „RAIDER” su konstruisani i proizvedeni u saglasnosti sa normativnim dokumentima i standardima u skladu sa svim zahtevima za bezbednost koji važe na teritoriji Srbija

## Sadržaj i obuhvat trgovačke garancije

### Uslovi garancije

Garantni rok na teritoriji Srbija je 2 godine i teče od datuma kupovine elektrouredjaja. Kupac-korisnik elektrouredjaja ima pravo na besplatnu popravku u osiguranom garantnom periodu, ako je garantni list popunjen ispravno potpisan i pečatiran od strane prodavca koji je uređaj prodao, potpisan od strane kupca kojim potvrđuje da je upoznat sa uslovima garancije i fiskalni račun kojim potvrđuje datum kupovine uređaja.

Za popravku i reklamaciju se primaju samo dobro očišćene mašine!

Popravka kvara priznatog sa naše strane u garantnom roku se izvršava na sledeći način: po našem izboru mi popravljamo pokvareni uređaj besplatno ili ga menjamo za nov i garantni rok se ne obnavlja.

Uređaj treba da se koristi strogo po instrukcijama navedenim u uputstvu za upotrebu.

Za bezbedan rad sa elektouredjajem neophodno je da kupac pre početka upotrebe aparata pažljivo pročita uputstvo za upotrebu, zatim uputstvo za bezbednost pri radu i naravno da koristi uređaj za to za šta je neamenjen. Uređaj zahteva periodično čišćenje i adekvatno održavanje .

### Garancija ne pokriva:

- ishabanu boju elektroaparata
- delovi i potrošni materijal koji podleže habanju prilikom upotrebe kao što su: grejs, ulje, četke, valjci, i dr.
- dodatni pribor i potrošni materijal kao što:rukohvati, baterije, kutije, dodatci za napajanje, svrdla, diskovi za sečenje, noževi, lanci, šmirgle, graničnici, kabli i dr.
- električni osigurači i sijalice
- mehanička oštećenja na telu aparat, dekorativni elementi na aparatu, štitnici za oči, štitnici za dodatke za sečenje, gumene ploče, učvršćivači, lenjiri, kabal i utičnica.
- celokupna oštrenja aparata nasatala kao posrldica požara, poplava, zemljotresa i dr.

### Otkaz garancije

Pravo da otkáže popravku (remont) u garantnom roku ima u sledećim slučajevima:

- Neodgovarajući (ili ne popunjen) serijski broj proizvoda u poredjenju sa serijskim brojem koji je upisan na garantni list
- Identifikaciona nalepnica proizvoda je izbrisana ili je nema.
- Ako je neko iz neovlašćenog servisa već pokušao da popravi aparat.
- Kvar je nastao kao posledica nepravilne upotrebe aparata ( nisu poštovane instrukcije navedene u uputstvu za upotrebu) ot strane kupca ili drugih lica.
- Oštećenja su nastala usled nemarne upotrebe aparata.
- Oštećenje rotora ili statora u vidu slepljivanja nastala kao posledica topljenja izolacije a prouzrokovana prekomernom upotrebom aparata.
- Oštećenje rotora ili statora posledica preopterećenja ili oštećenog sistema za ventilaciju koja se manifestuje ravnornim potamnivanjem kolektora ili zavojnica.
- Nedostaju zaštitni diskovi, ili drugi delovi uređajaja koji su deo konstrukcije aparata i imaju za cilj da osiguraju bezbedan rada sa aparatom prilikom pravilne upotrebe.
- Kabal za napajanje aparata je produžavan ili menjan od strane kupca.
- Šteta naneta preopterećenjem, zbog nedostatka ventilacije ili nedovoljnog podmazivanja pokretnih komponenti.
- Sklonjeni lageri zbog preopterećenja ili dugotrajne upotre.

Rok za popravku uređaja koji je primljen u servis je 45 dena.

Ovlašćeni servis ne snosi odgovornost za aparate koje vlasnik nije došao da preuzme mesec dana nakon isteka zakonskog roka za popravku!

# RAIDER

SC EUROMASTER SRL  
STR.HORIA,CLOSCA SI CRISAN,NR.5,HALA 3,OTOPENI, ILFOV TEL/  
FAX:021.351.01.06

## CERTIFICAT DE GARANTIE

Nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_

Denumirea produsului \_\_\_\_\_

Seria de fabricatie a produsului \_\_\_\_\_

Caracteristici tehnice \_\_\_\_\_

Garantie comerciala : PODUS HOBBY.Termen de garantie: 24 luni de la data vanzarii  
catre consumatorii casnici (pentru toata gama RAIDER).

Durata medie de utilizare: 3 ani

Vandut prin societatea \_\_\_\_\_ din localitatea

\_\_\_\_\_ str. \_\_\_\_\_ nr. \_\_\_\_\_ cu

factura nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_

Cumparator \_\_\_\_\_

Data cumpararii produsului \_\_\_\_\_

**LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE**

- SC Stefan Alex SRL- Str.Parcului Bl.K4,ScE,Ap.1, Calarasi , Tel : 0735.199.024
- ABC International SRL - Str.Babadag nr.5,Bloc1Sc.A parter,Tulcea; Tel : 0240.518.260
- Euro 94 SRL - Sos.Chitilei 60A sect1, Bucuresti ; Tel : 021.668.72.60
- SC Viva Metal Decor SRL- STR. ALBESTI NR. 10 ( IN INCINTA FOSTEI AUTOBAZE ZENIT), Curtea de Arges; Tel : 0722.531.168 / 0732.148.633
- SC BUFFALO COM SRL – Sos Transilvaniei , Nr 17-19 , Oradea ; Tel: 0749.217.717
- SC AZIF COM SRL- Piata Chiriac Magazinul Universal, Craiova,Judetul Dolj, tel.0788.419.858,fax 0251.522.131
- SC GUMSERVICE SRL, Miercurea Ciuc, Str. George Cosbuc Nr. 14, TEL. 0266371183
- SC ADA TRADING SRL Calea Bucurestilor nr.64, bloc C1-3, Otopeni Ilfov.Tel/fax 0214004379
- SC TEHNO HOBY SRL strada Erou Bucur.nr.9, Piatra Neamt, judetul Neamt;Tel.0233236333, Fax.0233222026
- SC BASAROM COM SRL, Sos Alexandriei , Nr. 6A, Bragadiru, Ilfov, Tel 0214201637, Fax 0214201638.

**14. EVIDENTA REPARATIILOR IN PERIOADA DE GARANTIE**

Nr crt	Data reclamatie	Data rezolvare reclamatie	Reparatie executata/ piese inlocuite	Prelungire garantie	Garantie ptr. service	Nume si semnatura deparator	Semnatura consumator
<u>1</u>							
<u>2</u>							
<u>3</u>							
<u>4</u>							
<u>5</u>							
<u>6</u>							
<u>7</u>							

IMPORTATOR:  
SC Euromaster SRLVANZATOR:  
Semnatura / stampila

15.AM CITIT CONDITIILE DE ACORDARE A GARANTIEI SI AM LUAT LA CUNOSTINTA.NU AM OBIECTIUNI (SEMNATURA CONSUMATORULUI) \_\_\_\_\_

Prezentul certificat de garantie este in conformitate cu prevederile HG 449/2003, privind comercializarea produselor si garantiile asociate cu OG 21/2008 si OG 174/2008 cu modificarile si completarile ulterioare republicate si nu afecteaza drepturile consumatorilor.

Produsul beneficiaza de o garantie legala de conformitate de 24 luni(2 ani).Existenta garantiei legale de conformitate si a celei comerciale nu exclude existenta garantiei de viciu ascuns conform OG 21/2008. cu modificarile si completarile ulterioare republicate si a codului civil.

### **Garantia presupune repararea gratuita a defectelor datorate producatorului, in cadrul termenului de garantie**

1. Vanzatorul care comercializeaza produsul are obligatia sa faca demonstratia de functionare a produsului si sa explice consumatorului modul de utilizare al acestuia, in cazul in care consumatorul solicita acest lucru.
2. Produsul defect va fi receptionat de catre unitatea de service de care apartine care va efectua diagnosticarea defectului.
3. Unitatea service are obligatia de a efectua diagnosticarea, expertizarea si depanarea, in perioada de garantie, gratuit, in cel mult 15 zile de la data inregistrarii reclamatiei consumatorului. In cazul in care produsul nu poate fi reparat, el va fi inlocuit imediat dupa ce se constata imposibilitatea folosirii acestuia, cu un produs similar, acordandu-se un nou termen de garantie care va curge de la data preschimbării produsului sau i se va restitui beneficiarului contravaloarea produsului. Agentul economic are aceleasi obligatii pentru produsul inlocuit ca si pentru produsul vandut initial.
4. Durata termenului de garantie se prelungeste cu termenul scurs de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului, pana la data repunerii in functiune a acestuia, acest fapt fiind inregistrat in certificatul de garantie de catre unitatea service care a executat reparatia.
5. Pentru a beneficia de garantie, cumparatorul are obligatia de a respecta instructiunile de utilizare/ intretinere predate de vanzator o data cu produsul si de a nu permite interventii asupra produsului din partea unor persoane neautorizate sa acorde service.
6. In cazul unor defectiuni aparute in cadrul termenului de garantie, cumparatorul se va prezenta la unitatea service cu bonul/factura de cumparare, certificatul de garantie si reclamatia referitoare la deficientele produsului.
7. Vanzatorul este obligat fata de consumator, pentru produsul reclamat in cadrul termenului de garantie, sa asigure si sa suporte toate cheltuielile pentru repararea sau inlocuirea acestuia, precum si cheltuielile de diagnosticare, expertizare, ambalare si transport.
8. Producatorul si vanzatorul sunt exonerati de obligatiile lor privind garantia, daca defectiunea s-a produs din cauza nerespectarii de catre consumator a instructiunilor de utilizare, intretinere, manipulare, transport, depozitare, cuprinse in documentatia care insoteste produsul.
9. Vanzatorul este obligat sa asigure repararea sau inlocuirea gratuita a produsului dupa expirarea termenului de garantie, in cazul in care defectiunea s-a datorat unor vicii ascunse, confirmate prin expertize tehnice efectuate de un organism neutru, aparute in cadrul duratei medii de utilizare a acestuia, caz in care cheltuielile aferente vor fi suportate de vanzator.

### **10. ATENTIE! RESPECTATI INTOCMAI INSTRUCIUNILE DIN MANUALUL DE UTILIZARE A PRODUSULUI!**

11. La expirarea perioadei de garantie (postgarantie) depanarea produsului se va efectua contra cost, la solicitarea clientului.
12. La efectuarea unor lucrari service pentru lucrarea de remediere a defectului, in cazul in care lucrarea nu necesita utilizarea de piese de schimb, prestatorul va acorda pentru lucrare obligatoriu o garantie de cel putin 3 luni.
13. Lista unitatilor service este mentionata in prezentul certificate de garantie.



## GARANCIJSKA IZJAVA

MODEL	
SERIJSKA ŠT.	
GARANCIJSKI ROK	
PRODAJALEC	
IME/FIRMA	
NASLOV	
DATUM in ŽIG	

Deklaracija: Poreklo Kitajska, Euromaster Import Export Ltd. Je pooblaščen predstavnik proizvajalca in lastnik blagovne znamke RAIDER. Distributer in prodajalec za Slovenijo: TOPMASTER d.o.o. SERVISER: TOPMASTER d.o.o. Prosimo, vas, da pred uporabo v celoti preberete priložena navodila. Shranite potrdilo o nakupu-račun. Račun skupaj z garancijskim listom je pogoj za uveljavljanje garancije. Garancija velja na področju Slovenije.

### IZJAVA GARANTA

Jamčimo, da o izdelek v garancijskem roku brezhibno deloval, če ga boste uporabljali v skladu z njegovim Namenom in priloženimi navodili. Obvezujemo se, da bomo na vašo zahtevo popravili okvaro ali pomankljivosti na izdelku, če boste to sporočili v garancijskem roku. Okvaro bomo brezplačno odpravili najkasneje v 45 dneh od dneva prijave okvare. Izdelek, ki ga ne bomo popravili v omejenem roku, bomo na vašo zahtevo zamenjali z novim. Za čas popravila vam bomo podaljšali garancijski rok. Garancija prične veljati z dnem izročitve blaga. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu. Garancijska doba je 12 mesecev. Rezervni deli so dobavljivi še 36 mesecev po preteku garancije. Pošiljanje orodja in delo, se v vsakem primeru plača in bremenijo stranko. Izključeno iz garancije: škoda, nastalo zaradi slabega vzdrževanja, malomarnosti in uporabe, ki ni v skladu s splošnimi pogoji ne priznamo. Prosimo, upoštevajte, da naše naprave niso namenjene uporabi v poslovnih, trgovskih in industrijskih aplikacijah. Zato se garancija razveljavi, če se oprema uporablja v aplikacijah poslovnih, trgovskih in industrijskih ali drugih enakovrednih dejavnosti. V nadaljevanju se prav tako izključi iz naše garancije: nadomestilo za poškodbe pri prevozu in škodo, nastalo zaradi neizpolnjevanja za vgradnjo / sestavljanje navodil ali škodo, nastalo zaradi nestrokovnega montaže, nepoštevanja navodil, zlorabo ali neprimerno uporabo (na primer preobremenitev naprave), vdorom tujkov v napravo (npr. pesek ali prah), ki učinkovite sile ali zaradi zunanjih dogodkov (npr. škoda, povzročena z napravo) in normalne obrabe zaradi nepravilnega delovanja naprave.

DATUM SPREJEMA	
OPIS OKVARE	
DATUM OKVARE	
DATUM PRODAJE	
PODPIS	

Zastopa in prodaja: TOPMASTER d.o.o., Slovenčeva ulica 24, 1000 LJUBLJANA  
Tel. 01 6204390, info@topmaster.si, www.topmaster.si



Електричните апарати “Рајдер” се дизајнирани и произведени во согласност со нормативните документи и стандарди во согласност со сите барања за безбедност што се применуваат.

### Содржината и опфат на гаранцијата

#### Услови на Гаранцијата

Рокот на гаранцијата се наведува во гарантниот лист и важи од датумот на купување на производот. Купувачот/Корисникот на електричната опрема имаат право на бесплатни поправки на уредот доколку истиот е во гарантираниот период, доколку гарантниот лист е правилно пополнет со потпис и печат од страна на продавачот кој го продал уредот, потпишан од страна на купувачот кој потврдува дека е запознаен со условите на гаранцијата и со фискална сметка или фактура која го потврдува датумот на купување на електричниот апарат.

За поправка и рекламација ќе бидат примени само добро исчистени машини!

Поправката на дефекти признати од наша страна во гарантираниот рок се изведува на следниот начин: по наш избор ги поправаме дефектните уреди бесплатно или ги менуваме за нови доколку се во гарантниот рок и доколку не е можно сервисирање.

Уредот треба да се користи строго по упатствата и прописите пропишани во упатството.

За безбедно работење со електричниот уред неопходно е купувачот пред да започне со користење на уредот, да се запознае со упатството за употреба, да се запознае со ставките за безбедност при работа и да го користи уредот за тоа што е наведено во упатството. Уредот бара периодично чистење и адекватно одржување.

#### Гаранцијата не опфаќа:

- Губење на бојата на машината.
- Делови и потрошни материјали кој подлежат на абеење при употреба, како што се: маст, масло, четкици, водичи, ваљаци, ролки, подлошки, погонски ремени, флексибилно вратило, лагери, семеринги, клип, работно тркало и др.
- Опрема и материјали како што се: Рачки, кабли, батерии, кутии, додатоци за напојување, бургии, дискови за сечење, ножеви ланци, шмиргли, граничници, конец за сечење и др.
- Стопени електрични осигурувачи и заштити
- Механички оштетувања на телото на уредот, декоративни елементи.
- Заштита за очите, заштита за сечење, гумирани плочки, затварачи, мерила и др.
- Кабел и приклучоци.
- Целокупно оштетување на апаратот настанато како последица од пожар, поплава, земјотрес и сл.

#### Поништување на гаранцијата

Правото да се поништи поправката (ремонт) во рамките на гарантниот период е во следниве случаи:

- Серискиот број заведен во гаранцијата не одговара со серискиот број на машината .
- Налепницата за идентификација залепена на производот е избришана или е исчезната.
- Доколку друго лице кое не е овластениот сервис се обиде да го поправа уредот.
- Доколку не се појави како резултат на несоодветна употреба на уредот (не следи ги инструкциите наведени во упатството) од страна на купувачот или друго лице.
- Дефектот е предизвикан од невнимателна употреба со апаратот
- Оштетувања предизвикани од работа со дотрајани (или лошо поставени) елементи за сечење
- Оштетувањата на роторот или статорот настанале како последица на топењето на изолацијата предизвикано од прекумерно користење на апаратот.
- Оштетувањата на роторот или статорот резултат на преоптоварување или оштетен на системот за вентилација која се манифестира со рамномерно потемнување на колекторот или намотката.
- Недостигаат заштитните дискови, или други делови кои се дел од составната опрема и се наменети за да се обезбеди безбедно работење со уредот кога се користи правилно.
- Електричниот кабел на машината е продолжен или замени од страна на корисникот.
- Оштетувања на уредот од преоптеретување, лоша вентилација и од недоволно подмачкување на подвижните делови
- Оштетени лагери поради преоптоварување или долготрајна работа.
- Скршено легло за лагери од страна на блокиран лагер
- Некомплетен заб на запчаникот (скршен, изабен)
- Скршено шпонково или вилушесто лежиште
- Оштетувања во електриката за клучот како резултат на прашина или кршење
- Оштетување на редукционата кутија (глава) настанато од механизмот за заклучување
- Појава на невообичаена лабавост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување, долготрајна употреба или прашина
- Затегнатост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување прекумерна употреба или прашина
- Оштетено централното тркало и кочницата(променета на боја) - последица на работа со блокирана кочница

Крајниот рок за поправка на уредот кој е примена во сервисот е 45 дена.

Овластениот сервис не сноси одговорност за опремата доколку сопственикот не ја подигне еден месец по истекот на законскиот рок за поправка на машината!



## WARRANTY CARD

**MODEL**.....

**SERIAL №** .....

**TERM** .....  
*(for details see the warranty conditions)*

**№, date of invoice / cash receipt**.....

### DETAILS OF BUYER

**NAME / COMPANY** .....  
*(be filled in by the employee)*

**ADDRESS**.....  
*(be filled in by the employee)*

**SIGNATURE OF BUYER**.....  
*(I am familiar with warranty conditions and the operating device is in good working order and accessory)*

### DETAILS OF SELLER

**NAME / COMPANY** .....  
*(be filled in by the employee)*

**ADDRESS** .....  
*(be filled in by the employee)*

**DATE / STAMP** .....

### SERVICE REPORT

Receiving Protocol	Date of adoption	Description of the defect	Date of transmission	Signature

Εξουσία »RAIDER» έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας στους κανονισμούς και τα πρότυπα για τη συμμόρφωση με όλες τις απαιτήσεις ασφάλειας. Περιεχόμενο και πεδίο εφαρμογής της εμπορικής εγγύησης

Εγγύηση

Η περίοδος εγγύησης «Euromaster Import-Export ΕΠΕ δίνει το έδαφος της Βουλγαρίας είναι 24 μήνες.

Χρήστης έχει δικαίωμα να δωρεάν υπηρεσία επιδιόρθωσης ασφαλισμένος περιόδου εγγύησης, εφόσον η κάρτα εγγύησης συμπληρωθεί σωστά φτιαγμένο με υπογραφή και σφραγίδα αντιπρόσωπο, πώληση τη μονάδα, η οποία υπεγράφη από τον πελάτη ότι έχει επίγνωση των συνθηκών εγγύησης και φορολογική ταμειακή μηχανή απόδειξη ή τιμολόγιο αναγράφεται η ημερομηνία της αγοράς.

Επισκευή και Επιστροφές γίνονται δεκτές μόνο καθαρίζονται μηχανές!

Κατάργηση αναγνωρίζεται από ελάττωμα εγγύησης μας, έχει ως εξής: κατά την κρίση μας, είμαστε ελεύθεροι επισκευή ή αντικατασταθούν με νέα, όπως η εγγύηση δεν ανανεώνεται.

Οι συσκευές πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο κατάλληλα και σύμφωνα με τις οδηγίες.

Για να εξασφαλιστεί η ασφαλής λειτουργία είναι υποχρέωση των πελατών να είναι εξοικειωμένοι με οδηγίες για τη χρήση των κανόνων ασφάλειας ισχύς του εργαλείου, όταν ασχολούνται με αυτό και κυρίως ο σκοπός της. Η μονάδα απαιτεί περιοδικός καθαρισμός και η σωστή συντήρηση.

Η εγγύηση δεν καλύπτει:

- Να φοράτε χρώματος των εργαλείων

- Ανταλλακτικά και αναλώσιμα, τα οποία υπόκεινται σε φθορά που προκαλείται από τη χρήση, όπως: λίπη, λάδια, πινέλα, οδηγιοί, οδοστρωτήρες, τα μαξιλάρια, οι κινητήριοι ιμάντες, εύκαμπτο άξονα σύρμα, ρουλεμάν, σφραγίδες, πιστόνι με ένα σφυρί συρραπτικά, κ.λπ.

- Αξεσουάρ και αναλώσιμα όπως: λαβές, τη μύτη, μπαταρίες, περιπτώσεις, φορητές, τρυπάνια, δίσκοι κοπής, σμίλη μαχαιρία, αλυσίδες, γυαλόχαρτο, στάσεις, δίσκοι για στίλβωση, τσοκ (grip, κάτοχος του εργαλείου κοπής) για να τροχών καλώδιο το ίδιο καλώδιο για μηχανές κουρέματος γκαζόν, κ.λπ.

- Χωνευτό ασφάλειες και λάμπες

- Μηχανική βλάβη στο κύτος και όλα τα εξωτερικά μέρη της συσκευής, συμπεριλαμβανομένων των διακοσμητικών

- Ασφάλειες μάπι ασφάλειες εργαλεία κοπής, πλάκες από καουτσούκ, κουφώματα, χάρακες, κ.λπ.

- Το καλώδιο και το βύσμα

- Η συνολική ζημία σε πράξεις που προκλήθηκαν από φυσικές καταστροφές όπως πλημμύρες πυρκαγιές,, σεισμοί κ.λπ.

Απόσυρση από την εγγύηση

«Euromaster I / E Ltd έχει το δικαίωμα να αρνηθεί την παροχή υπηρεσιών εγγύησης, σε περιπτώσεις κατά τις οποίες:

- Ασυνετής (ή κενό) τον αύξοντα αριθμό του άρθρου αυτού με μια συμπληρωμένη κάρτα εγγύησης

- Indetifikatsionniyat και αφαιρεθεί το σήμα ή εντελώς λείπει ένα

- Προσπαθεί να ανεπίτρεπτη παρέμβαση στην παράνομη κατασκήνωση βάσης υπηρεσία

- Ζημιές που προκλήθηκαν λόγω κακής χρήσης (μη οδηγίες) της συσκευής από τον πελάτη ή σε τρίτους

- Ζημία που προκαλείται λόγω της απρόσεκτο χειρισμό της συσκευής

- Βλάβη στο στροφέιο ή στάτη, που αποτελείται από το δέσιμο μεταξύ τους, λόγω της τήξης των μόνωσης που προκαλούνται από τη συνεχόμενη υπερφόρτωση

- Βλάβη στο στροφέιο ή στάτη που προκαλούνται από υπερφόρτωση ή διαταραχή αερισμού, εκφράζεται στην αλλαγή του συλλέκτη ή περιελίξεις

- Δεν υπάρχει προστατευτικό δίσκοι, πλάκες στήριξης ή άλλες συνιστώσες που αποτελούν μέρος της δομής του μέσου και έχουν ως στόχο να εξασφαλίσουν την ασφαλή και σωστή λειτουργία του

- Το καλώδιο του οργάνου επεκτείνεται ή να αντικατασταθεί από τον πελάτη

- Ζημιές που προκλήθηκαν από υπερφόρτωση ή η έλλειψη αερισμού και ανεπαρκή λίπανση των κινούμενων εξαρτημάτων

- Ρουλεμάν φθορά ή μπλοκαριστεί λόγω υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη

- Broken φέρει κολάρο

- Λαμβάνοντας σπασμένα στρατόπεδο φωλιά μπλοκάρει ή σπασμένο κολάρο

- Παραβίαση της ακεραιότητας των δοντιών των αλειωτικών εργαλείων (σπασμένα, φθαρμένα)

- Broken shronkono ή γαζών

- El.klyuch Παράλειψη ή ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου που προκαλούνται από τη σκόνη ή ρήξη

- Broken κιβώτιο ταχυτήτων (το κεφάλι) που προκαλείται από την κλειδαριά μηχανισμό

- Η εμφάνιση αφύσικη απόσταση μεταξύ εμβόλου και κυλίνδρου, ως αποτέλεσμα της υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη

- Σύσφιξη μεταξύ εμβόλου και του κυλίνδρου, ως αποτέλεσμα της υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη

- Κατεστραμμένα φυγόκεντρες τροχό και φρένο (αποχρωματισμός) - που οφείλεται στην εργασία κατά το δεσμευμένο φρένο

Η προθεσμία για ένα ανακαινισμένο εγκρίθηκε το ηλεκτρικό υπηρεσία είναι μέσα σε ένα μήνα.

Εργαστήρια δεν είναι υπεύθυνοι για τα εργαλεία, αξήτητα από τους ιδιοκτήτες τους ένα μήνα μετά την νόμιμη προθεσμία για επισκευή!

Ανεξάρτητα από την εμπορική εγγύηση, ο πωλητής είναι υπεύθυνος για την έλλειψη συμμόρφωσης των καταναλωτικών αγαθών με τη σύμβαση για την πώληση στο πλαίσιο της ΣΕΣ.





**EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD**

1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,

tel.: +359 700 44 155

fax: + 359 2 934 00 90

[www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com)

